

TOPCOM®

ALLURE 400



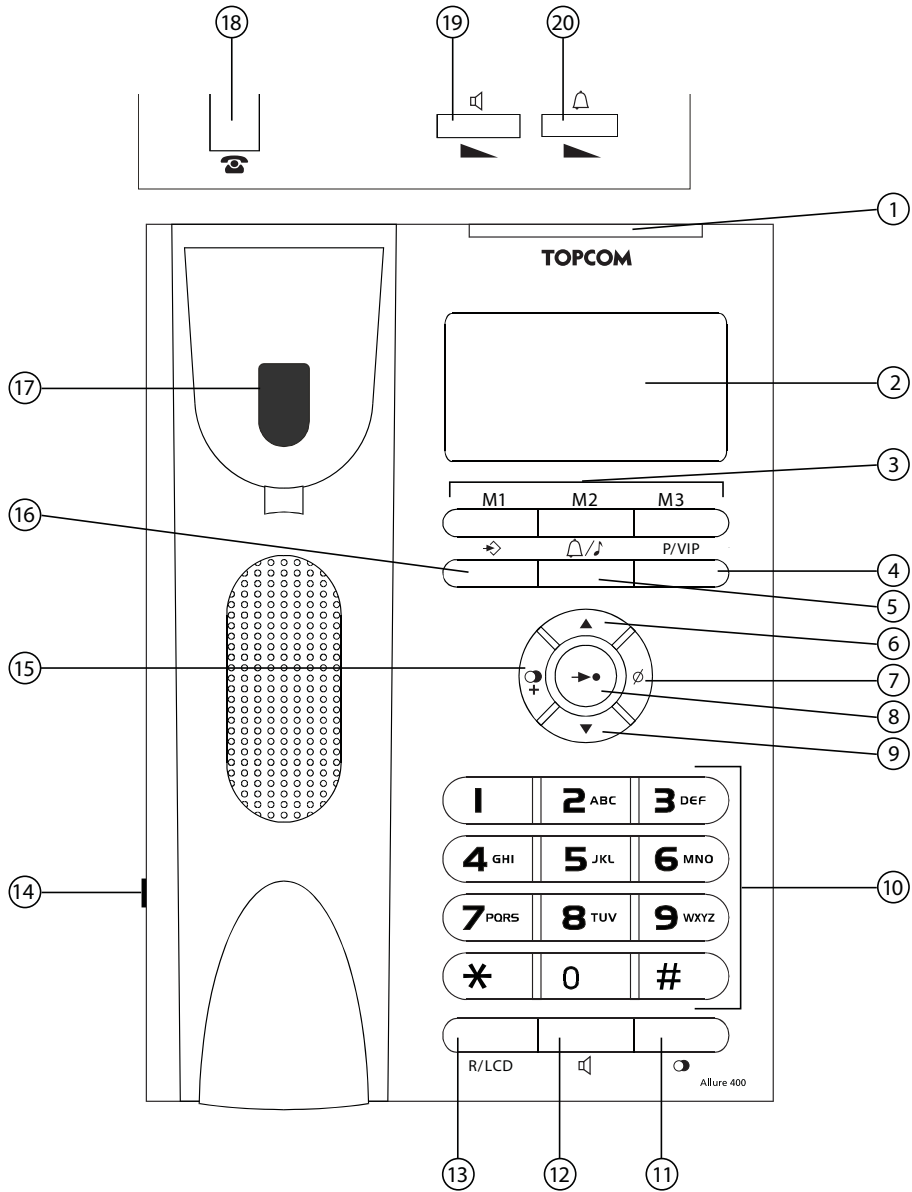
**USER GUIDE / HANDLEIDING / MANUEL D'UTILISATEUR
BEDIENUNGSANLEITUNG / MANUAL DE USUARIO / BRUKSANVISNING
BRUGERVEJLEDNING / ANVÄNDARHANDBOK / KÄYTTÖOHJE
MANUALE D'USO / MANUAL DO UTILIZADOR / UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
Οδηγίες Χρήσης / INSTRUKCJA OBSŁUGI / UŽÍVATEL'SKÝ MANUÁL**

V1.0 - 07/08



- UK** The CE symbol indicates that the unit complies with the essential requirements of the R&TTE directive.
- NL** Het toestel voldoet aan de basiseisen van de R&TTE-richtlijn. Dit wordt bevestigd door de CE-markering.
- FR** La conformité de l'appareil avec les exigences fondamentales de la directive européenne R&TTE relative aux terminaux, est confirmée par le label CE.
- DE** Die Übereinstimmung des Gerätes mit den grundlegenden Anforderungen der R&TTE-Directive ist durch das CE-Kennzeichen bestätigt.
- ES** El sello CE corrobora la conformidad del equipo con los requerimientos básicos de la directiva R&TTE.
- SE** CE-märket bekräftar att apparaten uppfyller de grundläggande kraven i R&TTE direktivet.
- DK** CE-mærkningen bekræfter, at produktet er i overensstemmelse med kravene i Rådets teleterminaldirektiv.
- NO** CE-merkingen dokumenterer at apparatet er i samsvar med de grunnleggende kravene til EU-direktivet for aktivt telekommunikasjonsutstyr.
- FI** Laite noudattaa R&TTE-direktiivin vaatimuksia, mikä on vahvistettu CE-merkillä.
- IT** Il simbolo CE indica che l'unità è conforme ai requisiti fondamentali della direttiva R&TTE.
- PT** O símbolo CE indica que esta unidade cumpre com os requisitos essenciais da directiva R&TTE.
- CZ** Symbol CE znamená, že jednotka splňuje základní požadavky směrnice R&TTE.
- GR** Το σύμβολο CE δείχνει ότι η μονάδα συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας R&TTE.
- PL** Symbol CE oznacza, że urządzenie spełnia istotne wymogi dyrektywy R&TTE.
- SK** Symbol CE označuje, že jednotka súhlasí s hlavnými požiadavkami R&TTE smernice.

- UK** The features described in this manual are published with reservation to modifications.
- NL** De in deze handleiding beschreven mogelijkheden worden gepubliceerd onder voorbehoud van wijzigingen.
- FR** Les possibilités décrites dans ce manuel sont publiées sous réserve de modifications.
- DE** Die in dieser Bedienungsanleitung umschriebenen Möglichkeiten, werden vorbehaltlich Änderungen publiziert.
- ES** Conexión a la red telefónica analógica.
- SE** För anslutning till det analoga nätverket.
- DK** Tilsluttes til det analoge telefonfastnet.
- NO** Tilkoples analog telefon nettverk.
- FI** Liitetään yleiseen analogiseen puhelinverkkoon.
- IT** Le caratteristiche descritte nel presente manuale vengono pubblicate con riserva di modifica.
- PT** Para efectuar a ligação com a rede pública analógica.
- CZ** Připojit k veřejné analogové telefonní síti.
- GR** Πρέπει να συνδεθεί σε ένα δημόσιο αναλογικό τηλεφωνικό δίκτυο.
- PL** Do podłączenia do publicznej analogowej sieci telefonicznej.
- SK** Pripojiteľný k verejnej analogovej telefónnej sieti.



- UK** To be connected to the public analogue telephone network.
- NL** Geschikt voor aansluiting op het openbare analoge geschakelde telefoonnetwerk.
- FR** Il est destiné à être raccordé au réseau de télécommunication public.
- DE** Kompatibel für den analogen telefonanschluss.
- ES** Conexión a la red telefónica analógica.
- SE** För anslutning till det analoga nätverket.
- DK** Tilsluttes til det analoge telefonfastnet.
- NO** Tilkoples analog telefon nettverk.
- FI** Liitetään yleiseen analogiseen puhelinverkkoon.
- IT** Le caratteristiche descritte nel presente manuale vengono pubblicate con riserva di modifica.
- PT** Para efectuar a ligação com a rede pública analógica.
- CZ** Připojit k veřejné analogové telefonní síti.
- GR** Πρέπει να συνδεθεί σε ένα δημόσιο αναλογικό τηλεφωνικό δίκτυο.
- PL** Do podłączenia do publicznej analogowej sieci telefonicznej.
- SK** Prípojiteľný k verejnej analógovej telefónnej sieti.

This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE directive 1999/5/EC.
The Declaration of conformity can be found on :

<http://www.topcom.net/support/cedclarations.php>

1 Before Initial use

Thank you for purchasing this new desktop caller ID telephone.

1.1 Intended Purpose

This product is intend to be connected indoor to an analogue PSTN telephone line.

1.2 Caller ID

To use 'Caller ID' (display caller), this service has to be activated on your phone line. Normally you need a separate subscription from your telephone company to activate this function. If you don't have the Caller ID function on your phone line, the incoming telephone numbers will NOT be shown on the display of your telephone.

1.3 Connection

The CE symbol indicates that the unit complies with the essential requirements of the R&TTE directive.

This device has been designed and manufactured to comply with the 98/482/EC rule, referent to the Pan European connection of a terminal to the Public Switching Telephone Network (PSTN) and following the established guidelines by the 1999/5/EC Directive about radio electric equipments and the reciprocal acknowledge of their conformity. However, due to the fact that there are some differences in the PSTNs from one country to another, the verifying measurements by themselves do not set up an unconditional guarantee for an optimal working in every connection point to the PSTN of any country. If any problem comes up, get in touch firstly with the distributor.

In any case, use conditions for which the product has been created should be respected as well as avoid its use in public or private networks with technical requirements clearly different to those established in the EU.

2 Safety instructions

Please read carefully through the following information concerning safety and proper use. Make yourself familiar with all the functions of the equipment. Be careful to keep these advice notes and if necessary pass them on to a third party.

- Do not place the basic unit in a damp room or at a distance of less than 1.5 m away from a water source. Keep water away from the telephone.
- Do not use the telephone in environments where there is a risk of explosions.
- Dispose of the batteries and maintain the telephone in an environment-friendly manner.

3 Cleaning

Clean the telephone with a slightly damp cloth or with an anti-static cloth. Never use cleaning agents or abrasive solvents.

4 Disposal of the device (environment)



At the end of the product lifecycle, you should not throw this product into the normal household garbage but bring the product to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipments. The symbol on the product, user guide and/or box indicate this.

Some of the product materials can be re-used if you bring them to a recycling point. By re-using some parts or raw materials from used products you make an important contribution to the protection of the environment.

Please contact your local authorities in case you need more information on the collection points in your area.

5 Buttons / connections

(See picture on folded cover page)

1. In use LED
2. LCD display
3. Direct memory keys
4. Pause / VIP key
5. Ringtone / Hold key
6. Up key
7. Delete key
8. Indirect memory key
9. Down key
10. Numerical keypad
11. Redial key
12. Handsfree key
13. Flash / LCD contrast
14. Curl cord connection
15. Redial list key
16. Program key
17. Hook Switch
18. Line connection
19. Handsfree volume switch
20. Ring volume switch

6 Installation

Put batteries in the battery compartment to activate the display :

- Open the battery compartment at the bottom of the unit.
- Insert 3 Alkaline AA standard batteries.
- Close the battery compartment.
- Connect one end of the line cord to the telephone line wall socket and the other end to the backside of the telephone.

The telephone line needs to be disconnected prior to opening the battery door!

7 Telephone settings

7.1 Set the time and date

When you have a subscription to the caller ID service and your telephone provider sends the date and time together with the telephone number, the phone's clock will be set automatically. The year must always be set manually !

- Press \rightarrow
- Use $\blacktriangle/\blacktriangledown$ to select "SEt dRtE"
- Press \rightarrow to enter the settings
- Use $\blacktriangle/\blacktriangledown$ to change
- Press \rightarrow to move to the next digit
- Press \emptyset to exit the menu

7.2 Set the area code

When you have a subscription to the caller ID service it can be necessary in some countries to enter your area code. When the telephone receives a caller ID it will remove the entered area code from the incoming number.

- Press \rightarrow to enter the menu
- Use $\blacktriangle/\blacktriangledown$ to select "SEt C0dE"
- Press \rightarrow to enter the settings
- Use $\blacktriangle/\blacktriangledown$ to change
- Press \rightarrow to move to the next digit.
- Press \emptyset to exit the menu

7.3 Set the PBX code

When your phone is connected to a PBX system you can enter the PBX line access code. The line access code will be added when dialling out a number from the caller ID list. When the line code is "0", no digit will be added by the phone.

- Press \rightarrow to enter the menu
- Use $\blacktriangle/\blacktriangledown$ to select "PC0dE"
- Press \rightarrow to enter the settings
- Use $\blacktriangle/\blacktriangledown$ to change select the digit
- Press \emptyset to exit the menu

7.4 Set the operator prefix code

When you have subscribed at an alternative operator it sometimes is required to dial a prefix in front of the telephone number.

When entering the prefix, the phone will automatically add the prefix in front of the dialled number.

For example:

Operator prefix: 1234

Number to be dialled : 012345678

Number dialled by the phone: 1234012345678

- Press \rightarrow to enter the menu
- Use $\blacktriangle/\blacktriangledown$ to select "RULO IP"
- Press \rightarrow to enter the settings
- Use $\blacktriangle/\blacktriangledown$ to select "ON" or "OFF"
- Press \rightarrow
- Enter the prefix
- Press \rightarrow
- Press \emptyset to exit the menu

7.5 Set the alarm

You can set a wakeup alarm in the telephone.

- Press \rightarrow to enter the menu
- Use $\blacktriangle/\blacktriangledown$ to select "ALERT"
- Press \rightarrow to enter the settings
- Use $\blacktriangle/\blacktriangledown$ to change the digit
- Press \rightarrow to move to the next digit
- Finally use $\blacktriangle/\blacktriangledown$ to select "ON" or "OFF"
- Press \emptyset to exit the menu

7.6 Set the flash time

The R-key (flash) is used for services like "Call waiting" (if this service is provided by your telephone company) or to transfer calls when the telephone is connected to a PBX-system.

Depending on the country, this flash-time can be different.

The telephone supports 4 possibilities : 110, 300, 600 and 1000 msec.

- Press \rightarrow to enter the menu
- Use $\blacktriangle/\blacktriangledown$ to select "FLASH"
- Press \rightarrow to enter the settings
- Use $\blacktriangle/\blacktriangledown$ to select

- Press \emptyset to exit the menu

7.7 Ringer volume

At the back panel of the telephone you find a switch $\triangle \blacktriangleright$ that can set three different ring volumes. Choose the most comfortable volume.

7.8 Hands-free volume

At the back panel of the telephone you find a switch $\square \blacktriangleright$ that can set three different hands-free volumes. Choose the most suitable volume for your use.

7.9 Set the ring tone

There are 20 different ring tones to choose from.

- Press \triangle/ring . The current ringtone can be heard at the highest volume
- Use $\blacktriangle/\blacktriangledown$ to select
- After 5 seconds the telephone will go back to idle position

7.10 Set the LCD display contrast

There are 5 LCD contrast levels.

- Press R/LCD to choose the most suitable contrast level
- After 5 seconds the telephone will go back to idle position

8 Operation

8.1 Making a call

- Enter the telephone number
- Press \emptyset to delete a wrongly entered digit
- Pick up the handset or press \square to make a hands-free call

During a call made with the handset you can switch to hands-free by pressing \square and hanging up the handset.

In case the telephone is connected to a PBX system it might be necessary to add a pause after the PBX access code. The phone can generate a 4 second pause time.


For example:

0 P 012345678

Press P/VIP to enter a pause



The call duration timer will start in the display 6 seconds after the number was dialled.

8.2 Receiving a call

- When a call comes in, the phone will ring
- Pick up the handset or press  to take the call hands-free





8.3 Deactivating the microphone

During a call you can deactivate the microphone and talk freely without the caller hearing you.

- Press  to activate (the caller will hear an electronic melody)
- Press  again to continue your conversation




8.4 Last number redial

The phone will store the 16 latest dialled numbers together with the call duration.

- Press  + to go through your latest dialled numbers ("OUT" will appear in the display)
- Pick up the handset or press  or  to make a hands-free call
- Press  to delete a number

8.5 Caller ID

The phone can store up to 62 incoming numbers together with the time and date of the call.


- Press  /  to go through the incoming numbers ("IN" will appear in the display)
- Press  to delete a number

Secret numbers will be displayed as "...p..."

Missed calls will be displayed together with "NEW"

8.6 VIP numbers

In the incoming number list you can set special numbers as VIP (Very important person). VIP numbers will have a special ring tone when the call comes in.

- When browsing the incoming number press P/VIP to set the number as VIP
- The symbol  will appear in the display
- Press P/VIP again to unselect VIP


When a number is set as VIP you cannot delete it from the incoming number list.

9 Memory numbers

The Allure 400 has 3 direct memory numbers (M1, M2 and M3) and 10 indirect numbers.

9.1 Storing a number



When a number is on the display, either via direct entry, from the caller ID list or from the redial list you have the possibility to store the number.

- Press . "StorE IN" will appear on the display
- Choose a direct memory key M1, M2 or M3




Or

- Choose an indirect memory number on the keypad (0...9)

9.2 Using a direct memory number

- Press M1, M2 or M3
- Pick up the handset or press  or  to make a hands-free call

9.3 Using an indirect memory number

- Press  + the indirect memory number (0...9)
- Pick up the handset or press  or  to make a hands-free call

10 Topcom Warranty

10.1 Warranty period

The Topcom units have a 24-month warranty period. The warranty period starts on the day the new unit is purchased. There is no warranty on standard or rechargeable batteries (AA/AAA type).

Consumables or defects causing a negligible effect on operation or value of the equipment are not covered.

The warranty has to be proven by presentation of the original or copy of the purchase receipt, on which the date of purchase and the unit-model are indicated.

10.2 Warranty handling

A faulty unit needs to be returned to a Topcom service centre including a valid purchase note and a filled in service card.

If the unit develops a fault during the warranty period, Topcom or its officially appointed service center will repair any defects caused by material or manufacturing faults free of charge, by either repairing or exchanging the faulty units or parts of the faulty units. In case of replacement, colour and model can be different from the original purchased unit.

The initial purchase date shall determine the start of the warranty period. The warranty period is not extended if the unit is exchanged or repaired by Topcom or its appointed service centre.

10.3 Warranty exclusions

Damage or defects caused by incorrect treatment or operation and damage resulting from use of non-original parts or accessories are not covered by the warranty.

The warranty does not cover damage caused by outside factors, such as lightning, water and fire, nor any damage caused during transportation.

No warranty can be claimed if the serial number on the units has been changed, removed or rendered illegible.

Any warranty claims will be invalid if the unit has been repaired, altered or modified by the buyer.

1 Voor het eerste gebruik

Hartelijk dank voor de aankoop van onze nieuwe comfort-telefoon met nummerweergave oproeper.

1.1 Gebruiksdoeleinde

Het is de bedoeling dat dit product aangesloten wordt op een analoge PSTN-telefoonlijn binnen.

1.2 Nummerweergave oproeper

Om de functie 'Nummerweergave oproeper' (Caller ID) te kunnen gebruiken, dient deze dienst geactiveerd te zijn op uw telefoonlijn. Als u van deze functie gebruik wilt maken, moet u zich normaal gezien op deze functie abonneren bij uw telefoonmaatschappij. Als u niet geabonneerd bent op de oproeperidentificatie, zullen de inkomende telefoonnummers NIET op de display van uw telefoon verschijnen.

1.3 Aansluiting

Het CE-symbool bevestigt dat het toestel voldoet aan de basiseisen van de R&TTE-richtlijn.

Dit toestel werd ontworpen en vervaardigd conform de 98/482/EG-richtlijn voor pan-Europese aansluiting van een terminal op het PSTN-netwerk (PSTN = Public Switching Telephone Network) en conform de gevestigde richtlijnen uit de EU-richtlijn 1999/5/EG inzake elektrische radioapparatuur en de wederzijdse erkenning van hun conformiteit. Maar omdat de PSTN's van land tot land kunnen verschillen, bieden de verificatiemaatregelen op zich geen onvoorwaardelijke garantie voor een optimale werking in elk aansluitpunt van het PSTN in elk land. Mochten er problemen optreden, neem dan eerst contact op met de distributeur.

In ieder geval dienen de gebruiksdoeleinden waarvoor het product gemaakt is, gerespecteerd te worden en dient het gebruik in openbare of privé-netwerken met technische eisen die

duidelijk afwijken van die van Europese netwerken, vermeden te worden.

2 Veiligheidsinstructies

Lees de volgende informatie over veiligheid en juist gebruik zorgvuldig door. Leer alle functies van het toestel kennen. Bewaar deze instructies zorgvuldig en geef ze indien nodig door aan derden.

- Plaats het toestel niet in een vochtige ruimte en houd het minimaal 1,5 meter van een waterbron vandaan. Houd water uit de buurt van de telefoon.
- Gebruik de telefoon niet in een omgeving waar er een risico op ontploffing is.
- Onderhoud de telefoon op een milieuvriendelijke manier.

3 Reiniging

Reinig de telefoon met een licht vochtige of antistatische doek. Gebruik nooit reinigingsmiddelen of agressieve oplosmiddelen.

4 Het toestel vernietigen (milieu)



Op het einde van de levenscyclus van het product mag u dit product niet bij het normale huishoudelijke afval gooien, maar moet u het naar een inzamelpunt brengen voor de recyclage van elektrische en

elektronische apparatuur. Dit wordt aangeduid door het symbool op het product, in de handleiding en/of op de verpakking. Sommige materialen van het product kunnen worden hergebruikt als u ze naar een inzamelpunt brengt. Door onderdelen of grondstoffen van gebruikte producten te hergebruiken, levert u een belangrijke bijdrage tot de bescherming van het milieu.

Wend u tot uw lokale overheid voor meer informatie over de inzamelpunten in uw buurt.

5 Toetsen / aansluitingen

(Zie afbeelding op de flap van het voorblad)

1. In gebruik-LED
2. LCD-display
3. Directe geheugentoetsen
4. Pauze / VIP-toets
5. Beltoon / hold-toets
6. Omhoog-toets
7. Wistoets
8. Indirect geheugentoets
9. Omlaag-toets
10. Numeriek toetsenbord
11. Nummerherhalingstoets
12. Handenvrij-toets
13. Flash / LCD-contrast
14. Aansluiting gekruild snoer
15. Toets nummerherhalingslijst
16. Programmatoets
17. Haak-schakelaar
18. Snoeraansluiting
19. Volumeschakelaar handenvrij
20. Belvolume-schakelaar

6 Installatie

Plaats batterijen in het batterijvak om de display te activeren:









- open het batterijvak aan de onderkant van het toestel.
- Plaats 3 standaard alkaline AA-batterijen.
- Sluit het batterijvak.
- Verbind het ene uiteinde van de telefoonkabel met de wandcontactdoos van het telefoonnet en het andere uiteinde met de achterkant van de telefoon.

Haal de telefoonkabel uit de telefoon voor u het batterijdeksel opent!!

7 Telefooninstellingen









7.1 Datum en tijd instellen

Als u geabonneerd bent op de dienst nummerweergave (Caller ID) en uw telefoonmaatschappij de datum en de tijd samen met het telefoonnummer doorstuurt, worden datum en tijd automatisch ingesteld. Het jaar moet altijd handmatig ingesteld worden!

- Druk op .
- Gebruik / om "SEt dAtE" te selecteren.
- Druk op  om de instellingen te selecteren.
- Gebruik / om te wijzigen.
- Druk op  om naar het volgende cijfer te gaan.
- Druk op  om het menu te verlaten.

7.2 Het netnummer instellen




Als u geabonneerd bent op de dienst nummerweergave kan het in sommige landen nodig zijn om het netnummer in te voeren. Als de telefoon het nummer van een oproeper ontvangt, zal de telefoon het ingevoerde netnummer van het inkomende nummer verwijderen.





- Druk op  om het menu te selecteren.
- Gebruik / om "SEt nEt" te selecteren.
- Druk op  om de instellingen te selecteren.
- Gebruik / om te wijzigen.
- Druk op  om naar het volgende cijfer te gaan.
- Druk op  om het menu te verlaten.

7.3 De PBX-code instellen

Als uw telefoon aangesloten is op een PBX-centrale kunt u de PBX-lijntoegangscode invoeren.

De lijntoegangscode wordt toegevoegd wanneer u een nummer van de nummerweergavelijst belt. Als de lijncode "0" is, wordt er geen nummer toegevoegd door de telefoon.

- Druk op  om het menu te selecteren.
- Gebruik / om "PBX" te selecteren.

- Druk op  om de instellingen te selecteren.
- Gebruik  /  om te wijzigen en een cijfer te selecteren.
- Druk op  om het menu te verlaten.

7.4 De prefix van de telefoonmaatschappij invoeren

Als u een abonnement hebt bij een alternatieve telefoonmaatschappij is het soms nodig om een prefix voor het telefoonnummer te draaien. Wanneer u de prefix invoert, zal de telefoon de prefix automatisch voor het gebelde nummer zetten.










Bijvoorbeeld:

Prefix telefoonmaatschappij: 1234

Nummer dat gebeld moet worden: 012345678











Nummer dat door de telefoon gebeld wordt:

1234012345678

- Druk op  om het menu te selecteren.
- Gebruik  /  om "AUTE IP" te selecteren.
- Druk op  om de instellingen te selecteren.
- Gebruik  /  om "ON" of "OFF" te selecteren.
- Druk op .
- Toets de prefix in.
- Druk op .
- Druk op  om het menu te verlaten.

7.5 Het alarm instellen

U kunt een wekalarm instellen in de telefoon.

- Druk op  om het menu te selecteren.
- Gebruik  /  om "ALERT" te selecteren.
- Druk op  om de instellingen te selecteren.
- Gebruik  /  om het cijfer te wijzigen.
- Druk op  om naar het volgende cijfer te gaan.
- Gebruik ten slotte  /  om "ON" of "OFF" te selecteren.
- Druk op  om het menu te verlaten.

7.6 De flashtijd instellen








De R-toets (flash) wordt gebruikt voor diensten zoals "Gesprek in de wacht" (als deze dienst door

uw telefoonmaatschappij wordt verleend) of om gesprekken door te verbinden wanneer de telefoon verbonden is met een PBX-centrale.


De flashtijd kan per land verschillen.

De telefoon ondersteunt 4 mogelijkheden:


110, 300, 600 en 1000 msec.

- Druk op  om het menu te selecteren.
- Gebruik  /  om "FLASH" te selecteren.
- Druk op  om de instellingen te selecteren.
- Gebruik  /  om te selecteren.
- Druk op  om het menu te verlaten.

7.7 Belvolume





Aan de achterkant van de telefoon vindt u een schakelaar  die drie verschillende belvolumes kan instellen. Kies het meest comfortabele volume.

7.8 Handenvrij-volume

Aan de achterkant van de telefoon vindt u een schakelaar  die drie verschillende handenvrij-volumes kan instellen. Kies het volume dat het meest geschikt is voor uw situatie.

7.9 De beltoon instellen

U kunt kiezen uit 20 verschillende beltonen.

- Druk op  / . De huidige beltoon weerklinkt nu op het hoogste volume.
- Gebruik  /  om te selecteren.
- Na 5 seconden keert de telefoon terug naar standby.

7.10 Het contrast van de LCD-display instellen


Er zijn 5 LCD-contrastniveaus.


- Druk op R/LCD om het meest geschikte contrastniveau te kiezen.
- Na 5 seconden keert de telefoon terug naar standby.

8 Werking

8.1 Een telefoongesprek voeren

- Voer het telefoonnummer in

- Druk op \emptyset om een verkeerd ingevoerd cijfer te wissen.
- Neem de hoorn van de haak of druk op  om handenvrij te bellen.

Tijdens een gesprek met de hoorn kunt u overschakelen op handenvrij door op  te drukken en de hoorn op de haak te leggen.

Als de telefoon verbonden is met een PBX-centrale kan het nodig zijn om een pauze toe te voegen na de PBX-toegangscode. De telefoon kan een pauze inlassen van 4 seconden.


Bijvoorbeeld:

0 P 012345678

Druk op P/VIP om een pauze in te lassen.



De duur van het gesprek verschijnt 6 seconden nadat het nummer gebeld is op de display.

8.2 Een oproep ontvangen

- Als er een oproep binnenkomt, zal de telefoon gaan rinkelen.
- Neem de hoorn van de haak of druk op  om het gesprek handenvrij te ontvangen.




8.3 De microfoon deactiveren

Tijdens een gesprek kunt u de microfoon deactiveren en vrij praten zonder dat de beller u kan horen.

- Druk op  om te activeren (de beller hoort een elektronische melodie).
- Druk nogmaals op  om het gesprek voort te zetten.



8.4 Herhalen van het laatst gekozen nummer

De telefoon slaat de 16 laatst gebelde nummers op samen met de gespreksduur.

- Druk op  om uw laatst gebelde nummers te doorlopen ("OUT" verschijnt op de display).
- Neem de hoorn van de haak of druk op  of  om handenvrij te bellen.
- Druk op \emptyset om een nummer te wissen.

8.5 Nummerweergave oproeper (Caller ID)

De telefoon kan maximaal 62 inkomende nummers opslaan samen met de tijd en de datum van het gesprek.


- Druk op  /  om de inkomende nummers te doorlopen ("IN" verschijnt op de display).
- Druk op \emptyset om een nummer te wissen.

Geheime nummers worden weergegeven met "...p..."
Gemiste oproepen worden weergegeven samen met "NEW"

8.6 VIP-nummers

In de lijst met inkomende nummers kunt u speciale nummers als VIP instellen (very important person).

VIP-nummers krijgen een speciale beltoon wanneer het gesprek binnenkomt.

- Wanneer u het inkomende nummer tegenkomt tijdens het bladeren, drukt u op P/VIP om het nummer in te stellen als VIP.
- Het symbool  verschijnt op de display.
- Druk op P/VIP om de selectie van VIP ongedaan te maken.


Wanneer een nummer ingesteld is als VIP kunt u het niet wissen in de lijst met inkomende nummers.

9 Geheugennummers

De Allure 400 heeft 3 directe geheugennummers (M1, M2 en M3) en 10 indirecte nummers.

9.1 Een nummer opslaan



Wanneer een nummer op de display staat, door directe invoer, door de nummerweergavelijst of de nummerherhalingslijst, hebt u de mogelijkheid om het nummer op te slaan.

- Druk op . "STORE IN" verschijnt op de display.
- Kies een directe geheugentoets M1, M2 of M3.





Of

- Kies een indirect geheugennummer op het toetsenbord (0...9).

9.2 Een direct geheugennummer gebruiken

- Druk op M1, M2 of M3.
- Neem de hoorn van de haak of druk op  of  om handenvrij te bellen.

9.3 Een indirect geheugennummer gebruiken

- Druk op   + het indirecte geheugennummer (0...9).
- Neem de hoorn van de haak of druk op  of  om handenvrij te bellen.

10 Topcom-garantie

10.1 Garantieperiode

Op de Topcom-toestellen wordt een garantie van 24 maanden verleend. De garantieperiode gaat in op de dag waarop het nieuwe toestel wordt gekocht. Er is geen garantie op standaard of oplaadbare batterijen (type AA/AAA). Kleine onderdelen of defecten die een verwaarloosbaar effect hebben op de werking of waarde van het toestel zijn niet gedekt door de garantie.

De garantie moet worden bewezen door voorlegging van het originele aankoopbewijs of kopie waarop de datum van aankoop en het toesteltype staat.

10.2 Afwikkeling van garantieclaims

Een defect toestel moet, samen met een geldig aankoopbewijs en een ingevulde onderhoudskaart, worden teruggestuurd naar een Topcom-hersteldienst.

Als het toestel tijdens de garantieperiode een defect vertoont, zal Topcom of diens officieel erkende hersteldienst eventuele defecten te wijten aan materiaal- of productiefouten gratis herstellen, door defecte toestellen of onderdelen van defecte toestellen ofwel te herstellen ofwel te vervangen. In het geval dat het toestel wordt vervangen, kan de kleur en het model verschillend zijn van het oorspronkelijk gekochte toestel.

De oorspronkelijke aankoopdatum is bepalend voor het begin van de garantieperiode. De garantieperiode wordt niet verlengd als het toestel wordt vervangen of hersteld door Topcom of diens officieel erkende hersteldienst.

10.3 Garantiebeperkingen

Schade of defecten te wijten aan oordeelkundig gebruik of bediening en schade te wijten aan het gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires worden niet gedekt door de garantie. De garantie dekt geen schade te wijten aan externe factoren, zoals bliksem, water en brand, noch enige transportschade.

Er kan geen garantie worden ingeroepen als het serienummer op het toestel is gewijzigd, verwijderd of onleesbaar gemaakt.

Garantieclaims zijn ongeldig indien het toestel hersteld, gewijzigd of aangepast werd door de koper.

1 Avant la première utilisation

Nous vous remercions d'avoir acheté ce nouveau téléphone de bureau avec identification de l'appelant.

1.1 Usage

Ce produit est destiné à être connecté à l'intérieur à une ligne téléphonique analogique RTPC.

1.2 Identification de l'appelant

Pour utiliser la fonction 'identification de l'appelant' (Caller ID), ce service doit être activé sur votre ligne téléphonique. En principe, vous devez vous abonner séparément à ce service auprès de votre compagnie de téléphone. Si la fonction d'identification de l'appelant n'est pas activée sur votre ligne téléphonique, le numéro des personnes qui vous appellent n'apparaîtra PAS à l'écran de votre téléphone.

1.3 Connexion

Le symbole CE indique que l'appareil est conforme aux conditions essentielles de la directive R&TTE.

Ce téléphone a été conçu et fabriqué en vue de sa conformité à la directive 98/482/CE concernant, au niveau paneuropéen, le raccordement d'un équipement terminal au réseau téléphonique public commuté (RTPC) et à la directive 1999/5/CE concernant les équipements hertziens et la reconnaissance mutuelle de leur conformité. Toutefois, en raison de différences entre les RTPC d'un pays à un autre, les mesures de vérification en tant que telles ne constituent pas une garantie inconditionnelle du fonctionnement optimal lors de la connexion à tous les points du RTPC d'un pays. En cas de problème, veuillez d'abord prendre contact avec le distributeur. Les conditions d'utilisation pour lesquelles le produit a été conçu doivent toujours être respectées. Il convient également d'éviter d'utiliser le produit sur des réseaux publics ou

privés dont les conditions techniques diffèrent distinctement de celles établies dans l'UE.

2 Instructions de sécurité

Veillez lire attentivement les instructions suivantes relatives à la sécurité et l'utilisation correcte du produit. Familiarisez-vous avec toutes les fonctions de l'équipement. Veillez à conserver ces conseils et, si nécessaire, remettez-les à une autre personne.

- N'installez pas l'appareil de base dans une pièce humide ni à moins de 1,5 m d'un point d'eau. Veillez à ce que le téléphone ne soit pas mouillé.
- N'utilisez pas le téléphone dans un environnement qui présente un risque d'explosion.
- Éliminez les piles et entretenez le téléphone en respectant l'environnement.

3 Nettoyage

Nettoyez le téléphone à l'aide d'un chiffon légèrement humide ou antistatique. N'utilisez jamais de détergents ni de solvants abrasifs.

4 Mise au rebut de l'appareil (environnement)



Au terme du cycle de vie de ce produit, ne le jetez pas avec les déchets ménagers ordinaires mais déposez-le dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Le symbole sur ce produit, sur le mode d'emploi et/ou la boîte vous le signale. Certains matériaux qui composent le produit peuvent être réutilisés si vous les déposez dans un point de recyclage. En réutilisant certaines pièces ou matières premières de produits usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de l'environnement. Pour toute information supplémentaire sur les points de collecte dans votre région, veuillez contacter vos autorités locales.

5 Boutons / connexions

(voir illustration sur le rabat de couverture)

1. LED 'Occupé'
2. Affichage LCD
3. Touches mémoire directe
4. Touche Pause / VIP
5. Touche Mélodie / Attente
6. Touche Haut
7. Touche Effacer
8. Touche mémoire indirecte
9. Touche Bas
10. Clavier numérique
11. Touche Rappel
12. Touche mains-libres
13. Flash / contraste LCD
14. Connexion du cordon à spirale
15. Touche liste des derniers numéros composés
16. Touche programme
17. Crochet commutateur
18. Connexion ligne
19. Commutateur du volume de la base mains-libres
20. Commutateur du volume de la sonnerie

6 Installation

Insérez les piles dans leur compartiment afin d'activer l'écran :





- Ouvrez le compartiment des piles en-dessous de l'appareil.
- Insérez 3 piles alcalines AA standard.
- Refermez le compartiment à piles.
- Branchez une extrémité du cordon téléphonique dans la prise téléphonique murale et l'autre extrémité à l'arrière du téléphone.

Le cordon téléphonique doit être déconnecté avant d'ouvrir le compartiment des piles !

7 Réglages du téléphone





7.1 Régler l'heure et la date

Si vous êtes abonné au service d'identification de l'appelant et que votre opérateur envoie également la date et l'heure avec le numéro de téléphone, l'horloge du téléphone se règle automatiquement. L'année doit toujours être réglée manuellement !

- Appuyez sur 
- Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner « SET DATE ».
- Appuyez sur  pour accéder aux réglages.
- Utilisez ▲ / ▼ pour les modifier
- Appuyez sur  pour passer au chiffre suivant
- Appuyez sur  pour quitter le menu.

7.2 Définir le préfixe

Si vous êtes abonné au service d'identification de l'appelant, il vous sera peut-être nécessaire, dans certains pays, d'encoder votre préfixe. Lorsque le téléphone recevra l'identification de l'appelant, il ôtera le préfixe encodé du numéro entrant.




- Appuyez sur  pour ouvrir le menu
- Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner « SET CODE ».
- Appuyez sur  pour accéder aux réglages.
- Utilisez ▲ / ▼ pour les modifier
- Appuyez sur  pour passer au chiffre suivant.
- Appuyez sur  pour quitter le menu.

7.3 Définir le préfixe du commutateur privé

Lorsque votre téléphone est connecté à un système de commutateur privé, vous pouvez saisir le code d'accès à la ligne de commutation privée.

Le code d'accès à la ligne s'ajoutera lorsque vous appellerez un numéro figurant sur la liste d'identification.

Lorsque le code de la ligne est « 0 », aucun chiffre ne sera ajouté par le téléphone.

- Appuyez sur  pour ouvrir le menu
- Utilisez ▲/▼ pour sélectionner « PCQdE ».
- Appuyez sur  pour accéder aux réglages.
- Utilisez ▲ / ▼ pour modifier le chiffre sélectionné
- Appuyez sur  pour quitter le menu.






7.4 Définir le préfixe de l'opérateur

Si vous avez un abonnement à un opérateur alternatif, vous serez peut-être amené à composer un préfixe avant le numéro de téléphone.

Si vous encodez le préfixe, le téléphone ajoutera automatiquement le préfixe avant le numéro appelé.




Par exemple :

Préfixe de l'opérateur : 1234
 Numéro à appeler : 012345678
 Numéro composé par le téléphone :
 1234012345678

- Appuyez sur  pour ouvrir le menu
- Utilisez ▲/▼ pour sélectionner « RUTQ IP »
- Appuyez sur  pour accéder aux réglages
- Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner « ON » ou « OFF »
- Appuyez sur 
- Composez le préfixe
- Appuyez sur 
- Appuyez sur  pour quitter le menu

7.5 Réglage de l'alarme

Vous pouvez régler l'alarme du réveil du téléphone.




- Appuyez sur  pour ouvrir le menu
- Utilisez ▲/▼ pour sélectionner « ALERt ».
- Appuyez sur  pour accéder aux réglages.
- Utilisez ▲ / ▼ pour modifier le chiffre
- Appuyez sur  pour passer au chiffre suivant
- Enfin, utilisez ▲/▼ pour sélectionner « ON » ou « OFF »

- Appuyez sur  pour quitter le menu.


7.6 Régler le flash

La touche R (flash) est utilisée pour certains services tels que « Appel en attente » (si ce service est fourni par votre opérateur téléphonique) ou pour transférer les appels téléphoniques lorsque vous utilisez un commutateur privé (PABX).


Selon votre pays, ce flash peut être différent. Le téléphone tolère 4 possibilités : 110, 300, 600 et 1000 msec.

- Appuyez sur  pour ouvrir le menu
- Utilisez ▲/▼ pour sélectionner « FLRSH ».
- Appuyez sur  pour accéder aux réglages.
- Utilisez ▲/▼ pour sélectionner
- Appuyez sur  pour quitter le menu.

7.7 Volume mélodie


À l'arrière du téléphone, vous trouverez un bouton  permettant de régler le volume de la mélodie de trois façons différentes. Choisissez le volume vous convenant le mieux.

7.8 Volume mains-libres

À l'arrière du téléphone, vous trouverez un bouton  permettant de régler le volume mains-libres de trois façons différentes. Choisissez le volume correspondant au mieux à vos besoins.

7.9 Réglez la mélodie

Vous avez le choix entre 20 mélodies différentes.

- Appuyez sur . Vous pouvez écouter la mélodie actuelle au volume le plus élevé
- Utilisez ▲/▼ pour sélectionner
- Après 5 secondes, le téléphone repassera en mode veille

7.10 Réglage du contraste de l'affichage LCD



L'affichage LCD présente 5 niveaux de contraste.


- Appuyez sur R/LCD pour sélectionner le niveau vous convenant le mieux

- Après 5 secondes, le téléphone repassera en mode veille

8 Utilisation

8.1 Passer un appel

- Entrez le numéro de téléphone
- Appuyez sur  pour effacer un chiffre saisi erronément
- Décrochez le combiné ou appuyez sur  pour passer un appel en mode mains-libres.

Durant un appel passé à l'aide du combiné, vous pouvez passer en mode mains-libres tout simplement en appuyant sur  et en raccrochant le combiné.

Si le téléphone est connecté à un système de commutateur privé, il pourrait s'avérer nécessaire d'ajouter une pause après le code d'accès au commutateur privé. Le téléphone peut générer une pause de 4 secondes.


Par exemple :

0 P 012345678

Appuyez sur P/VIP pour intercaler une pause



La durée de l'appel s'affichera à l'écran 6 secondes après que le numéro ait été composé.

8.2 Recevoir un appel

- En cas d'appel entrant, le téléphone sonne
- Décrochez le combiné ou appuyez sur  pour prendre l'appel en mode mains-libres





8.3 Désactivation du microphone

Durant un appel, vous pouvez désactiver le microphone et parler en toute liberté sans que l'appelant ne vous entende.

- Appuyez sur  pour l'activer (l'appelant entend alors une mélodie électronique)
- Appuyez de nouveau sur  pour reprendre votre conversation




8.4 Recomposition du dernier numéro

Le téléphone enregistre les 16 derniers numéros composés ainsi que la durée de leurs appels.

- Appuyez sur + pour faire défiler les derniers numéros composés (« OUT » apparaîtra à l'écran)
- Décrochez le combiné ou appuyez sur  ou  pour passer un appel en mode mains-libres.
- Appuyez sur  pour effacer un numéro

8.5 Identification de l'appelant

Le téléphone peut mémoriser jusqu'à 62 numéros entrants ainsi que l'heure et la date de l'appel.


- Appuyez sur  /  pour faire défiler les derniers numéros entrants (« IN » apparaîtra à l'écran)
- Appuyez sur  pour effacer un numéro

Les numéros cachés apparaîtront sous la forme « ...p... »
Les appels manqués s'afficheront avec les « NEW »

8.6 Numéros VIP

Vous pouvez conférer un statut VIP (Very Important Person) à certains numéros de votre répertoire.

Les numéros VIP déclencheront une mélodie spéciale en cas d'appel entrant de leur part.

- Dans le répertoire, appuyez sur P/VIP pour conférer le statut VIP au numéro sélectionné
- Le symbole  s'affiche alors à l'écran.
- Appuyez de nouveau sur P/VIP pour annuler le statut VIP


Vous ne pouvez pas effacer un numéro VIP de votre répertoire.

9 Numéros en mémoire

L'Allure 400 possède 3 numéros de mémoire directe (M1, M2 et M3) et 10 de mémoire indirecte.

9.1 Mémoriser un numéro



Lorsqu'un numéro est à l'écran, soit par encodage direct, soit de la liste d'identification des appelants ou de la liste de recomposition des numéros composés, vous pouvez le mémoriser.

- Appuyez sur . "ΣΕΡΕ ΙΠ" s'affiche à l'écran.
- Choisissez une mémoire directe M1, M2 ou M3




Ou

- Choisissez un numéro de mémoire indirecte sur le pavé numérique (0...9)

9.2 Utiliser un numéro en mémoire directe

- Appuyez sur M1, M2 ou M3
- Décrochez le combiné ou appuyez sur  ou  pour passer un appel en mode mains-libres.

9.3 Utiliser un numéro en mémoire indirecte

- Appuyez sur  + le numéro de mémoire indirecte (0...9)
- Décrochez le combiné ou appuyez sur  ou  pour passer un appel en mode mains-libres.

10 Garantie Topcom

10.1 Période de garantie

Les appareils Topcom bénéficient d'une période de garantie de 24 mois. La période de garantie prend effet le jour de l'achat du nouvel appareil. Il n'y a aucune garantie sur les piles standard ou rechargeables (de type AA/AAA).

Les accessoires et les défauts qui ont un effet nuisible sur le fonctionnement ou la valeur de l'appareil ne sont pas couverts.

La garantie s'applique uniquement sur présentation du reçu d'achat original ou une copie de celui-ci sur lequel figurent la date de l'achat et le modèle de l'appareil.

10.2 Mise en œuvre de la garantie

Tout appareil défectueux doit être retourné à un centre de service après-vente Topcom, accompagné d'un ticket d'achat valable et d'une fiche de service dûment complétée.

En cas de panne pendant la période de garantie, Topcom ou son centre de service après-vente officiel réparera gratuitement les

dysfonctionnements dus à un vice de matière ou de fabrication, en réparant ou en remplaçant les appareils ou les pièces défectueux. En cas de remplacement, la couleur et le modèle peuvent être différents de ceux de l'appareil acheté initialement.

La date d'achat initiale détermine le début de la période de garantie. La période de garantie n'est pas prolongée si l'appareil est remplacé ou réparé par Topcom ou son centre de service après-vente officiel.

10.3 Exclusions de garantie

Les dommages et les pannes causés par un mauvais traitement ou une utilisation incorrecte et les dommages qui résultent de l'utilisation de pièces et d'accessoires non originaux ne sont pas couverts par la garantie.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par des éléments extérieurs tels que la foudre, l'eau et le feu, ni les dommages provoqués par le transport.

Aucune garantie ne pourra être invoquée si le numéro de série indiqué sur les appareils a été modifié, supprimé ou rendu illisible.

Aucune garantie ne peut non plus être invoquée si l'appareil a été réparé ou modifié par l'acheteur.

1 Bevor Sie beginnen

Vielen Dank, dass Sie sich zum Kauf des neuen Komfortelefons mit Anruferkennung entschieden haben.

1.1 Einsatzbereich

Dieses Produkt ist zum Anschluss im Gebäude an einen analogen PSTN-Telefonanschluss bestimmt.

1.2 Anruferkennung

Um die Funktion 'Anruferkennung' (Anzeige des Anrufers) zu nutzen, muss dieser Service für Ihren Telefonanschluss aktiviert sein. Normalerweise benötigen Sie eine separate Registrierung Ihres Telefonnetzanbieters zur Aktivierung dieser Funktion. Ist die Funktion Anruferkennung nicht für Ihren Telefonanschluss aktiviert, werden die eingehenden Telefonnummern NICHT im Display Ihres Telefons angezeigt.

Das CE-Symbol gibt an, dass das Gerät allen wesentlichen Anforderungen der R&TE Richtlinie entspricht.

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit der Richtlinie 98/482/EG entwickelt und hergestellt, es entspricht den europäischen Anschlüssen an das Public Switching Telephone Network (PSTN) und den Anforderungen der Richtlinie 1999/5/EG über Funkanlagen und Telekommunikations-einrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität. Da jedoch die PSTN-Anschlüsse von Land zu Land variieren, stellen die Prüfmaßnahmen alleine keine Garantie dar für eine optimale Funktion an jedem Anschlusspunkt an das PSTN-Netz in jedem Land. Wenden Sie sich bei Problemen zunächst an Ihren Netzanbieter.

Sie sollten das Produkt immer unter den Voraussetzungen verwenden, für die es entwickelt wurde. Sie dürfen es nicht in öffentlichen oder privaten Netzwerken mit technischen Voraussetzungen nutzen, die sich deutlich von denen der EU unterscheiden.

2 Sicherheitshinweise

Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise und Angaben zum korrekten Gebrauch des Geräts sorgfältig durch. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Geräts vertraut. Bewahren Sie diese Hinweise sorgfältig auf und geben Sie sie wenn nötig an andere Benutzer weiter.

- Stellen Sie das Basisgerät nicht in einem feuchten Raum oder in einem Abstand von weniger als 1,50 m von einem Wasseranschluss auf. Lassen Sie kein Wasser an das Telefon kommen.
- Verwenden Sie das Telefon nicht in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr besteht.
- Entsorgen Sie die Batterien und das Telefon auf umweltfreundliche Weise.

3 Reinigung

Reinigen Sie das Telefon mit einem leicht feuchten Lappen oder mit einem anti-statischen Tuch. Verwenden Sie niemals Reinigungs- oder Scheuermittel.

4 Entsorgung des Geräts (Umweltschutz)



Am Ende der Lebensdauer des Produkts darf das Gerät nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie es zu einer Sammelstelle zur Aufbereitung elektrischer und elektronischer Geräte. Das Symbol am Produkt, in der Bedienungsanleitung und/oder Verpackung zeigt dies an. Einige der Materialien des Produkts können wiederverwendet werden, wenn Sie das Gerät in einer Aufbereitungsstelle abgeben. Mit der Wiederverwertung einiger Teile oder Rohmaterialien aus gebrauchten Produkten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden, wenn Sie weitere Informationen über Sammelstellen in Ihrer Umgebung benötigen.

5 Tasten/Anschlüsse

(Siehe Bild auf der Umschlagklappe)

1. LED in Betrieb
2. LCD-Anzeige
3. Direkte Kurzwahltasten
4. Pausen-/VIP-Taste
5. Klingelton/Warteschleife
6. Nach-oben-Taste
7. Löschen-Taste
8. Indirekte Speichertaste
9. Nach-unten-Taste
10. Numerische Tastatur
11. Wahlwiederholung
12. Freisprechtaste
13. Flashtaste/LCD-Kontrast
14. Spiralkabelanschluss
15. Wahlwiederholungsliste
16. Programmieraste
17. Hakenschalter
18. Telefonanschluss
19. Lautstärkeregler Freisprechanlage
20. Ruftonlautstärke-Schalter

6 Installation

Legen Sie zur Aktivierung der Anzeige eine Batterie in das Batteriefach ein:

- Öffnen Sie das Batteriefach an der Unterseite des Geräts.
- Legen Sie 3 AA-Alkali-Standardbatterien ein.
- Schließen Sie das Batteriefach.
- Verbinden Sie ein Ende des Netzkabels mit dem Telefonwandanschluss und das andere Ende mit dem Anschluss an der Rückseite des Telefons.









Vor dem Öffnen des Batteriefachs müssen die Telefonkabel abgeklemmt werden.

7 Telefoneinstellungen

7.1 Datum und Uhrzeit einstellen









Wenn Sie ein Abonnement für den Anruferkennungsservice Ihres Telefonanbieters haben und Ihr Telefonanbieter Datum und Uhrzeit

zusammen mit der Telefonnummer übermittelt, wird die Uhr des Telefons automatisch eingestellt. Das Jahr muss immer manuell eingestellt werden.

- Drücken Sie .
- Verwenden Sie die Tasten  / , um zu „SEt dRE“ zu wechseln.
- Drücken Sie , um die gewünschten Einstellungen zu bestätigen.
- Ändern Sie die Einstellungen mit  / .
- Drücken Sie , um zur nächsten Ziffer zu gelangen.
- Drücken Sie , um das Menü zu verlassen.




7.2 Ortsvorwahl einstellen





Wenn Sie ein Abonnement für den Anruferkennungsservice Ihres Telefonanbieters haben, ist es in bestimmten Ländern erforderlich, Ihre Ortsvorwahl einzugeben. Wenn ein eingehender Anruf mit der eingegebenen Ortsvorwahl erkannt wird, wird die Ortsvorwahl aus der Nummer gelöscht.

- Drücken Sie , um das Menü zu öffnen.
- Verwenden Sie die Tasten  / , um zu „SEt [DdE“ zu wechseln.
- Drücken Sie , um die gewünschten Einstellungen zu bestätigen.
- Ändern Sie die Einstellungen mit  / .
- Drücken Sie , um zur nächsten Ziffer zu gelangen.
- Drücken Sie , um das Menü zu verlassen.

7.3 PBX-Code einstellen

Wenn Ihr Telefon mit einem PBX-System verbunden ist, können Sie den PBX-Verbindungscode eingeben. Der Verbindungscode wird hinzugefügt, wenn eine Nummer aus der Anruferkennungsliste gewählt wird. Ist der Verbindungscode „0“, wird keine Ziffer hinzugefügt.

- Drücken Sie , um das Menü zu öffnen.
- Verwenden Sie die Tasten  / , um zu „PC[DdE“ zu wechseln.










- Drücken Sie , um die gewünschten Einstellungen zu bestätigen.
- Ändern Sie die Einstellungen mit /.
- Drücken Sie , um das Menü zu verlassen.

7.4 Vorwahl des Anbieters einstellen

Wenn Sie einen anderen Anbieter gewählt haben, ist manchmal die Eingabe einer Vorwahl vor der eigentlichen Telefonnummer erforderlich. Bei der Eingabe der Vorwahl fügt das Telefon automatisch die Vorwahl vor der gewählten Nummer hinzu.










Beispiel:


Vorwahl des Anbieters: 1234
Zu wählende Nummer: 012345678
Die vom Telefon gewählte Nummer:
1234012345678

- Drücken Sie , um das Menü zu öffnen.
- Verwenden Sie die Tasten /, um „RUFEN IP“ auszuwählen.
- Drücken Sie , um die gewünschten Einstellungen zu bestätigen.
- Verwenden Sie die Tasten /, um „ON“ oder „OFF“ auszuwählen.
- Drücken Sie .
- Geben Sie der Vorwahl ein.
- Drücken Sie .
- Drücken Sie , um das Menü zu verlassen.

7.5 Wecker einstellen

Sie können einen Weckalarm im Telefon einstellen.

- Drücken Sie , um das Menü zu öffnen.
- Verwenden Sie die Tasten /, um zu „RUFEN“ zu wechseln.
- Drücken Sie , um die gewünschten Einstellungen zu bestätigen.
- Ändern Sie die Einstellungen mit /.
- Drücken Sie , um zur nächsten Ziffer zu gelangen.
- Verwenden Sie die Tasten /, um „ON“ oder „OFF“ auszuwählen.








- Drücken Sie , um das Menü zu verlassen.

7.6 Flashzeit einstellen




Die R-Taste (Flash) wird für Dienste wie „Call waiting“ (falls dieser Dienst von Ihrem Telekommunikationsunternehmen zur Verfügung gestellt wird) oder zur Übertragung von Anrufen, wenn das Telefon mit einem PBX-System verbunden ist, verwendet.

Die Flashzeit kann je nach Land unterschiedlich sein.




Das Telefon unterstützt 4 Optionen: 110, 300, 600 und 1000 ms

- Drücken Sie , um das Menü zu öffnen.
- Verwenden Sie die Tasten /, um zu „FLASH“ zu wechseln.
- Drücken Sie , um die gewünschten Einstellungen zu bestätigen.
- Verwenden Sie die Tasten / zur Auswahl.
- Drücken Sie , um das Menü zu verlassen.

7.7 Rufonlautstärke




Auf der Rückseite des Telefons finden Sie einen Schalter   , mit dem Sie drei verschiedene Rufonlautstärken einstellen können. Wählen Sie die passendste Lautstärke aus.

7.8 Lautstärke für die Freisprechfunktion

Auf der Rückseite des Telefons finden Sie einen Schalter   , mit dem Sie drei verschiedene Lautstärken für die Freisprechfunktion einstellen können. Wählen Sie die für Sie passendste Lautstärke aus.

7.9 Rufonmelodie einstellen

Es gibt 20 verschiedene Rufonmelodien.

- Drücken Sie /🎵. Die aktuelle Rufonmelodie erklingt in der höchsten Lautstärke.
- Verwenden Sie die Tasten / zur Auswahl.
- Nach 5 Sekunden kehrt das Telefon in den Normalbetrieb zurück.

7.10 Kontrast der LCD-Anzeige einstellen

Es gibt 5 Kontraststufen für die LCD-Anzeige.

- Drücken Sie R/LCD, um die passendste Kontraststufe auszuwählen.
- Nach 5 Sekunden kehrt das Telefon in den Normalbetrieb zurück.

8 Betrieb

8.1 Einen Anruf tätigen

- Geben Sie die Telefonnummer ein.
- Drücken Sie \emptyset , um eine falsch eingegebene Zahl zu löschen.
- Nehmen Sie das Mobilteil in die Hand, oder drücken Sie \square , um die Freisprechfunktion zu nutzen.

Während eines mit dem Mobilteil geführten Telefonats können Sie durch Drücken der Taste \square zur Freisprechfunktion wechseln und das Mobilteil auflegen.

Wenn das Telefon mit einem PBX-System verbunden ist, muss unter Umständen eine Pause nach dem PBX-Verbindungscode eingegeben werden. Das Telefon kann eine Pause von 4 Sekunden erzeugen.

Beispiel:

0 P 012345678

Drücken Sie P/VIP, um eine Pause einzugeben.

Die Anrufdauer wird in der Anzeige 6 Sekunden nach Eingabe der Nummer angezeigt.

8.2 Einen Anruf empfangen

- Wenn ein Anruf ankommt, klingelt das Telefon.
- Nehmen Sie das Mobilteil in die Hand, oder drücken Sie \square , um die Freisprechfunktion zu nutzen.

8.3 Mikrofon abschalten

Sie können das Mikrofon während eines Telefonats abschalten und frei sprechen, ohne das Sie der Anrufer dabei hört.

- Drücken Sie \triangle/\triangleleft zur Aktivierung (der Anrufer hört eine elektronische Melodie).
- Drücken Sie nochmals \triangle/\triangleleft , um die Unterhaltung fortzuführen.

8.4 Wahlwiederholung

Das Telefon speichert die 16 zuletzt gewählten Nummern samt Anrufdauer.

- Drücken Sie $\odot+$, um die zuletzt gewählten Nummern anzurufen („OUT“ erscheint in der Anzeige).
- Nehmen Sie das Mobilteil in die Hand, oder drücken Sie \odot oder \square , um die Freisprechfunktion zu nutzen.
- Drücken Sie \emptyset , um eine Nummer zu löschen.

8.5 Anruferkennung

Das Telefon kann bis zu 62 eingehende Nummern samt Zeitpunkt und Datum des Anrufs speichern.

- Drücken Sie $\blacktriangle/\blacktriangledown$, um die eingehenden Nummern anzurufen („N“ erscheint in der Anzeige).
- Drücken Sie \emptyset , um eine Nummer zu löschen.

**Geheime Nummern werden als „...p...“ angezeigt.
Entgangene Anrufe werden zusammen bei „NEW“ angezeigt.**

8.6 VIP-Nummern

Sie können in der Liste mit den eingehenden Nummern spezielle Nummern als VIP (Very Important Person) einstellen. VIP-Nummern verfügen über einen speziellen Klingelton, wenn der Anruf eingeht.

- Drücken Sie beim Durchsuchen der eingehenden Nummer auf P/VIP, um die Nummer als VIP einzustellen.
- Das Symbol \square erscheint im Display.
- Drücken Sie erneut P/VIP, um VIP abzuschalten.

Wenn eine Nummer als VIP-Nummer eingestellt wurde, kann sie nicht aus der Liste mit den eingehenden Nummern gelöscht werden.

9 Kurzwahlnummern

Das Telefon Allure 400 verfügt über 3 direkte Kurzwahlnummern (M1, M2 und M3) und 10 indirekte Kurzwahlnummern.

9.1 Nummer speichern

Wenn eine Nummer in der Anzeige erscheint (durch einen direkten Eintrag, Anruferkennungsliste oder Wahlwiederholungsliste), können Sie diese Nummer speichern.

- Drücken Sie \rightarrow . "StorE in" erscheint im Display.
- Wählen Sie die direkte Kurzwahlnummer M1, M2 oder M3.

Oder

- Wählen Sie eine indirekte Kurzwahlnummer auf der Tastatur (0 - 9).

9.2 Eine direkte Kurzwahlnummer anrufen

- Drücken Sie M1, M2 oder M3.
- Nehmen Sie das Mobilteil in die Hand, oder drücken Sie O oder ☎ , um die Freisprechfunktion zu nutzen.

9.3 Eine indirekte Kurzwahlnummer anrufen

- Drücken Sie \rightarrow \bullet und die gewünschte indirekte Kurzwahlnummer (0 - 9).
- Nehmen Sie das Mobilteil in die Hand, oder drücken Sie O oder ☎ , um die Freisprechfunktion zu nutzen.

10 Topcom-Garantie

10.1 Garantiezeit

Topcom-Geräte haben eine 24-monatige Garantiezeit. Die Garantiezeit beginnt an dem Tag, an dem das neue Gerät erworben wurde. Die

Garantie gilt nicht für normale Batterien oder wiederaufladbare Akkus (Typen AA/AAA). Verschleißteile oder Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Geräts nur unerheblich beeinflussen, sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Garantieanspruch muss durch den Originalkaufbeleg oder eine Kopie des Kaufbelegs, auf dem das Kaufdatum und das Gerätemodell ersichtlich sind, nachgewiesen werden.

10.2 Abwicklung des Garantiefalls

Senden Sie das fehlerhafte Gerät mit dem gültigen Kaufbeleg und einer ausgefüllten Service-Karte an ein Topcom Service-Zentrum. Tritt ein Gerätefehler innerhalb der Garantiezeit auf, übernimmt Topcom oder ein autorisiertes Service-Zentrum unentgeltlich die Reparatur jedes durch einen Material- oder Herstellungsfehler aufgetretenen Defekts mittels Reparatur oder Austausch des fehlerhaften Geräts oder von Teilen des fehlerhaften Geräts. Bei einem Austausch können Farbe und Modell vom eigentlich erworbenen Gerät abweichen. Das ursprüngliche Kaufdatum bestimmt den Beginn der Garantiezeit. Die Garantiezeit verlängert sich nicht, wenn das Gerät von Topcom oder einem seiner autorisierten Service-Zentren ausgetauscht oder repariert wird.

10.3 Garantieausschlüsse

Schäden oder Mängel, die durch unsachgemäße Handhabung oder unsachgemäßen Betrieb verursacht werden, sowie Defekte, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen oder -zubehör entstehen, werden nicht von der Garantie abgedeckt. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch äußere Einflüsse entstanden sind, wie z. B. Blitzschlag, Wasser, Brände oder jegliche Transportschäden. Wenn die Seriennummer des Geräts verändert, entfernt oder unleserlich gemacht wurde, kann keine Garantie in Anspruch genommen werden. Alle Garantieansprüche erlöschen, wenn das Gerät vom Käufer repariert, verändert oder umgebaut wurde.

1 Información inicial

Gracias por adquirir este nuevo teléfono de sobremesa con identificación de llamadas.

1.1 Finalidad

Este producto está pensado para ir conectado en interiores a una línea RTPC analógica.

1.2 Identificación de llamada

Para usar la identificación de llamada, tiene que tener este servicio activado en su línea telefónica. Normalmente se necesita una suscripción aparte de la compañía de teléfono para activar esta función. Si no dispone de esta opción en su línea telefónica, los números de teléfono de las llamadas entrantes NO aparecerán en la pantalla de su teléfono.

1.3 Conexión

El sello CE corrobora la conformidad del equipo con los requerimientos básicos de la directiva R&TTE.

Este dispositivo se ha diseñado y fabricado para cumplir con la norma 98/482/EC, referente a la conexión paneuropea de un terminal a la red telefónica pública conmutada (RTPC), y de acuerdo con las directrices establecidas en la directiva 1999/5/EC sobre equipos radioeléctricos y el reconocimiento recíproco de su conformidad. No obstante, debido a la existencia de ciertas diferencias en las RTPC de unos países a otros, las medidas de verificación en sí mismas no constituyen una garantía incondicional de funcionamiento óptimo en todos los puntos de conexión de la RTPC de cualquier país. Si le surge algún problema, póngase en contacto en primer lugar con el distribuidor.

En cualquier caso, deberán respetarse las condiciones de uso para las que se ha creado el producto y evitarse su empleo en redes, tanto públicas como privadas, cuyos requisitos difieran claramente de los establecidos en la UE.

2 Instrucciones de seguridad

Lea atentamente la siguiente información de seguridad y uso apropiado. Familiarícese con todas las funciones del equipo. Asegúrese de seguir estos consejos y, en caso necesario, transmitirlos a terceros.

- No poner la unidad básica en una habitación húmeda o a una distancia de menos de 1,5 m de una fuente de agua. Mantener el agua lejos del teléfono.
- No usar el teléfono en ambientes donde haya riesgo de explosiones.
- Tirar las pilas y mantener el teléfono de manera respetuosa con el medio ambiente.

3 Limpieza

Limpie el teléfono con un trapo ligeramente humedecido o con un trapo antiestático. No use nunca agentes limpiadores ni disolventes abrasivos.

4 Eliminación del dispositivo (medio ambiente)



Al final de la vida útil del producto, no lo tire a la basura normal; llévalo a un punto limpio para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Esto está indicado en el producto, la guía del usuario y/o la caja.

Algunos de los materiales del producto pueden reutilizarse si lo lleva a un punto de reciclado. Al reutilizar piezas o materias primas de productos utilizados, estará realizando una importante contribución a la protección del medio ambiente. Si necesita más información sobre los puntos limpios de su zona, póngase en contacto con las autoridades locales.

5 Botones / conexiones

(consulte la imagen de la portada)

1. LED indicador de uso
2. Pantalla LCD
3. Teclas de memoria directa
4. Tecla de pausa / VIP
5. Tecla de melodía / retener
6. Tecla arriba
7. Tecla borrar
8. Tecla de memoria indirecta
9. Tecla abajo
10. Teclado numérico
11. Tecla de rellamada
12. Tecla de manos libres
13. Flash / contraste LCD
14. Conexión con cable en espiral
15. Tecla de lista de rellamadas
16. Tecla de programa
17. Interruptor de comunicación
18. Conexión a la línea
19. Interruptor de volumen del manos libres
20. Interruptor de volumen de timbre

6 Instalación

Coloque las pilas en el compartimiento de las pilas para activar la pantalla:

- Abra la tapa del compartimiento situado en la parte inferior del aparato.
- Introduzca tres pilas alcalinas estándar AA.
- Cierre el compartimiento de las pilas.
- Conecte un extremo del cable de línea a la toma de la pared y el otro a la parte posterior del teléfono.





Desconecte el dispositivo de la línea telefónica antes de abrir la tapa de las pilas.

7 Ajustes del teléfono

7.1 Configuración de fecha y hora





Si tiene una suscripción al servicio de identificación de llamadas y el proveedor de su teléfono le envía la fecha y la hora junto con el

número de teléfono, el reloj del teléfono se ajustará automáticamente. El año se debe fijar siempre manualmente.

- Pulse .
- Utilice ▲ / ▼ para seleccionar «SETE».
- Pulse  para acceder a los ajustes.
- Utilice ▲/▼ para cambiarlos.
- Pulse  para cambiar al siguiente dígito.
- Pulse  para salir del menú.

7.2 Configuración del prefijo local

Si tiene una suscripción al servicio de identificación de llamadas, puede que tenga que introducir el prefijo local, según el país. Cuando el teléfono recibe la identificación de una llamada, eliminará el prefijo local introducido de la llamada entrante.




- Pulse  para acceder al menú.
- Utilice ▲/▼ para seleccionar «SETE».
- Pulse  para acceder a los ajustes.
- Utilice ▲ / ▼ para cambiarlos.
- Pulse  para cambiar al siguiente dígito.
- Pulse  para salir del menú.

7.3 Configuración del código PBX

Si su teléfono está conectado a un sistema PBX, puede introducir el código de acceso a la línea PBX.

Al marcar un número de la lista de identificación de llamadas, se añadirá el código de acceso a la línea.

Si el código de línea es «0», el teléfono no añadirá ningún dígito.

- Pulse  para acceder al menú.
- Utilice ▲ / ▼ para seleccionar «PCODE».
- Pulse  para acceder a los ajustes.
- Utilice ▲ / ▼ para cambiar el dígito seleccionado.
- Pulse  para salir del menú.

7.4 Configuración del código del prefijo del operador

Si está suscrito a otro operador, puede que necesite marcar un prefijo delante del número de teléfono.

Al introducir el prefijo, el teléfono añadirá automáticamente el prefijo delante del número marcado.










Por ejemplo:

Prefijo del operador: 1234

Número que se quiere marcar: 012345678











Número que marca el teléfono:

1234012345678

- Pulse  para acceder al menú.
- Utilice  /  para seleccionar «*RUTE IP*».
- Pulse  para acceder a los ajustes.
- Utilice  /  para seleccionar «ON» (activada) u «OFF» (desactivada).
- Pulse .
- Introducir el prefijo.
- Pulse .
- Pulse  para salir del menú.

7.5 Configuración de la alarma

Puede configurar una alarma despertador en el teléfono.








- Pulse  para acceder al menú.
- Utilice  /  para seleccionar «*ALERT*».
- Pulse  para acceder a los ajustes.
- Utilice  /  para cambiar el dígito.
- Pulse  para cambiar al siguiente dígito.
- Utilice  /  para seleccionar «ON» (activada) u «OFF» (desactivada).
- Pulse  para salir del menú.

7.6 Configuración del tiempo de flash


La tecla R (flash) se utiliza para opciones como «Call waiting» (siempre que su compañía de teléfono le proporcione este servicio) o para transferir llamadas cuando el teléfono está conectado a un sistema PBX.

El tiempo de flash puede cambiar según el país.


El teléfono admite cuatro posibilidades: 110, 300, 600 y 1000 ms.

- Pulse  para acceder al menú.
- Utilice  /  para seleccionar «*FLASH*».
- Pulse  para acceder a los ajustes.
- Utilice  /  para seleccionarlos.
- Pulse  para salir del menú.

7.7 Volumen del timbre




En la parte trasera del teléfono hay un interruptor  con tres opciones de volumen de timbre diferentes. escoja el volumen que le resulte más cómodo.

7.8 Volumen de las manos libres

En la parte trasera del teléfono hay un interruptor  con tres opciones de volumen diferentes para las manos libres. escoja el volumen más adecuado.

7.9 Configuración de la melodía

Puede elegir entre veinte melodías diferentes.

- Pulse . Escuchará la melodía seleccionada con el máximo volumen.
- Utilice  /  para seleccionarla.
- Tras cinco segundos, el teléfono volverá al estado de inactividad.



7.10 Configuración del contraste de la pantalla LCD


Hay cinco niveles de contraste.

- Pulse R/LCD para elegir el nivel de contraste más adecuado.
- Tras cinco segundos, el teléfono volverá al estado de inactividad.

8 Funcionamiento

8.1 Realización de una llamada

- Introduzca el número de teléfono.
- Pulse  para borrar un dígito erróneo.
- Levante el auricular o pulse  para realizar la llamada en modo manos libres.

Si está realizando una llamada con el auricular y quiere cambiar al modo manos libres, pulse  y cuelgue el auricular.

Si su teléfono está conectado a un sistema PBX, es probable que necesite hacer una pausa después del código de acceso PBX. El teléfono puede realizar una pausa de cuatro segundos.


Por ejemplo:

0 P 012345678

Pulse P/VIP para introducir una pausa.



El cronómetro de duración de la llamada comenzará 6 segundos después de marcar el número.

8.2 Recepción de una llamada

- Cuando se recibe una llamada, el teléfono empieza a sonar.
- Levante el auricular o pulse  para responder la llamada en modo manos libres.





8.3 Desactivación del micrófono

Puede desactivar el micrófono durante una llamada y hablar libremente sin que la persona que llama le oiga.

- Pulse  para activarlo (la persona que llama oír una melodía electrónica).
- Pulse  otra vez para continuar la conversación.



8.4 Rellamada al último número


El teléfono almacena los 16 últimos números marcados y la duración de las llamadas.

- Pulse  para desplazarse por los números marcados recientemente (aparecerá en la pantalla «OUT»).
- Levante el auricular o pulse  o  para realizar la llamada en modo manos libres.
- Pulse  para borrar un número.

8.5 Identificación de llamada

El teléfono puede almacenar hasta 62 llamadas entrantes con la fecha y la hora de la llamada.

- Pulse  /  para desplazarse por las llamadas entrantes (aparecerá en la pantalla «IN»).


- Pulse  para borrar un número.

Los números privados se mostrarán como «...p...».
Las llamadas perdidas se mostrarán con «NEW».

8.6 Números VIP

En la lista de llamadas entrantes, puede configurar algunos números como VIP (persona muy importante).

Cuando reciba una llamada de un número VIP, sonará una melodía especial.

- Mientras examine las llamadas entrantes, pulse P/VIP para configurar el número como VIP.
- Aparecerá el símbolo  en la pantalla.
- Pulse P/VIP de nuevo para desconfigurar el número como VIP.


Si un número está configurado como VIP, no se puede borrar de la lista de llamadas entrantes.

9 Números de la memoria

El Allure 400 tiene 3 números de memoria directa (M1, M2 y M3) y 10 números de memoria indirecta.

9.1 Almacenamiento de un número

Si hay un número en la pantalla, tiene la posibilidad de guardarlo desde la entrada directa, desde la lista de identificación de llamadas o desde la lista de rellamadas.



- Pulse . “Aparecerá en la pantalla «STORE IN».
- Escoja la tecla de memoria directa M1, M2 o M3.

O





- Escoja un número de la memoria indirecta en el teclado (0...9).

9.2 Utilización de un número de la memoria directa

- Pulse M1, M2 o M3.

- Levante el auricular o pulse  o  para realizar la llamada en modo manos libres.

9.3 Utilización de un número de la memoria indirecta

- Pulse   y el número de la memoria indirecta (0...9).
- Levante el auricular o pulse  o  para realizar la llamada en modo manos libres.

10 Garantía Topcom

10.1 Período de garantía

Las unidades de Topcom tienen un período de garantía de 24 meses. El período de garantía entra en vigor el día en que se adquiere la nueva unidad. No existe ninguna garantía sobre las pilas estándar o recargables (tipo AA/AAA).

La garantía no cubre los consumibles ni los defectos que tengan un efecto insignificante en el funcionamiento o en el valor del equipo.

La garantía debe demostrarse presentando el comprobante original de compra o una copia de este, en el que constarán la fecha de la compra y el modelo de la unidad.

10.2 Tratamiento de la garantía

Los aparatos averiados deberán remitirse a un servicio técnico de Topcom junto con un comprobante de compra válido y una tarjeta de servicio técnico cumplimentada.

Si la unidad tiene una avería durante el período de garantía, Topcom o su centro de servicio oficial repararán sin cargo alguno cualquier avería causada por defectos de material o fabricación, ya sea reparando o sustituyendo las unidades defectuosas o partes de las mismas. En caso de sustitución, el color y el modelo pueden variar respecto a los de la unidad adquirida inicialmente. La fecha de compra inicial determinará el comienzo del período de garantía. El período de garantía no se ampliará si Topcom o sus centros de servicio autorizados sustituyen o reparan la unidad.

10.3 Limitaciones de la garantía

Los daños o defectos ocasionados por un tratamiento o funcionamiento incorrectos, así

como los daños resultantes del uso de piezas o accesorios no originales, no estarán cubiertos por esta garantía.

La garantía no cubre los daños ocasionados por factores externos tales como relámpagos, agua o fuego como tampoco los daños causados durante el transporte.

La garantía no será válida si el número de serie de las unidades se cambia, se elimina o resulta ilegible.

Cualquier reclamación de la garantía se invalidará si la unidad ha sido reparada, alterada o modificada por el comprador.

1 Före första användning

Tack för att du valde vår nya skrivbordstelefon med nummerpresentation.

1.1 Avsedd användning

Den här produkten är avsedd att anslutas inomhus till en analog PSTN-telefonlinje.

1.2 Nummerpresentation

Om du vill använda "nummerpresentation" (visa vem som ringer) måste tjänsten aktiveras på din telefonlinje. I vanliga fall behöver du ett separat abonnemang hos telefonbolaget för att aktivera den här funktionen. Om du inte har funktionen nummerpresentation på telefonlinjen kan inkommande telefonnummer INTE visas i telefonens teckenfönster.

1.3 Anslutning

CE-symbolen visar att enheten uppfyller de viktigaste kraven i R&TTE-direktivet.

Den här enheten har utformats och tillverkats för att uppfylla kraven i beslutet 98/482/EG om en gemensam teknisk föreskrift för anslutningskrav avseende anslutning av terminalutrustning till analoga allmänt tillgängliga kopplade telenät (PSTN) och för att följa de fastslagna riktlinjerna i direktivet 1999/5/EG om radioutrustning och teleterminalutrustning och om ömsesidigt erkännande av utrustningens överensstämmelse. Eftersom PSTN-lösningarna dock varierar en del mellan olika länder innebär kontrollåtgärderna i sig själva inte en ovillkorlig garanti för optimal funktion i varje anslutningspunkt till PSTN i något land. Kontakta i första hand leverantören vid eventuella problem.

De användarvillkor för vilka produkten har skapats ska dock respekteras. Vidare gäller att den inte ska användas i offentliga eller privata nätverk vars tekniska krav tydligt skiljer sig från de inom EU etablerade.

2 Säkerhetsanvisningar

Läs noga igenom den följande informationen om säkerhet och korrekt användning. Bekanta dig med utrustningens alla funktioner. Spara denna information på en säker plats och låt den vid behov följa med om utrustningen byter ägare.

- Placera inte basenheten i ett fuktigt rum eller mindre än 1,5 meter från en vattenkälla. Håll vatten borta från telefonen.
- Använd inte telefonen i miljöer där det finns risk för explosioner.
- Gör er av med batterier och underhåll telefonen på ett miljövänligt sätt.

3 Rengöring

Rengör telefonen med en lätt fuktad duk eller med en antistatisk duk. Använd aldrig rengöringsmedel eller frätande lösningsmedel.

4 Kassering av enheten (miljö)



När produkten upphör att fungera ska du inte kasta den tillsammans med det normala hushållsavfallet utan lämna in den till en återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning. Symbolen på produkten, bruksanvisningen och/eller lådan anger detta.

En del av produktmaterialet kan återanvändas om du lämnar in det till en återvinningsstation. Genom att återanvända vissa delar eller råmaterial från använda produkter bidrar du till att skydda miljön. Kontakta de lokala myndigheterna om du behöver mer information om återvinningsstationer i ditt område.

5 Knappar/anslutningar

(Se bilden på det vikta omslaget)

1. Lysdiod som markerar användning
2. LCD-display
3. Knappar för direktminne
4. Knapp för paus/VIP
5. Knapp för ringsignal/sekretess
6. Uppknapp
7. Raderingsknapp
8. Knapp för indirekt minne
9. Nedknapp
10. Sifferknappsats
11. Återuppringningsknapp
12. Handsfreeknapp
13. Pausknapp (R)/LCD-kontrast
14. Spiralsladdanslutning
15. Knapp för återuppringningslista
16. Programknapp
17. Lurlyftare
18. Linjeanslutning
19. Volymomkopplare för handsfree
20. Volymomkopplare för ringsignal

6 Installation

Sätt i batterier i batterifacket för att aktivera displayen:









- Öppna batterifacket på enhetens undersida.
- Sätt i 3 alkaliska AA-standardbatterier.
- Stäng batterifacket.
- Sätt i linjesladdens ena kontakt i telefonjacket i väggen och den andra på telefonens baksida .

Du måste dra ur telefonsladden innan du öppnar batteriluckan!

7 Telefoninställningar









7.1 Ställa in tid och datum

Klockan på telefonen ställs in automatiskt om du abonnerar på nummerpresentationstjänsten och din teleoperatör sänder datum och tid tillsammans med telefonnumret. Årtalet måste alltid ställas in manuellt!

- Tryck på 
- Välj "SEt dAtE" med /
- Ange inställningarna genom att trycka på 
- Ändra med /
- Flytta till nästa siffra genom att trycka på 
- Stäng menyn genom att trycka på 








7.2 Ställa in riktnummer

I vissa länder kan du behöva ange riktnumret när du abonnerar på nummerpresentationstjänsten. Vid nummerpresentation på telefonen tas det angivna riktnumret bort från det inkommande numret.

- Öppna menyn genom att trycka på 
- Välj "SEt COdE" med /
- Ange inställningarna genom att trycka på 
- Ändra med /
- Flytta till nästa siffra genom att trycka på 
- Stäng menyn genom att trycka på 

7.3 Ställa in PBX-kod

När telefonen är ansluten till ett PBX-system kan du ange PBX-koden för linjeåtkomst. Koden för linjeåtkomst läggs till när du ringer upp ett nummer i nummerpresentationslistan. När koden för linjeåtkomst är 0 läggs ingen siffra till av telefonen.

- Öppna menyn genom att trycka på 
- Välj "PCODE" med /
- Ange inställningarna genom att trycka på 
- Markera siffran med /
- Stäng menyn genom att trycka på 

7.4 Ställa in operatörens prefixkod

När du har ett abonnemang hos en alternativ operatör måste du ibland slå ett prefix före telefonnumret.

När du anger prefixet lägger telefonen automatiskt till prefixet före det uppringda numret.








Exempel:

Operatörsprefix: 1234

Nummer som ska ringas upp: 012345678








Nummer som rings upp av telefonen:

1234012345678

- Öppna menyn genom att trycka på 
- Välj "RUEO IP" med 
- Ange inställningarna genom att trycka på 
- Välj "ON" eller "OFF" med 
- Tryck på 
- Ange prefixet
- Tryck på 
- Stäng menyn genom att trycka på 

7.5 Ställa in larm





Du kan ställa in ett larm på telefonen.


- Öppna menyn genom att trycka på 
- Välj "RLERL" med 
- Ange inställningarna genom att trycka på 
- Ändra siffran med 
- Flytta till nästa siffra genom att trycka på 
- Välj slutligen "ON" eller "OFF" med 
- Stäng menyn genom att trycka på 

7.6 Ställa in paustiden


R-knappen (paus) används för tjänster som "Samtal väntar" (om telefonoperatören erbjuder sådana tjänster) eller för att överföra samtal när telefonen är ansluten till ett PBX-system.

Paustiden kan variera beroende på land. Telefonen har stöd för 4 alternativ: 110, 300, 600 och 1 000 ms.


- Öppna menyn genom att trycka på 
- Välj "FLRSh" med 
- Ange inställningarna genom att trycka på 
- Välj med 

- Stäng menyn genom att trycka på 

7.7 Ringsignalsvolym



På telefonens bakre panel sitter en omkopplare  som du kan ställa in på tre olika ringsignalsvolymmer. Välj den mest behagliga volymen.

7.8 Handsfreevolym

På telefonens bakre panel sitter en omkopplare  som du kan ställa in på tre olika handsfreevolymmer. Välj den volym som är mest lämplig.

7.9 Ställa in ringsignalen

Det finns 20 olika ringsignaler att välja mellan.

- Tryck på . Den aktuella ringsignalen hörs på högsta volymen
- Välj med 
- Efter 5 sekunder återställs telefonen till vänteläge



7.10 Ställa in LCD-displaykontrasten


Det finns 5 LCD-kontrastnivåer.

- Välj den lämpligaste kontrastnivån genom att trycka på R/LCD
- Efter 5 sekunder återställs telefonen till vänteläge

8 Användning

8.1 Ringa ett samtal

- Ange telefonnumret
- Ta bort en felaktigt inslagen siffra genom att trycka på 
- Lyft på handenheten eller tryck på  för att ringa ett handsfreesamtal

Under ett samtal med handenheten kan du växla till handsfreesamtal genom att trycka på  och lägga på handenheten.

Om telefonen är ansluten till ett PBX-system kan du behöva lägga till en paus efter PBX-koden för linjeåtkomst. Telefonen kan generera en paus på 4 sekunder.


Exempel:

0 P 012345678

Ange en paus genom att trycka på P/VIP



Samtalstiden börjar visas på displayen 6 sekunder efter att numret har slagits.

8.2 Ta emot ett samtal

- Vid ett inkommande samtal ringer telefonen
- Lyft på handenheten eller tryck på  för att svara i handsfree-läge





8.3 Inaktivera mikrofonen

Under ett samtal kan du inaktivera mikrofonen och tala fritt utan att personen i andra änden hör dig.

- Aktivera med  (personen i andra änden hör en elektronisk melodi)
- Tryck på  igen när du vill fortsätta samtalet




8.4 Återuppringning av senaste numret

Telefonen lagrar de 16 senaste uppringda numren ihop med samtalstiden.

- Gå igenom de senaste uppringda numren genom att trycka på  + ("OUT" visas på displayen)
- Lyft på handenheten eller tryck på  eller  för att ringa ett handsfreesamtal
- Ta bort ett nummer genom att trycka på 

8.5 Nummerpresentation


Telefonen kan lagra upp till 62 inkommande nummer ihop med tid och datum för samtalet.

- Gå igenom de inkommande numren genom att trycka på  /  ("IN" visas på displayen)
- Ta bort ett nummer genom att trycka på 

Hemliga nummer visas som "...p..."
Missade samtal visas ihop med "NEW"

8.6 VIP-nummer

I listan över inkommande nummer kan du ange viktiga nummer som VIP-nummer. VIP-nummer får en särskild ringsignal vid inkommande samtal.

- När du visar det inkommande numret trycker du på P/VIP för att ange det som ett VIP-nummer
- Symbolen  visas på displayen
- Tryck på P/VIP igen om du vill ange numret som ett vanligt nummer


När ett nummer har angetts som ett VIP-nummer kan du inte ta bort det från listan över inkommande nummer.

9 Minnesnummer

Allure 400 innehåller 3 direktminnesnummer (M1, M2 och M3) och 10 indirekta nummer.

9.1 Lagra ett nummer



När ett nummer visas på displayen, antingen via inmatning, nummerpresentationslistan eller återuppringningslistan, har du möjlighet att lagra numret.

- Tryck på . "Star E In" visas på displayen
- Välj direktminnesknappen M1, M2 eller M3




Eller

- Välj ett indirekt minnesnummer på knappsatsen (0 t.o.m. 9)

9.2 Använda ett direktminnesnummer

- Tryck på M1, M2 eller M3
- Lyft på handenheten eller tryck på  eller  för att ringa ett handsfreesamtal

9.3 Använda ett indirekt minnesnummer

- Tryck på  + det indirekta minnesnumret (0 t.o.m. 9)
- Lyft på handenheten eller tryck på  eller  för att ringa ett handsfreesamtal

10 Topcoms garanti

10.1 Garantiperiod

Topcoms produkter har en garantiperiod på 24 månader. Garantiperioden påbörjas den dag då enheten köps. Det finns ingen garanti på

standardbatterier eller uppladdningsbara batterier (AA-/AAA-typ).

Förbrukningsdelar eller defekter som orsakar en försumbar effekt på apparatens funktion eller värde täcks inte av garantin.

För att du ska kunna göra ett garantianspråk måste du visa upp det ursprungliga inköpskvittot, eller en kopia av detta, där inköpsdatum och produktmodell framgår.

10.2 Garantiättagande

En felaktig apparat måste returneras till ett av Topcoms servicecenter tillsammans med ett giltigt inköpskvitto och ifyllt servicekort.

Om ett fel uppstår på apparaten under garantiperioden, reparerar Topcom eller dess officiellt förordnade servicecenter alla defekter orsakade av material- eller tillverkningsfel utan kostnad. Detta sker antingen genom reparation eller utbyte av den felaktiga apparaten eller delar av den felaktiga apparaten. I händelse av utbyte, kan färg eller modell skilja sig från den ursprungligen köpta enheten.

Det ursprungliga inköpsdatumet avgör garantitidens början. Garantiperioden förlängs inte om produkten byts ut eller repareras av Topcom eller dess förordnade servicecenter.

10.3 Garantiundantag

Skador eller defekter som orsakats av felaktig behandling eller användning, och skador till följd av användning av delar eller tillbehör som inte är original, täcks inte av garantin.

Garantin täcker inte skador orsakade av yttre faktorer som blixtnedslag, vatten och eld eller skador orsakade under transport.

Ingen garanti kan krävas om serienumret på apparaten har ändrats, avlägsnats eller gjorts oläsligt.

Eventuella garantianspråk gäller inte om enheten har reparerats, ändrats eller modifierats av köparen.

1 Før ibrugtagning

Det glæder os, at du har købt denne nye desktoptelefon med Caller-ID.

1.1 Anvendelse

Dette produkt er beregnet til indendørs tilslutning til en analog PSTN-telefonlinje.

1.2 Caller-ID

For at man kan anvende 'Caller-ID'-anordningen (vis opkalder), skal denne tjeneste være aktiveret på telefonlinjen. Man skal normalt have et særskilt abonnement hos telefonselskabet for at aktivere denne funktion. Hvis din telefonlinje ikke har funktionen Caller-ID, vil opkalderens nummer IKKE blive vist på telefonens display.

1.3 Forbindelse

CE-symbolet angiver, at enheden er i overensstemmelse med de vigtigste krav i R&TTE-direktivet.

Dette udstyr er konstrueret og fremstillet, så det overholder den regel i 98/482/EF, der henviser til den paneuropæiske forbindelse af en terminal til det offentlige kablede telefonnet (PSTN), og er i overensstemmelse med de etablerede retningslinjer i 1999/5/EF-direktivet vedr. radioelektrisk udstyr og den gensidige anerkendelse af dettes overensstemmelse. Da der imidlertid er visse forskelle på PSTN i de forskellige lande, udgør verificeringstiltagene ikke i sig selv en ubetinget garanti for optimal funktion på ethvert tilslutningssted til PSTN i ethvert land. Hvis der opstår problemer, skal man først kontakte forhandleren.

De brugsforhold, hvortil produktet er skabt, bør under alle omstændigheder respekteres, og det bør ikke anvendes på offentlige og private netværk med tekniske krav, der helt klart adskiller sig fra de krav, der er etableret i EU.

2 Sikkerhedsanvisninger

Nedenstående oplysninger vedr. sikkerhed og korrekt brug bør læses omhyggeligt. Man bør sætte sig ind i alle udstyrets funktioner og sørge for at gemme disse rådgivningsnoter og om nødvendigt give dem videre til tredjemand.

- Basisstationen må ikke opstilles i fugtige lokaler og skal placeres mindst 1,5 m værk fra vandhaner o.l. Telefonen må ikke komme i nærheden af vand.
- Telefonen må ikke anvendes i områder med eksplosionsfare.
- Batterierne skal bortskaffes, og telefonen skal vedligeholdes på en miljøvenlig måde.

3 Rengøring

Telefonen rengøres med en let fugtig klud eller med en antistatisk klud. Der må aldrig anvendes rengøringsmidler eller slibende opløsningsmidler.

4 Bortskaffelse af enheden (miljø)



Når produktet er udtjent, må det ikke kasseres sammen med det almindelige husholdningsaffald, men skal afleveres på et indsamlingssted til genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.

Dette angives af symbolet på produktet, brugervejledningen og/eller æsken.

Nogle af produktets materialer kan genbruges, hvis de afleveres på en genbrugsstation. Ved genbrug af dele eller råvarer fra brugte produkter kan man yde et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet.

Kontakt de lokale myndigheder, hvis du har brug for yderligere oplysninger om genbrugsstationerne i dit område.

5 Knapper / tilslutninger

(Se billedet på omslaget)

1. Lysdiode, der indikerer brug
2. LCD-display
3. Direkte hukommelsestaster
4. Pause / VIP-tast
5. Ringtone / Hold-tast
6. Op-tast
7. Slet-tast
8. Indirekte hukommelsestast
9. Ned-tast
10. Numeriske taster
11. Genkaldstast
12. Håndfri-tast
13. Flash / LCD-kontrast
14. Spiralledning
15. Tast for genopkaldsliste
16. Programtast
17. Håndsætafbryder
18. Tilslutning til telefonlinje
19. Lydstyrkeknop for håndfri
20. Knap for ringelydstyrke

6 Installation

Indsæt batterierne i batterirummet for at aktivere displayet:

- Åbn batterirummet i bunden af enheden.
- Isæt 3 Alkaline AA-standardbatterier.
- Luk batterirummet.
- Forbind den ene ende af telefonledningen til telefonstikket på væggen og den anden ende til telefonens bagside.

Telefonlinjen skal være afbrudt, inden batterirummet åbnes!

7 Telefonindstillinger

7.1 Indstilling af dato og tid

Hvis du abonnerer på nummervisning, og dit telefonselskab sender dato og klokkeslæt samt telefonnummer, indstilles telefonens ur automatisk. Årstallet skal altid indstilles manuelt!

- Tryk på \rightarrow
- Brug $\blacktriangle/\blacktriangledown$ til at vælge "SEt dAtE"
- Tryk på \rightarrow for at angive indstillingerne
- Brug $\blacktriangle/\blacktriangledown$ for at foretage ændringer
- Tryk på \rightarrow for at gå til næste ciffer
- Tryk på \emptyset for at forlade menuen

7.2 Indstilling af områdekode

Hvis du abonnerer på nummervisning, skal du i visse lande muligvis angive din områdekode. Når telefonen modtager et nummer-id, fjernes den indtastede områdekode fra det viste nummer.

- Tryk på \rightarrow for at gå ind i menuen
- Brug $\blacktriangle/\blacktriangledown$ til at vælge "SEt COde"
- Tryk på \rightarrow for at angive indstillingerne
- Brug $\blacktriangle/\blacktriangledown$ for at foretage ændringer
- Tryk på \rightarrow for at gå til næste ciffer
- Tryk på \emptyset for at forlade menuen

7.3 Indstilling af PBX-kode

Når din telefon er sluttet til et PBX-system, skal du angive adgangskoden til PBX-linjen. Linjeadgangskoden tilføjes, når der ringes til et nummer på listen for nummervisning. Hvis linjekoden er "0", tilføjer telefonen ikke et ciffer.

- Tryk på \rightarrow for at gå ind i menuen
- Brug $\blacktriangle/\blacktriangledown$ til at vælge "PCODE"
- Tryk på \rightarrow for at angive indstillingerne
- Brug $\blacktriangle/\blacktriangledown$ for at ændre/vælge cifferet
- Tryk på \emptyset for at forlade menuen

7.4 Indstilling af operatørens forkaldsnummer

Hvis du har et abonnement hos en alternativ operatør, kræves det nogle gange, at der tages et forkaldsnummer foran telefonnummeret.










Når forkaldsnummeret er indtastet, tilføjer telefonen automatisk forkaldsnummeret foran det indtastede nummer.

F.eks.:

Operatørens forkaldsnummer: 1234











Det indtastede nummer: 012345678

Nummeret, som telefonen ringer op til:
1234012345678

- Tryk på  for at gå ind i menuen
- Brug  /  til at vælge "RUL Ø IP"
- Tryk på  for at angive indstillingerne
- Brug  /  til at vælge "ON" eller "OFF"
- Tryk på 
- Indtast forkaldsnummeret
- Tryk på 
- Tryk på  for at forlade menuen

7.5 Indstilling af alarmen




Du kan indstille et vækkeur på telefonen.





- Tryk på  for at gå ind i menuen
- Brug  /  til at vælge "R L E R E"
- Tryk på  for at angive indstillingerne
- Brug  /  for at ændre cifferet
- Tryk på  for at gå til næste ciffer
- Brug til sidst  /  til at vælge "ON" eller "OFF"
- Tryk på  for at forlade menuen

7.6 Indstilling af flash-tid



Tasten R (flash) bruges til tjenester som "Ventende opkald" (hvis denne tjeneste tilbydes af dit telefonselskab) eller til at viderestille opkald, når telefonen er sluttet til et PBX-system.

Denne flash-tid kan variere fra land til land. Telefonen understøtter 4 valgmuligheder: 110, 300, 600 og 1000 msec.



- Tryk på  for at gå ind i menuen
- Brug  /  til at vælge "FLASH"

- Tryk på  for at angive indstillingerne
- Brug  /  til at vælge
- Tryk på  for at forlade menuen

7.7 Ringestyrke





På telefonens bagpanel kan du finde en knap  , som kan bruges til at vælge mellem tre forskellige lydstyrker for ringetonen. Vælg den mest behagelige lydstyrke.

7.8 Lydstyrke for håndfri

På telefonens bagpanel kan du finde en knap  , som kan bruges til at vælge mellem tre forskellige lydstyrker for håndfri. Vælg den mest egnede lydstyrke for dig.

7.9 Indstilling af ringetone

Du kan vælge mellem 20 forskellige ringetoner.

- Tryk på  / . Den aktuelle ringetone kan høres ved den højeste lydstyrke
- Brug  /  til at vælge
- Efter 5 sekunder bliver telefonen igen inaktiv



7.10 Indstilling af kontrast på LCD-display


Der findes 5 LCD-kontrastniveauer.

- Tryk på R/LCD for at vælge det mest passende kontrastniveau
- Efter 5 sekunder bliver telefonen igen inaktiv

8 Betjening

8.1 Sådan foretager du et opkald

- Indtast telefonnummeret
- Tryk på  for at slette forkert indtastede cifre
- Løft telefonrøret, eller tryk på  for at foretage et håndfrit opkald

I løbet af opkaldet med telefonrøret kan du skifte til håndfrit opkald ved at trykke på  og lægge røret på.

Hvis telefonen er sluttet til et PBX-system, kan det være nødvendigt at tilføje en pause efter PBX-adgangskoden. Telefonen kan tilføje en pause på 4 sekunder.


F.eks.:

0 P 012345678

Tryk på P/VIP for at tilføje en pause



Tælleren for opkaldsvarighed vises på displayet, og starter 6 sekunder efter nummeret blev indtastet.

8.2 Sådan modtager du et opkald

- Telefonen ringer, når der kommer et indgående opkald
- Løft telefonrøret, eller tryk på  for at besvare opkaldet håndfrit





8.3 Deaktivering af mikrofonen

Du kan i løbet af et opkald deaktivere mikrofonen og derved tale frit, uden at opkalderen kan høre dig.

- Tryk på  for at aktivere funktionen (der afspilles en elektronisk melodi for opkalderen)
- Tryk på  igen for at fortsætte samtalen




8.4 Genopkald til det sidst kaldte nummer

Telefonen gemmer de 16 sidste kaldte numre og opkaldenes varighed.

- Tryk på  for at få vist dine sidst opkaldte numre ("OUT" vises i displayet)
- Løft telefonrøret, eller tryk på  eller på  for at foretage et håndfrit opkald
- Tryk på  for at slette et nummer

8.5 Nummervisning

Telefonen kan lagre op til 62 indgående numre sammen med dato og tidspunkt for opkaldet.


- Tryk på  /  for at få vist de indgående numre ("IN" vises i displayet)
- Tryk på  for at slette et nummer

Hemmelige numre vises som "...p..."
Mistede opkald vises sammen med "NEW"

8.6 VIP-numre

På listen for indgående numre kan du angive særlige numre som VIP (Very important person).

VIP-numre vil altid have en særlig ringetone, når de ringer til dig.

- Når du gennemgår de indgående numre, skal du trykke på P/VIP for at angive nummeret som VIP
- Symbolet  vises i displayet.
- Tryk på P/VIP igen for at fjerne VIP-markeringen


Når et nummer angives som VIP, kan du ikke slette det fra listen med indgående numre.

9 Hukommelsesnumre

Allure 400 har 3 direkte hukommelsesnumre (M1, M2 og M3) og 10 indirekte numre.

9.1 Lagring af et nummer



Når et nummer vises på displayet ved indtastning, fra nummervisningslisten eller fra genkaldslisten, har du muligheden for at gemme nummeret.

- Tryk på . "Star E IN" vises i displayet
- Vælg en direkte hukommelsestast M1, M2 eller M3




Eller

- Vælg en indirekte hukommelsestast på tastaturet (0...9)

9.2 Sådan bruger du et direkte hukommelsesnummer

- Tryk på M1, M2 eller M3
- Løft telefonrøret, eller tryk på  eller på  for at foretage et håndfrit opkald

9.3 Sådan bruger du et indirekte hukommelsesnummer

- Tryk på  + det indirekte hukommelsesnummer (0...9)
- Løft telefonrøret, eller tryk på  eller på  for at foretage et håndfrit opkald

10 Topcom reklamationsret

10.1 Reklamationsret

Enheder fra Topcom er omfattet af en 24-måneders reklamationsfrist. Reklamationsfristen gælder fra den dag, forbrugeren køber den nye enhed. Der er ingen reklamationsret på standard- eller genopladelige batterier (af typen AA/AAA). Forbrugsdele eller defekter, som kun har ubetydelig indvirkning på brugen eller udstyrets værdi, dækkes ikke.

Reklamationsretten skal dokumenteres ved at den originale regning eller kvittering vedlægges, hvorpå købsdato samt enhedens type er anført.

10.2 Håndtering af fejlbehæftede enheder

Den defekte enhed sendes retur til et Topcom servicecenter vedhæftet gyldig købskvittering og et udfyldt servicekort.

Hvis enheden får en defekt inden for reklamationsfristen, vil Topcom eller dennes officielt udnævnte servicecenter, uden vederlag reparere enhver defekt, som måtte skyldes fejl i materialer eller fremstilling. Topcom vil efter eget skøn indfri reklamationsrettens forpligtelser ved enten at reparere eller udskifte fejlbehæftede enheder eller reservedele på disse. Ved udskiftning/ombytning kan farve og model variere fra den købte enhed.

Den oprindelige købsdato bestemmer reklamationsrettens begyndelse.

Reklamationsretten bliver ikke udvidet, hvis enheden udskiftes eller repareres af Topcom eller dets udpegede servicecentre.

10.3 Undtagelser fra reklamationsretten

Ved skader eller defekter, som skyldes forkert behandling eller betjening, samt skader, der skyldes brug af uoriginale reservedele eller tilbehør, som ikke er anbefalet af Topcom, bortfalder reklamationsretten.

Desuden omfatter reklamationsretten ikke skader, der skyldes ydre faktorer såsom lynnedslag, vand- og brandskader, samt skader der skyldes transport.

Reklamationsretten bortfalder hvis enhedens serienumre er blevet ændret, fjernet eller er gjort ulæselige.

Reklamationsretten bortfalder desuden, hvis enheden er blevet repareret, ændret eller modificeret af køber.

1 Før første gangs bruk

Takk for at du har gått til innkjøp av denne nye bordtelefonen med nummervisning.

1.1 Tiltent bruk

Dette produktet skal koples til innendørs til en analog PSTN-telefonlinje.

1.2 Nummervisning

For at du skal kunne bruke nummervisningsfunksjonen, må denne tjenesten være aktivert på telefonlinjen. Vanligvis må du abonnere på denne tjenesten hos telefonleverandøren for å aktivere denne funksjonen. Hvis nummervisningsfunksjonen ikke er aktivert på telefonlinjen, vil nummeret til den som ringer, IKKE vises på telefondisplayet.

1.3 Tilkopling

CE-symbolet angir at apparatet er i samsvar med kravene i R&TTE-direktivet.

Dette apparatet er konstruert og produsert i samsvar med direktivet 98/482/EF om paneuropeisk tilkopling av terminalutstyr til PSTN-nettverket (Public Switching Telephone Network) og i overensstemmelse med de etablerte retningslinjene i direktiv 1999/5/EF om radioutstyr og gjensidig anerkjennelse av samsvar. Fordi PSTN-nettverket varierer noe fra land til land, kan imidlertid ikke verifiseringstiltakene alene fungere som en ubetinget garanti for at apparatet vil fungere optimalt ved alle PSTN-tilkoplingspunkter i alle land. Hvis det oppstår problemer, skal du først kontakte distributøren.

I alle tilfeller bør du ta hensyn til bruksforholdene som apparatet er laget for, samt unngå bruk i offentlige eller private nettverk der de tekniske kravene klart skiller seg fra de etablerte kravene innenfor EU.

2 Sikkerhetsinstruksjoner

Les nøye gjennom følgende informasjon vedrørende sikkerhet og riktig bruk. Gjør deg kjent med alle funksjonene til apparatet. Sørg for å ta vare på disse instruksjonene, og gi dem videre til tredjepart om nødvendig.

- Selve telefonen må ikke plasseres i et fuktig rom eller mindre enn 1,5 m fra en vannkilde. Hold telefonen unna vann.
- Telefonen må ikke brukes i omgivelser der det er fare for eksplosjon.
- Kast batteriene og vedlikehold telefonen på en miljøvennlig måte.

3 Rengjøring

Rengjør telefonen med en fuktig eller antistatisk klut. Bruk aldri rengjøringsmidler eller slipemidler.

4 Avhending av produktet (miljø)



Når produktet skal avhendes, må du ikke kaste det sammen med det vanlige husholdningsavfallet, men ta det med til et innsamlingspunkt for resirkulering. Symbolet på produktet, bruksanvisningen og/

eller boksen angir dette.

Noen av produktets materialer kan brukes om igjen hvis du tar produktet med til et innsamlingspunkt for resirkulering. Ved å sørge for at deler eller råmateriale fra brukte produkter kan brukes om igjen, bidrar du til å ta vare på miljøet.

Ta kontakt med de lokale myndighetene hvis du trenger mer informasjon om innsamlingspunkter i ditt område.

5 Knapper / kontakter

(Se bildet på utbrettsiden)

1. I bruk-indikator
2. LCD-display
3. Direkte minne-taster
4. Pause- / VIP-tast
5. Ringtone- / Hold-tast
6. Opp-tast
7. Slett-tast
8. Indirekte minne-tast
9. Ned-tast
10. Numeriske taster
11. Repetisjon-tast
12. Frihåndstast
13. Flash- / LCD-kontrast
14. Kontakt til spiralledning
15. Repetisjonsliste-tast
16. Program-tast
17. Gaffelbryter
18. Linjekontakt
19. Volumbryter for håndfri
20. Ringevolumbryter

6 Installasjon

Sett batteriene i batterirommet for å aktivere displayet:









- Åpne batterirommet på undersiden av apparatet.
- Sett inn 3 vanlige alkaliske AA-batterier.
- Lukk batteriholderen.
- Koble den ene enden av telefonledningen til telefonuttaket i veggen og den andre enden til kontakten på baksiden av telefonen.

Merk: Telefonledningen må kobles fra før du åpner batteridekselet.

7 Telefoninnstillinger









7.1 Stille inn dato og klokkeslett

Hvis du abonnerer på en Hvem ringer-tjeneste og telefonleverandøren sender dato og klokkeslett sammen med telefonnummeret, stilles telefonens klokke automatisk. Året må alltid angis manuelt.

- Trykk 
- Bruk / til å velge "SEt dAtE"
- Trykk  for å åpne innstillingene
- Bruk / til å endre
- Trykk  for å gå til neste siffer
- Trykk  for å lukke menyen.

7.2 Angi retningsnummer

Hvis du abonnerer på en Hvem ringer-tjeneste kan det i enkelte land være nødvendig å angi et retningsnummer. Når telefonen mottar en oppringning vil retningsnummeret bli fjernet fra det innkommende nummeret.








- Trykk  for å åpne menyen
- Bruk / til å velge "SEt rEtNingsnUmmer"
- Trykk  for å åpne innstillingene
- Bruk / til å endre
- Trykk  for å gå til neste siffer
- Trykk  for å lukke menyen.

7.3 Angi PBX-kode

Hvis telefonen er koblet til et PBX-system kan du angi en tilgangskode for PBX-linjen.

Tilgangskoden blir lagt til når du ringer opp et nummer fra ringelisten.

Hvis linjekoden er "0", legger ikke telefonen til noen tall.

- Trykk  for å åpne menyen
- Bruk / til å velge "PBXkOde"
- Trykk  for å åpne innstillingene
- Bruk / til å velge siffer
- Trykk  for å lukke menyen.

7.4 Angi operatørprefiks-kode

Hvis du har abonnement fra en annen operatør kan det være nødvendig å slå et prefiks foran telefonnummeret.

Hvis du angir et prefiks vil telefonen automatisk legge til prefikset foran nummeret som ringes.










Eksempel:

Operatørprefiks: 1234

Nummer som skal ringes opp: 012345678











Nummeret som slås av telefonen:

1234012345678

- Trykk  for å åpne menyen
- Bruk / til å velge "RUTØ IP"
- Trykk  for å åpne innstillingene.
- Bruk / til å velge "ON" eller "OFF"
- Trykk 
- Angi prefiks
- Trykk 
- Trykk  for å lukke menyen.

7.5 Stille inn alarmen





Du kan stille inn en alarm i telefonen.




- Trykk  for å åpne menyen
- Bruk / til å velge "ALERT"
- Trykk  for å åpne innstillingene.
- Bruk / til å endre sifferet
- Trykk  for å gå til neste siffer
- Til slutt bruker du / til å velge "ON" eller "OFF"
- Trykk  for å lukke menyen.

7.6 Stille inn flash-tiden


R-tasten (flash) brukes til tjenester som "Samtale venter" (hvis teleoperatøren leverer denne tjenesten) eller til å overføre samtaler hvis telefonen er koblet til et PBX-system.

Flash-tiden kan variere fra land til land. Telefonen støtter 4 innstillinger: 110, 300, 600 og 1000 ms.


- Trykk  for å åpne menyen
- Bruk / til å velge "FLASH"
- Trykk  for å åpne innstillingene.

- Bruk / til å velge
- Trykk  for å lukke menyen.

7.7 Ringevolum




På panelet bak på telefonen finner du en bryter  der du kan stille inn tre forskjellige ringevolumer. Velg den innstillingen som passer best for deg.

7.8 Håndfri-volum

På panelet bak på telefonen finner du en bryter  der du kan stille inn tre forskjellige ringevolumer for håndfri. Velg den innstillingen som passer best for deg.

7.9 Stille inn ringetone

Du kan velge mellom 20 forskjellige ringetoner.

- Trykk . Den valgte ringetonen høres på høyeste volum
- Bruk / til å velge
- Etter 5 sekunder går telefonen tilbake til hvilestilling



7.10 Stille inn LCD-displaykontrast

Displayet har 5 kontrastnivåer.

- Trykk R/LCD for å velge ønsket kontrastnivå
- Etter 5 sekunder går telefonen tilbake til hvilestilling

8 Betjening

8.1 Foreta et anrop

- Tast telefonnummeret.
- Trykk  for å slette et siffer som må korrigeres
- Løft opp håndsettet eller trykk  for å ringe opp en håndfri-samtale

Under en samtale med håndsettet kan du bytte til håndfri ved å trykke  og legge på røret.

Hvis telefonen er koblet til et PBX-system kan det være nødvendig å legge til en pause etter PBX-tilgangskoden. Telefonen kan generere en pause på 4 sekunder.


Eksempel:

0 P 012345678

Trykk P/VIP for å legge inn en pause



Samtaletimeren på displayet starter 6 sekunder etter at nummeret ble slått.

8.2 Motta en samtale

- Når du mottar en samtale ringer telefonen.
- Løft opp håndsettet eller trykk  for svare med håndfri





8.3 Deaktivere mikrofonen

Under en samtale kan du deaktivere mikrofonen og snakke fritt uten at personen i den andre enden hører deg.

- Trykk  for å aktivere (personen i den andre enden hører en elektronisk melodi)
- Trykk  igjen for å fortsette samtalen




8.4 Repetere siste nummer

Telefonen lagrer de 16 sist oppringte numrene, sammen med samtalens varighet.

- Trykk  for å gå gjennom listen over oppringte numre ("OUT" vises på displayet)
- Løft opp håndsettet eller trykk  eller  for å ringe opp en håndfri-samtale
- Trykk  for å slette et nummer

8.5 Nummervisning


Telefonen kan lagre opptil 62 innkommende numre sammen med klokkeslett og dato for oppringningen.

- Trykk  /  for å gå gjennom listen over innkommende numre ("IN" vises på displayet)
- Trykk  for å slette et nummer

Skjulte numre vises som "...p..."
Tapte anrop vises merket med "NEW"

8.6 VIP-numre

I listen over innkommende numre kan du angi spesielle numre som VIP-numre. VIP-numre får en egen ringetone når telefonen mottar oppringninger fra dem.

- Trykk P/VIP mens du blar gjennom innkommende numre for å angi et nummer som VIP-nummer
- Symbolet  vises på displayet
- Trykk P/VIP for å oppheve VIP-nummeret


Hvis et nummer er angitt som VIP-nummer kan du ikke slette det fra listen over innkommende numre.

9 Lagrede numre

Allure 400 har 3 direkte minnetaster (M1, M2 og M3) og 10 indirekte numre.

9.1 Lagre et nummer



Når et nummer vises på displayet, enten ved at du har tastet det inn, fra anropslisten eller fra repetisjonslisten, kan du lagre nummeret.

- Trykk . "STORE IN" vises på displayet
- Velg en direkte minnetast M1, M2 eller M3




eller

- Velg en indirekte minnetast på tastaturet (0...9)

9.2 Bruke et direktenummer

- Trykk M1, M2 eller M3
- Løft opp håndsettet eller trykk  eller  for å ringe opp en håndfri-samtale

9.3 Bruke et indirekte minnenummer

- Tast  + det indirekte minnenummeret (0...9)
- Løft opp håndsettet eller trykk  eller  for å ringe opp en håndfri-samtale

10 Topcom-garanti

10.1 Garantiperiode

Alle Topcom-produkter leveres med 24 måneders garanti. Garantiperioden gjelder fra den dagen det nye produktet blir kjøpt. Det gis ingen garanti for standard eller oppladbare batterier (type AA/AAA).

Forbruksdeler eller defekter som ikke medfører merkbar virkning på apparatets funksjon eller verdi dekkes ikke.

Garantien må dokumenteres med den originale kjøpskvitteringen eller en kopi av denne, der kjøpsdato og produktmodell er angitt.

10.2 Garantibestemmelser

Defekte produkter må returneres til et Topcom-servicesenter sammen med en gyldig kjøpskvittering og utfyllt servicekort.

Hvis det oppstår feil ved produktet i løpet av garantiperioden, vil Topcom eller deres offisielle servicesenter kostnadsfritt reparere eventuelle feil/mangler forårsaket av material- eller produksjonsfeil, enten ved å reparere eller ved å erstatte den defekte enheten eller deler av den. Ved erstatning kan farge eller modell avvike fra det opprinnelig innkjøpte produktet. Den opprinnelige kjøpsdatoen fastsetter garantiperiodens start. Garantiperioden utvides ikke selv om produktet er skiftet ut eller reparert av Topcom eller deres servicesentre.

10.3 Unntak fra garantien

Feil eller mangler som skyldes feil håndtering eller bruk, og feil som skyldes bruk av uoriginale deler eller tilbehør, dekkes ikke av garantien.

Garantien dekker ikke skade forårsaket av ytre faktorer som lynnedslag, vann eller ild, eller skade som har oppstått under transport.

Garantien er ikke gyldig hvis serienummeret på apparatet er endret, fjernet eller gjort uleselig. Eventuelle garantikrav anses som ugyldige hvis produktet er reparert, endret eller modifisert av kjøperen.

1 Ennen ensimmäistä käyttöä

Kiitos, että ostit tämän uuden numeronäyttöpuhelimen.

1.1 Käyttötarkoitus

Tämä tuote on tarkoitettu kytkettäväksi sisätiloissa analogiseen PSTN-puhelinlinjaan.

1.2 Numeronäyttö

Numeronäytön käyttämiseksi palvelu on aktivoitava puhelinlinjaan. Yleensä toiminnon aktivoiminen on tilattava erikseen puhelinyhtiöltä. Jos puhelinlinjassa ei ole numeronäyttötoimintoa, saapuvat puhelinnumerot EIVÄT näy puhelimen näytöllä.

1.3 Liitäntä

CE-merkintä tarkoittaa, että laite vastaa radio- ja telepäätelaitedirektiivin olennaisia vaatimuksia.

Tämä laite on suunniteltu ja valmistettu siten, että se vastaa direktiivin 98/482/EY vaatimuksia, joissa viitataan päätelaitteen kytkemiseen julkiseen puhelinverkkoon (Public Switching Telephone Network, PSTN) ja jotka noudattavat radiosähkölaitteista ja niiden vaatimuksenmukaisuuden vastavuoroisesta hyväksymisestä annetulla direktiivillä 1999/5/EY annettuja ohjeita. Koska eri maiden PSTN-verkkojen välillä on kuitenkin eroja, vahvistusmittaukset eivät sinänsä anna ehdotonta takuuta optimaalisesta toiminnasta jokaisessa kytkennässä minkä tahansa maan PSTN-verkkoon. Jos ongelmia esiintyy, tulee ensisijaisesti ottaa yhteyttä jälleenmyyjään.

Joka tapauksessa tulee huomioida käyttöolosuhteet, joihin tuote on tehty, sekä välttää tuotteen käyttämistä julkisissa tai yksityisissä verkoissa, joiden tekniset vaatimukset poikkeavat selvästi EU:ssa asetetuista vaatimuksista.

2 Turvaohjeet

Lue huolellisesti seuraavat turvallisuutta ja asianmukaista käyttöä koskevat ohjeet. Tutustu kaikkiin laitteen toimintoihin. Säilytä huolellisesti nämä ohjeet ja välitä ne tarvittaessa kolmannelle osapuolelle.

- Älä sijoita peruslaitetta kosteaan huoneeseen tai alle 1,5 metrin päähän vedenlähteestä. Älä päästä vettä puhelimeen.
- Älä käytä puhelinta ympäristöissä, joissa on olemassa räjähdysvaara.
- Hävitä paristot ja pidä puhelin kunnossa ympäristöystävällisellä tavalla.

3 Puhdistus

Puhdista puhelin hieman kostutetulla liinalla tai sähköisyyttä poistavalla liinalla. Älä koskaan käytä puhdistusaineita tai hankausliuoksia.

4 Laitteen hävittäminen (ympäristöystävällisesti)



Kun et enää käytä laitetta, älä heitä sitä tavallisen kotitalousjätteen sekaan vaan vie se sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä varten perustettuun keräyspisteeseen. Tuotteessa, käyttöoppaassa ja/tai tuotepakkauksessa on tästä kerktova merkki.

Jos viet laitteen kierrätyspisteeseen, joitakin sen osia voidaan käyttää uudelleen. Käyttämällä uudelleen tuotteen joitakin osia tai raaka-aineita teet arvokasta ympäristötyötä.

Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin, jos tarvitset lisätietoja alueellasi sijaitsevista keräyspisteistä.

5 Painikkeet / liitännät

(Katso kuva taitetulta kansilehdeltä)

1. Käytön merkkivalo
2. Nestekidenäyttö
3. Suorat muistipainikkeet
4. Tauko / VIP -painike
5. Soittoääni / pito -näppäin
6. Ylös-näppäin
7. Poistonäppäin
8. Epäsuora muistinäppäin
9. Alas-näppäin
10. Numeronäppäimistö
11. Uudelleenvalintanäppäin
12. Handsfree-näppäin
13. Flash / nestekidenäytön kontrasti
14. Kierteisen johdon liitäntä
15. Uudelleenvalintalistan näppäin
16. Ohjelmanäppäin
17. Koukkukatkaisin
18. Kytkenä linjaan
19. Handsfree-laitteen äänenvoimakkuuden säädin
20. Soittoäänen voimakkuuden säädin

6 Asennus

Aktivoi näyttö asettamalla paristot paristolokeroon:

- Avaa paristolokero laitteen pohjasta.
- Aseta lokeroon 3 tavallista AA-alkaliparistoa.
- Sulje paristokotelo.
- Kytke linjajohdon toinen pää puhelinpistorasiaan ja toinen puhelimen takaosaan.

Puhelinjohto on irrotettava ennen paristolokeron kannen avaamista!

7 Puhelimen asetukset

7.1 Kellonajan ja päivämäärän asettaminen

Jos olet tilannut numeronäyttöpalvelun ja puhelinnyhtiösi lähettää puhelinnumeron mukana

päivämäärän ja kellonajan, puhelimen kello asetetaan automaattisesti oikeaan aikaan. Vuosi on aina määritettävä manuaalisesti!

- Paina ➡
- Valitse ▲/▼ -näppäimellä "SEt dAtE"
- Paina ➡ päästäksesi asetuksiin
- Tee muutoksia ▲/▼ -näppäimillä
- ➡ -näppäimellä pääset seuraavaan numeroon
- ⌂ -näppäimellä pääset pois valikosta

7.2 Aseta suuntanumero

Jos olet tilannut numeronäyttöpalvelun, joissakin maissa täytyy syöttää suuntanumero. Kun puhelin vastaanottaa soittajan numeron, se poistaa suuntanumeron tulevasta numerosta.

- ➡ -näppäimellä pääset valikkoon
- ▲/▼ -näppäimellä voit siirtyä kohtaan "SEt [0dE"
- Paina ➡ päästäksesi asetuksiin
- Tee muutoksia ▲/▼ -näppäimillä
- ➡ -näppäimellä pääset seuraavaan numeroon.
- ⌂ -näppäimellä pääset pois valikosta

7.3 Aseta PBX-koodi

Jos puhelin on kytketty PBX-järjestelmään, voit näppäillä PBX-linjan käyttökoodin. Linjan käyttökoodi lisätään valittaessa numeroa puhelinnumerolistalta. Kun linjan koodi on "0", puhelin ei lisää yhtään numeroa.

- ➡ -näppäimellä pääset valikkoon
- Valitse ▲/▼ -näppäimellä "P[0dE"
- Paina ➡ päästäksesi asetuksiin
- ▲/▼ -näppäimellä voit vaihtaa valittua numeroa
- ⌂ -näppäimellä pääset pois valikosta

7.4 Aseta operaattorin prefiksikoodi

Jos olet rekisteröitynyt eri operaattorille, voit joskus joutua lisäämään prefixin puhelinnumeron alkuun.

Kun näppäilet prefiksin, puhelin lisää automaattisesti prefiksin valitun numeron eteen.

Esimerkiksi:

Operaattorin prefiksi: 1234

Valittava numero: 012345678

Numero, jonka puhelin valitsee:

1234012345678

- -näppäimellä pääset valikkoon
- Valitse / -näppäimillä "RUE IP".
- Paina päästäksesi asetuksiin
- Valitse / -näppäimellä "ON" tai "OFF"
- -näppäimellä
- Näppäile prefiksin
- -näppäimellä
- -näppäimellä pääset pois valikosta

7.5 Aseta herätys

Voit asettaa puhelimeen herätyksen.

- -näppäimellä pääset valikkoon
- Valitse / -näppäimillä "RLEt".
- Paina päästäksesi asetuksiin
- / -näppäimellä voit vaihtaa numeroa
- -näppäimellä pääset seuraavaan numeroon
- Valitse lopuksi / -näppäimellä "ON" tai "OFF"
- -näppäimellä pääset pois valikosta

7.6 Aseta flash-aika

"R-näppäintä" (flash) käytetään "jonotuksen" kaltaisiin palveluihin (tämän palvelun tarjoaa puhelinyhtiö) tai puhelujen siirtämiseen silloin, kun puhelin on kytketty PBX-järjestelmään.

Flash-aika voi vaihdella maasta riippuen. Puhelin tukee neljää vaihtoehtoa: 110, 300, 600 ja 100 msek.

- -näppäimellä pääset valikkoon
- Valitse / -näppäimellä "FLASH"
- Paina päästäksesi asetuksiin
- Valitse / -näppäimellä
- -näppäimellä pääset pois valikosta

7.7 Soittoäänien voimakkuus

Puhelimen takapaneelissa on valitsin , jolla voit valita soittoäänelle kolme eri voimakkuutta. Valitse mukavin äänenvoimakkuus.

7.8 Handsfree-laitteen äänenvoimakkuus

Puhelimen takapaneelissa on valitsin , jolla voit valita handsfree-laitteen äänenvoimakkuudelle kolme eri voimakkuutta. Valitse käyttöösi sinulle sopivin äänenvoimakkuus.

7.9 Aseta soittoääni

Voit valita 20 eri soittoäänestä.

- Paina / -näppäintä. Kuulet nykyisen soittoäänän suurimmalla äänenvoimakkuudella
- Valitse / -näppäimellä
- Viiden sekunnin kuluttua puhelin palaa valmiustilaan

7.10 Aseta nestekidenäytön kontrasti

Nestekidenäytön kontrastilla on viisi eri tasoa.

- Valitse R/LCD -näppäimellä sopivin kontrastitaso
- Viiden sekunnin kuluttua puhelin palaa valmiustilaan

8 Käyttö

8.1 Soittaminen

- Näppäile puhelinnumero
- Poista -näppäimellä väärin näppäilemäsi numero
- Nosta kuuloke tai soita handsfree-puhelu painamalla -näppäintä

Soittaessasi kuuloketta käyttäen voit siirtyä käyttämään handsfree-laitetta painamalla -näppäintä ja laskemalla kuulokkeen.

Jos puhelin on kytketty PBX-järjestelmään, sinun on ehkä pidettävä tauko PBX-käyttökoodin jälkeen. Puhelin voi lisätä 4 sekunnin tauon


Esimerkiksi:

0 P 012345678

Lisää tauko P/VIP-näppäimellä



Puhelun keston ajastin käynnistyy näytöllä 6 sekuntia numeron valinnan jälkeen.

8.2 Puhelun vastaanottaminen

- Kun puhelimeesi soitetaan, se soi
- Nosta kuuloke tai vastaa puheluun handsfree-laitteen avulla painamalla -näppäintä





8.3 Mikrofonin poistaminen käytöstä

Puhelun aikana voit poistaa mikrofonin käytöstä ja puhua vapaasti, niin ettei puhelun toinen osapuoli kuule.

- Ota toiminto käyttöön /🎵-näppäimellä (puhelun toinen osapuoli kuulee elektronisen melodian)
- Jatka keskustelua painamalla /🎵-näppäintä uudelleen




8.4 Viimeisen numeron uudelleenvalinta

Puhelin tallentaa 16 viimeksi valittua numeroa ja puhelujen keston.

- Voit käydä läpi viimeksi valittuja numeroita painamalla + -näppäintä (näytölle tulee teksti "OUT")
- Nosta kuuloke tai soita handsfree-puhelu painamalla - tai -näppäintä
- Poista numero painamalla -näppäintä

8.5 Numeronäyttö

Puhelin pystyy tallentamaan enintään 62 soittajan numeroa ja puhelujen ajat ja päivämäärät.

- Voit käydä läpi saapuneita puheluja painamalla /  -näppäintä (näytölle tulee teksti "IN")
- Poista numero painamalla -näppäintä

Salaiset numerot näkyvät muodossa


"...p..."

Vastaamatta jääneet puhelut näytetään yhdessä tekstin "NEW" kanssa

8.6 VIP-numerot

Saapuvien puhelujen numerolistaan voit määrittää tiettyjä numeroita VIP-numeroiksi (very important person).

VIP-numeroilla on erityinen soittoääni puhelun saapuessa.

- Kun selaat soittajien numeroita, paina P/VIP-näppäintä määrittääksesi numeron VIP-numeroksi
- Näytölle tulee kuvake 
- Voit poistaa VIP-numeron valinnan painamalla P/VIP -näppäintä uudelleen


Kun numero on määritetty VIP-numeroksi, et voi poistaa sitä soittajien numeroiden listalta.

9 Muistinumero

Allure 400:ssa on 3 suoravalintanumeroa (M1, M2 ja M3) ja 10 epäsuoraa numeroa.

9.1 Numeron tallentaminen



Kun numero on näytöllä joko suoran näppäilyä kautta, puhelinnumerolistaalta tai uudelleenvalintalistaalta, voit tallentaa numeron.

- Paina -näppäintä. "STORE IN"-teksti näkyy näytöllä
- Valitse suoravalintanäppäin M1, M2 tai M3




Tai

- Valitse epäsuora muistinumero näppäimistön avulla (0...9)

9.2 Suoravalintanumeron käyttö

- Paina näppäintä M1, M2 tai M3
- Nosta kuuloke tai soita handsfree-puhelu painamalla - tai -näppäintä

9.3 Epäsuoran muistinumeron käyttö

- Valitse  + epäsuora muistinumero (0...9)
- Nosta kuuloke tai soita handsfree-puhelu painamalla - tai -näppäintä

10 Topcom-takuu

10.1 Takuuaika

Topcom-laitteilla on 24 kuukauden takuu. Takuuaika alkaa uuden laitteen ostopäivästä. Takuu ei kata tavallisia paristoja eikä ladattavia akkuja (AA/AAA-tyyppi).

Jos tarvikkeet tai viat aiheuttavat laitteelle vähäisiä toimintahäiriöitä tai laskevat hieman laitteen arvoa, takuu ei korvaa tällaisia menetyksiä.

Takuu myönnetään alkuperäistä kuittia tai sen jäljennöstä vastaan, jos kuitissa on mainittu ostopäivämäärä ja laitteen tyyppi.

10.2 Takuumenettely

Viallinen laite on palautettava Topcomin palvelukeskukseen ostokuitin ja täytetyn huoltokortin kera.

Jos laitteeseen tulee vika takuuaikana, Topcom tai sen virallisesti nimeämä palvelukeskus korjaa materiaali- tai valmistusvirheistä johtuvat viat maksutta, korjaamalla tai vaihtamalla vialliset laitteet tai viallisen laitteen osat. Jos laite vaihdetaan, väri ja malli voivat olla erilaiset kuin alun perin ostetussa laitteessa.

Alkuperäinen ostopäivä ratkaisee takuun alkamisajan. Takuuaika ei pitene, jos Topcom tai nimetty palvelukeskus vaihtaa tai korjaa laitteen.

10.3 Tilanteet, joissa takuuta ei ole

Takuu ei korvaa vääränlaisesta käsittelystä tai käytöstä johtuvia vaurioita eikä vaurioita, jotka johtuvat muiden kuin alkuperäisten osien tai lisälaitteiden käytöstä.

Takuu ei korvaa ulkopuolisten tekijöiden, kuten salama-, vesi- tai palovahinkojen aiheuttamia vaurioita eikä kuljetuksen aikana aiheutuneita vaurioita.

Takuu ei ole voimassa, jos laitteen sarjanumero on muutettu, poistettu tai tehty lukukelvottomaksi. Takuu raukeaa, jos ostaja on korjannut, muuttanut tai muunnellut laitetta.

1 Prima di utilizzare l'apparecchio

Grazie per aver acquistato il nuovo telefono da tavolo con la funzione 'caller ID'.

1.1 Destinazione d'uso

Questo prodotto è destinato per essere collegato all'interno ad una linea telefonica analogica PSTN.

1.2 Caller ID

Per utilizzare la funzione "Caller ID" (visualizzazione chiamante), è necessario che questo servizio sia attivato sulla propria linea telefonica. Generalmente, è necessario sottoscrivere un abbonamento separato con la propria società telefonica, per poter attivare questa funzione. Se la propria linea telefonica non è dotata della funzione "Caller ID", i numeri telefonici delle chiamate in arrivo NON verranno visualizzati sul display del proprio telefono.

1.3 Collegamento

Il simbolo CE indica che l'unità è conforme ai requisiti fondamentali della direttiva R&TTE.

Questo apparecchio è stato progettato e realizzato conformemente alla decisione 98/482/CE relativa alla connessione paneuropea come terminale singolo alla rete telefonica pubblica commutata (PSTN, Public Switching Telephone Network) e in base alle linee guida stabilite dalla direttiva 1999/5/CE riguardante le apparecchiature radio e il reciproco riconoscimento delle conformità. Tuttavia, in considerazione delle differenze che esistono tra le reti PSTN dei vari paesi, le misurazioni di verifica non costituiscono di per sé una garanzia incondizionata di funzionamento ottimale presso ciascun punto di connessione alla rete PSTN di qualunque paese. In caso di problemi, chiamare prima il distributore.

In ogni caso, le condizioni d'uso per le quali il prodotto è stato creato devono essere rispettate. Evitate di utilizzare l'apparecchio nelle reti pubbliche o private con requisiti tecnici chiaramente diversi da quelli stabiliti nell'UE.

2 Norme di sicurezza

Si prega di leggere attentamente le seguenti informazioni relative alla sicurezza e ad un utilizzo appropriato dell'apparecchio. Acquisire familiarità con tutte le funzioni dell'apparecchiatura. Conservare con cura questo libretto di avvertenze e, all'occorrenza, consegnarlo ad altri eventuali utenti del telefono.

- Non collocare l'unità base in una stanza umida o a meno di 1,5 m da una sorgente d'acqua. Fare in modo che il telefono non entri in contatto con liquidi.
- Non utilizzare il telefono in ambienti a rischio di esplosione.
- Provvedere allo smaltimento delle batterie scariche e alla manutenzione del telefono nel rispetto delle norme di tutela dell'ambiente.

3 Pulizia

Pulire il telefono con un panno leggermente umido o con un panno antistatico. Non utilizzare mai prodotti per la pulizia o solventi abrasivi.

4 Smaltimento dell'apparecchio (ambiente)



Alla conclusione del suo ciclo di vita, il prodotto non deve essere gettato nel contenitore dei rifiuti domestici, ma deve essere depositato presso un apposito punto di raccolta per il riciclaggio di

apparecchi elettrici ed elettronici. Questa raccomandazione è riportata sul manuale d'uso e/ o sulla confezione; è indicata, inoltre, dal simbolo riportato sul prodotto.

Alcuni materiali del prodotto possono essere riutilizzati se consegnati presso un centro di riciclaggio. Riciclando alcune parti o materie

prime dei prodotti usati si offre un importante contributo alla protezione dell'ambiente. Per maggiori informazioni sui punti di raccolta più vicini, contattare le autorità locali.

5 Tasti / collegamenti

(vedere la figura sulla pagina di copertina ripiegata)

1. LED in uso
2. Display LCD
3. Tasti di memoria diretta
4. Tasto pausa / VIP
5. Tasto suoneria / Attesa
6. Tasto freccia verso l'alto
7. Tasto cancella
8. Tasto memoria indiretta
9. Tasto freccia verso il basso
10. Tastiera numerica
11. Tasto ripetizione
12. Tasto vivavoce
13. Tasto flash / Contrasto LCD
14. Collegamento cavo a spirale
15. Tasto elenco ultimi numeri chiamati
16. Tasto programma
17. Selettore Aggancio/Sgancio
18. Collegamento della linea
19. Interruttore del volume vivavoce
20. Interruttore del volume della suoneria

6 Installazione

Collocare le batterie nell'apposito vano per attivare il display:









- Aprire il vano batterie situato nella parte inferiore dell'unità.
- Inserire 3 batterie alcaline (AA) standard.
- Chiudere il vano batterie.
- Collegare un'estremità del cavo di linea alla presa telefonica a muro e l'altra estremità sul retro del telefono

È necessario scollegare la linea telefonica prima di procedere all'apertura del vano batterie!

7 Impostazioni del telefono









7.1 Impostazione di data e ora

Se si è abbonati al servizio di identificazione del chiamante (Caller ID) e il proprio operatore telefonico invia la data e l'ora unitamente al numero di telefono, l'orologio del telefono si imposta automaticamente. L'anno deve sempre essere impostato manualmente!

- Premere  per accedere al menu
- Utilizzare  /  per selezionare "SETE" / "DATE"
- Premere  per immettere le impostazioni
- Utilizzare  /  per cambiare
- Premere  per passare alla cifra seguente
- Premere  per uscire dal menu

7.2 Impostazione del prefisso

Se si è abbonati al servizio di identificazione del chiamante (Caller ID) in alcuni paesi può essere necessario impostare il proprio prefisso. Quando il telefono riceve un'identificazione del chiamante rimuove il prefisso impostato dal numero del chiamante.





- Premere  per accedere al menu
- Utilizzare  /  per selezionare "SETE" / "CODE"
- Premere  per immettere le impostazioni
- Utilizzare  /  per cambiare
- Premere  per passare alla cifra seguente.
- Premere  per uscire dal menu

7.3 Impostazione del codice PBX

Quando il vostro telefono è collegato a un sistema PBX potete immettere il codice di accesso alla linea PBX.

Il codice di accesso alla linea verrà aggiunto quando viene composto un numero dalla lista delle chiamate ricevute.

Quando il codice di linea è «0», il telefono non aggiunge nessuna cifra.

- Premere  per accedere al menu
- Utilizzare  /  per selezionare "PCODE"
- Premere  per immettere le impostazioni

- Utilizzare ▲/▼ per cambiare la cifra selezionata
- Premere \emptyset per uscire dal menu

7.4 Impostazione del prefisso dell'operatore

Se siete abbonati ad un secondo operatore (alternativo), a volte è necessario digitare un prefisso prima del numero di telefono. Se il prefisso è impostato, il telefono lo aggiunge automaticamente davanti al numero composto.

Ad esempio:

Prefisso operatore: 1234
 Numero da comporre: 012345678
 Numero composto dal telefono:
 1234012345678

- Premere \rightarrow per accedere al menu
- Utilizzare ▲/▼ per selezionare "RUT IP"
- Premere \rightarrow per immettere le impostazioni
- Utilizzare ▲/▼ per selezionare «ON» o «OFF»
- Premere \rightarrow
- Inserire il prefisso
- Premere \rightarrow
- Premere \emptyset per uscire dal menu

7.5 Impostazione della sveglia

È possibile impostare una sveglia tramite il telefono.

- Premere \rightarrow per accedere al menu
- Utilizzare ▲/▼ per selezionare "ALERT"
- Premere \rightarrow per immettere le impostazioni
- Utilizzare ▲/▼ per cambiare la cifra
- Premere \rightarrow per passare alla cifra seguente
- Infine utilizzare ▲/▼ per selezionare «ON» o «OFF»
- Premere \emptyset per uscire dal menu

7.6 Impostazione del Tempo flash

Il tasto R (flash) si usa per servizi come l'«Avviso di chiamata» (se previsto dal proprio operatore telefonico) o per trasferire chiamate quando il telefono è collegato a un sistema PBX.

In funzione del paese, il tempo flash può essere diverso.

Il telefono funziona con 4 possibilità: 110, 300, 600 e 1000 msec.

- Premere \rightarrow per accedere al menu
- Utilizzare ▲/▼ per selezionare "FLASH"
- Premere \rightarrow per immettere le impostazioni
- Utilizzare ▲/▼ per selezionare
- Premere \emptyset per uscire dal menu

7.7 Volume della suoneria

Nella parte posteriore del telefono c'è un interruttore \triangle \blacktriangle che consente di impostare tre diversi livelli di volume. Scegliere il volume desiderato.

7.8 Volume vivavoce

Nella parte posteriore del telefono c'è un interruttore \square \blacktriangle che consente di impostare tre diversi livelli di volume vivavoce. Scegliere il volume desiderato.

7.9 Impostazione della suoneria

È possibile scegliere tra 20 suonerie diverse.

- Premere \triangle / \square . La suoneria attualmente impostata suona a volume massimo
- Utilizzare ▲/▼ per selezionare
- Dopo 5 secondi il telefono tornerà in modalità stand-by

7.10 Impostazione del contrasto del display LCD


Ci sono 5 livelli di contrasto del display LCD.

- Premere R/LCD per scegliere il livello di contrasto desiderato
- Dopo 5 secondi il telefono tornerà in modalità stand-by

8 Funzionamento

8.1 Esecuzione di una chiamata

- Immettere il numero di telefono
- Premere \emptyset per cancellare una cifra immessa per sbaglio
- Sollevare il ricevitore o premere \square per effettuare una chiamata vivavoce

Durante una chiamata con il ricevitore, è possibile passare alla modalità vivavoce premendo  e riagganciando il ricevitore.

Se il telefono è collegato a un sistema PBX può essere necessario aggiungere una pausa dopo il codice di accesso PBX. Il telefono può creare una pausa di 4 secondi.


Ad esempio:

0 P 012345678

Premere P/VIP per inserire una pausa



Il timer che misura la durata della chiamata apparirà sul display 6 secondi dopo aver composto il numero.

8.2 Ricezione di una chiamata

- Quando si riceve una chiamata, il telefono squilla
- Sollevare il ricevitore o premere  per ricevere la chiamata in vivavoce





8.3 Disattivazione del microfono

Durante una chiamata è possibile disattivare il microfono e parlare liberamente senza essere uditi dal chiamante.

- Premere  per attivare (il chiamante sentirà una melodia elettronica)
- Premere nuovamente  per riprendere la conversazione




8.4 Ripetizione dell'ultimo numero

Il telefono memorizza gli ultimi 16 numeri composti e la durata delle corrispondenti chiamate.

- Premere  per scorrere la lista degli ultimi numeri composti (sul display appare «OUT»)
- Sollevare il ricevitore o premere  o  per una chiamata vivavoce
- Premere  per cancellare un numero

8.5 Identificazione del chiamante (Caller ID)

Il telefono memorizza fino a 62 numeri di chiamate in arrivo assieme alla data e ora delle chiamate.


- Premere  /  per scorrere la lista delle ultime chiamate in arrivo (sul display appare «IN»)
- Premere  per cancellare un numero

**I numeri segreti appaiono come «...p...»
Le chiamate perse appaiono come «NEW»**

8.6 Numeri VIP

Nella lista di chiamate ricevute è possibile classificare alcuni numeri speciali come VIP (Very important person).

Le chiamate dai numeri VIP avranno una suoneria speciale.

- Scorrendo la lista delle chiamate in arrivo premere P/VIP per classificare il numero come VIP
- Sul display appare il simbolo 
- Premere nuovamente P/VIP per eliminare il numero dalla lista VIP


Quando un numero è classificato come VIP non è possibile cancellarlo dalla lista delle chiamate in arrivo.

9 Numeri in memoria

Allure 400 dispone di 3 numeri diretti in memoria (M1, M2 e M3) e 10 numeri indiretti.

9.1 Memorizzazione di un numero



Quando un numero è visualizzato sul display (perché è stato composto o richiamato dalla lista di chiamate in arrivo o dall'elenco degli ultimi numeri chiamati) è possibile memorizzarlo.

- Premere . Sul display appare "5t0rE n"
- Scegliere un tasto di memoria diretta M1, M2 o M3





Oppure

- Scegliere un numero di memoria indiretta sulla tastiera (0...9)

9.2 Chiamata a un numero in memoria diretta

- Premere M1, M2 o M3
- Sollevare il ricevitore o premere  o  per effettuare una chiamata vivavoce

9.3 Chiamata a un numero in memoria indiretta

- Premere   + il numero di memoria indiretta (0...9)
- Sollevare il ricevitore o premere  o  per effettuare una chiamata vivavoce

10 Garanzia Topcom

10.1 Periodo di garanzia

Le unità Topcom sono coperte da una garanzia di 24 mesi. Il periodo di garanzia decorre dal giorno d'acquisto della nuova unità. Non esiste alcuna garanzia su batterie standard o ricaricabili (tipo AA/AAA).

Le parti soggette a usura o i difetti che causano effetti trascurabili sul funzionamento o sul valore dell'apparecchio non sono coperti da garanzia.

La garanzia potrà ritenersi valida solo dietro presentazione della ricevuta originale di acquisto o di una copia di essa, a condizione che vi siano indicati la data di acquisto e il tipo di unità.

10.2 Utilizzo della garanzia

Un apparecchio difettoso dovrà essere restituito a un centro di assistenza autorizzato insieme a un valido documento di acquisto e alla scheda di assistenza debitamente compilata.

Durante il periodo di validità della garanzia, Topcom o un centro di assistenza ufficiale autorizzato provvederà alla riparazione gratuita di ogni difetto imputabile ai materiali o a errori di produzione, riparando o sostituendo le unità difettose o i pezzi difettosi delle unità. In caso di sostituzione, il colore e il modello potrebbero differire dall'unità originariamente acquistata.

La data d'acquisto iniziale determina l'inizio del periodo di garanzia. Il periodo di garanzia non sarà esteso se l'unità viene sostituita o riparata da Topcom o dai suoi centri di assistenza autorizzati.

10.3 Decadenza della garanzia

Si intendono esclusi dalla garanzia tutti i danni o i guasti dovuti a una cattiva manutenzione o a un errato utilizzo dell'apparecchio, nonché i danni dovuti all'uso di ricambi o di accessori non originali.

La presente garanzia non copre i danni causati da fattori esterni come fulmini, acqua e incendi, né i danni dovuti al trasporto.

La garanzia non è applicabile in caso di modifica, eliminazione o illeggibilità del numero di serie delle unità.

Qualsiasi rivendicazione in garanzia sarà considerata priva di fondamento in caso di intervento da parte dell'acquirente.

1 Antes da Primeira Utilização

Obrigado por ter adquirido este novo telefone com ID de autor de chamada para computadores de secretária.

1.1 Objectivo a Que se Destina

Este produto destina-se a uma ligação interior a uma linha telefónica RTPC analógica.

1.2 ID do Autor da Chamada

Para utilizar o 'ID do Autor da Chamada' (apresentar autor da chamada), é necessário activar este serviço na linha telefónica. Normalmente, tem de efectuar uma subscrição separada da empresa de telecomunicações para activar esta função. Se não existir a função ID do Autor de Chamada na linha telefónica, os números de telefone das chamadas recebidas NÃO serão apresentados no ecrã do telefone.

1.3 Ligação

O símbolo CE indica que a unidade cumpre os requisitos essenciais da directiva R&TTE.

Este dispositivo foi concebido e fabricado em conformidade com a regra 98/482/CE, relativa à ligação paneuropeia de um terminal à Rede Telefónica Pública Comutada (RTPC), e de acordo com as directrizes especificadas pela Directiva 1999/5/CE sobre equipamentos radioeléctricos e a confirmação recíproca da sua conformidade. No entanto, devido à existência de diferenças nas RTPCs nos diversos países, as medidas de verificação por si só não constituem uma garantia incondicional de um funcionamento excepcional em qualquer ponto de ligação à RTPC em qualquer país. Caso surjam problemas, entre primeiro em contacto com o distribuidor.

As condições de utilização, para as quais o produto foi criado, devem ser sempre respeitadas. Deve evitar-se a respectiva

utilização em redes públicas e privadas com requisitos técnicos claramente diferentes dos estabelecidos na UE.

2 Instruções de segurança

Leia atentamente as seguintes informações acerca da segurança e da utilização correcta da unidade. Obtenha mais informações sobre todas as funções do equipamento. Guarde estes conselhos de utilização e, se necessário, transmita-os a outra pessoa.

- Não coloque a unidade de base num espaço húmido ou a uma distância inferior a 1,5 m da água. Mantenha o telefone afastado da água.
- Não utilize o telefone em ambientes onde haja risco de explosão.
- Retire as pilhas e coloque-as no local apropriado à respectiva reciclagem. Mantenha o telefone de uma forma ecológica.

3 Limpeza

Limpe o telefone com um pano ligeiramente húmido ou com um pano antiestático. Nunca utilize produtos de limpeza nem solventes abrasivos.

4 Eliminação do dispositivo (ambiente)



Quando o ciclo de vida do produto chega ao fim, não deve eliminar este produto juntamente com os resíduos domésticos, deve levá-lo a um ponto de recolha de equipamentos eléctricos e electrónicos. O símbolo presente no produto, no manual do utilizador e na caixa dá esta indicação. Alguns dos materiais do produto podem ser reutilizados se os colocar num ponto de reciclagem. Ao reutilizar algumas das partes ou das matérias-primas dos produtos utilizados, dá uma contribuição importante para a protecção do meio ambiente.

Contacte as autoridades locais se necessitar de mais informações sobre os pontos de recolha existentes na sua área.

5 Botões / ligações

(Ver imagem na página de rosto dobrada)

1. LED "Em Utilização"
2. Visor LCD
3. Teclas de memória directa
4. Tecla Pausa / VIP
5. Tecla Tom de toque / Colocar em espera
6. Tecla Para Cima
7. Tecla Eliminar
8. Tecla de memória indirecta
9. Tecla Para Baixo
10. Teclado numérico
11. Tecla Remarcação
12. Tecla Mãos-livres
13. Flash / Contraste LCD
14. Ligação ao cabo helicoidal
15. Tecla lista de remarcação
16. Tecla Programação
17. Gancho Comutador
18. Ligação em linha
19. Regulador do volume em mãos-livres
20. Regulador do volume do toque

6 Instalação

Coloque as pilhas no compartimento das pilhas para activar o visor:

- Abra o compartimento das pilhas na parte inferior da unidade.
- Insira 3 pilhas alcalinas AA regulares.
- Feche o compartimento das pilhas.
- Ligue uma extremidade do fio telefónico à tomada da linha telefónica na parede e a outra extremidade à parte de trás do telefone.

A linha telefónica tem de ser desligada antes de abrir a tampa do compartimento das pilhas!!

7 Configuração do telefone

7.1 Configurar a hora e a data

Quando tem uma subscrição num serviço de ID do autor da chamada e a empresa de telecomunicações envia a data e a hora com o número de telefone, o relógio do telefone é definido automaticamente. O ano tem de ser sempre definido manualmente!

- Prima → para
- Utilize ▲/▼ para seleccionar "SET DATE" (configurar data)
- Prima → para entrar no menu de configurações
- Utilize ▲/▼ para alterar
- Prima → para ir para o dígito seguinte
- Prima ∅ para sair do menu.

7.2 Configurar o código de área

Quando tem uma subscrição num serviço de ID do autor da chamada, poderá ser necessário, nalguns países, introduzir o seu código de área. Quando o telefone recebe um ID de autor de chamada, remove o código de área do número que está a fazer a chamada.

- Prima → para entrar no menu.
- Utilize ▲/▼ para seleccionar "SET CODE" (configurar código)
- Prima → para entrar no menu de configurações
- Utilize ▲/▼ para alterar
- Prima → para ir para o dígito seguinte.
- Prima ∅ para sair do menu.

7.3 Configurar o código do PBX

Quando o seu telefone está ligado a um sistema PBX, pode introduzir o código de acesso à linha do PBX.

O código de acesso à linha será adicionado quando estiver a ligar para um número da sua lista de ID de autores de chamadas.

Quando o código de linha for "0", não será adicionado qualquer dígito pelo telefone.

- Prima → para entrar no menu.

- Utilize ▲/▼ para seleccionar “PCODE” (código PBX).
- Prima → para entrar no menu de configurações.
- Utilize ▲/▼ para alterar seleccionar o dígito.
- Prima ∅ para sair do menu.

7.4 Configurar o código do prefixo do operador

Quando tem uma subscrição num operador alternativo, por vezes é necessário marcar um prefixo antes de marcar um número de telefone. Ao introduzir o prefixo, o telefone adicionará automaticamente o prefixo antes do número marcado.

Por exemplo:

Prefixo do operador: 1234

Número a ser marcado: 012345678

Número marcado pelo telefone:
1234012345678

- Prima → para entrar no menu.
- Utilize ▲, ▼ para seleccionar “AUTO IP” (prefixo automático).
- Prima → para entrar no menu de configurações.
- Utilize ▲/▼ para seleccionar “ON” (activado) ou “OFF” (desactivado).
- Prima →.
- Introduza o prefixo.
- Prima →.
- Prima ∅ para sair do menu.

7.5 Configurar o alarme

Pode configurar um alarme despertador no telefone.

- Prima → para entrar no menu.
- Utilize ▲/▼ para seleccionar “ALERT” (alarme).
- Prima → para entrar no menu de configurações.
- Utilize ▲/▼ para alterar o dígito.
- Prima → para ir para o dígito seguinte.

- Por fim, utilize ▲/▼ para seleccionar “ON” (activado) ou “OFF” (desactivado).
- Prima ∅ para sair do menu.

7.6 Definir o tempo de Flash

A tecla R (flash) é utilizada em serviços tais como “Chamada em espera” (caso este serviço seja fornecido pela sua companhia telefónica) ou para transferir chamadas se o telefone estiver ligado a um sistema PBX.

Dependendo do país, este tempo flash pode ser diferente.

O telefone suporta 4 possibilidades: 110, 300, 600 e 1000 mseg.

- Prima → para entrar no menu.
- Utilize ▲/▼ para seleccionar “FLASH” (flash)
- Prima → para entrar no menu de configurações
- Utilize ▲/▼ para seleccionar
- Prima ∅ para sair do menu.

7.7 Volume de toque

No painel traseiro do telefone pode encontrar um interruptor ▲ com que pode seleccionar entre três volumes de toque diferentes. Selecciono o volume de toque mais confortável para si.

7.8 Volume do modo mãos-livres

No painel traseiro do telefone pode encontrar um interruptor 🔊 com que pode seleccionar entre três volumes do modo mãos livres. Selecciono o volume que se adequa ao seu caso.

7.9 Configurar o toque

Existem 20 toques diferentes que pode seleccionar.

- Prima 🔔/🎵. O toque corrente pode ser ouvido no volume mais alto.
- Utilize ▲/▼ para seleccionar
- Passados 5 segundos o telefone entra de novo no modo em espera



7.10 Configurar o contraste do visor LCD


Existem 5 níveis de contraste do LCD.

- Prima R/LCD para seleccionar o nível de contraste mais adequado para si
- Passados 5 segundos o telefone entra de novo no modo em espera

8 Operação

8.1 Efectuar uma chamada

- Introduza o número de telefone
- Prima  para apagar um dígito errado
- Levante o auscultador ou prima  para fazer uma chamada em modo de mãos-livres

Durante uma chamada feita com o auscultador pode passar ao modo de mãos-livres premindo  e colocando o auscultador no gancho.

Caso o telefone esteja ligado a um sistema PBX, poderá ser necessário adicionar uma pausa a seguir ao número de acesso á linha do PBX. O telefone pode gerar um tempo de pausa de 4 segundos.


Por exemplo:

0 P 012345678

Prima P/VIP para introduzir uma pausa



O temporizador da duração da chamada será apresentado no visor 6 segundos depois do número ter sido marcado.

8.2 Receber uma chamada

- Quando é recebida uma chamada, o telefone começa a tocar.
- Levante o auscultador ou prima  para atender a chamada em modo de mãos-livres





8.3 Desactivar o microfone

Durante uma chamada pode desactivar o microfone de modo a conseguir falar livremente sem a pessoa do outro lado da linha o ouvir.

- Prima  para activar (a pessoa do outro lado da linha ouvirá uma melodia electrónica)
- Prima novamente  para continuar a conversa



8.4 Remarcação do último número

O telefone guarda os 16 últimos números marcados, juntamente com a duração da chamada.

- Prima + para visualizar os últimos números que foram marcados (“OUT” será apresentado no visor)
- Levante o auscultador ou prima  ou  para fazer uma chamada em modo de mãos-livres
- Prima  para eliminar um número

8.5 ID do Autor da Chamada

O telefone pode guardar até 62 números de chamadas recebidas, em conjunto com a hora e a data da chamada.


- Prima /▼ para visualizar os últimos números que foram recebidos (“IN” será apresentado no visor)
- Prima  para eliminar um número

Números secretos serão visualizados como “...p...”
As chamadas não atendidas serão apresentadas em conjunto com a expressão “NEW”

8.6 Números VIP

Na lista de números de chamadas recebidas, pode definir números especiais como números VIP (pessoas muito importantes).

Os números VIP estão associados a um toque especial quando uma chamada é recebida.

- Quando estiver a percorrer a lista de chamadas recebidas, prima P/VIP para definir um número como VIP
- O símbolo  será apresentado no visor
- Prima novamente P/VIP para retirar a classificação VIP

Quando um número é definido como VIP, não é possível apagá-lo da lista de chamadas recebidas.

9 Números memorizados

O Allure 400 tem 3 números em memória directa (M1, M2 e M3) e 10 números em memória indirecta.

9.1 Guardar um número

Quando um número se encontra no visor, quer tenha sido digitado manualmente, quer seja a partir da lista de ID de autor de chamadas ou da lista de remarcação, tem a possibilidade de guardar esse número em memória.

- Prima . "ΣτορΕ ΙΠ" será apresentado no visor
- Escolha uma tecla de memória directa M1, M2 ou M3

Ou

- Escolha um número de memória indirecta no teclado (0...9)

9.2 Utilizar um número da memória directa

- Prima M1, M2 ou M3
- Levante o auscultador ou prima ou para fazer uma chamada em modo de mãos-livres

9.3 Utilizar um número de memória indirecta

- Prima + o número da memória indirecta (0...9)
- Levante o auscultador ou prima ou para fazer uma chamada em modo de mãos-livres

10 Topcom garantia

10.1 Período de garantia

As unidades Topcom têm um período de garantia de 24 meses. O período de garantia entra em efeito a partir da data de compra da unidade. Não há nenhuma garantia em baterias padrão ou recarregáveis (tipo de AA/AAA).

Consumíveis e defeitos que causem um efeito negligenciável sobre o funcionamento ou o valor do equipamento não se encontram cobertos por esta garantia.

A prova de garantia terá de ser dada com a apresentação da respectiva confirmação de compra, ou uma cópia da mesma, no qual aparecem indicados a data de compra bem como o modelo da unidade.

10.2 Modo de funcionamento da garantia

Uma unidade defeituosa necessita de ser devolvida aos serviços centrais da Topcom juntamente com uma nota de compra válida e um cartão de assistência ao cliente devidamente preenchido.

Caso a unidade desenvolva um defeito durante o período de garantia, a Topcom ou um centro de serviços oficialmente por ela designado reparará qualquer defeito derivado de material ou falhas de fabrico, reparando ou substituindo as unidades ou as peças defeituosas, sem qualquer custo adicional. No caso de substituição, a cor e o modelo poderão ser diferentes dos da unidade adquirida originalmente.

A data inicial de compra determinará o início do período de garantia. O período de garantia não será prolongado no caso da unidade ser trocada ou reparada por Topcom ou qualquer dos seus centros de reparação.

10.3 Exclusões de garantia

Danos ou defeitos causados pelo tratamento ou operação incorrectos e danos resultantes da utilização de peças ou acessórios não originais não são abrangidos pela garantia.

A garantia não cobre danos causados por factores externos, como relâmpagos, água e fogo, nem quaisquer danos causados durante o transporte.

Não se poderá reclamar os direitos de garantia se o número de série que se encontra na unidade tiver sido alterado, retirado ou tornado ilegível. Qualquer reclamação de garantia não será válida se a unidade tiver sido reparada, alterada ou modificada pelo comprador.

1 Před prvním použitím

Děkujeme vám za zakoupení tohoto nového stolního telefonu s funkcí identifikace volajících.

1.1 Způsob použití

Tento produkt je určen k připojení v interiéru k analogovému telefonní lince PSTN.

1.2 Identifikace volajících

Chcete-li použít funkci Identifikace volajících (zobrazení volajících), musíte ji na své telefonní lince aktivovat. K aktivaci této funkce je normálně zapotřebí samostatné předplacení této funkce u telefonní společnosti. Pokud na své telefonní lince nemáte předplacenu službu Identifikace volajících, NEBUDOU se telefonní čísla přichozících hovorů na displeji telefonu zobrazovat.

1.3 Připojení

Symbol CE označuje, že je přístroj kompatibilní se základními požadavky směrnice R&TE.

Tento přístroj je zkonstruován a vyroben tak, aby vyhovoval pravidlu 98/482/EC, které se týká připojení koncového zařízení k síti PSTN (Public Switching Telephone Network) v zemích Evropy a pravidlům Směrnice 1999/5/EC o radioelektrických zařízeních a byla potvrzena jeho shoda s těmito pravidly. Nicméně vzhledem ke skutečnosti, že síť PSTN v jednotlivých zemích se poněkud liší, ověření sama o sobě nutně nezaručují optimální fungování v každém přípojném bodě k síti PSTN v zemi. Pokud narazíte na problémy, kontaktujte nejprve distributora.

V každém případě respektujte podmínky použití, pro které byl produkt vytvořen, a nepoužívejte ho ve veřejných nebo soukromých sítích, jejichž technické požadavky se zjevně liší od sítí v EU.

2 Bezpečnostní pokyny

Pozorně si přečtěte následující informace týkající se bezpečnosti a vhodnosti použití. Obeznamte se se všemi funkcemi přístroje. Tyto pokyny si uschovejte a v případě potřeby je předejte třetí straně.

- Neumisťujte základní jednotku do vlhké místnosti nebo do vzdálenosti menší než 1,5 m od zdroje vody. Telefon nesmí přijít do kontaktu s vodou.
- Nepoužívejte telefon v prostředí, kde hrozí riziko výbuchu.
- Likvidujte baterie a udržujte telefon ekologickým způsobem.

3 Čištění

Telefon čistěte jemně navlhčenou látkou nebo antistatickou utěrkou. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky nebo abrazivní rozpouštědla.

4 Likvidace přístroje (ekologická)



Na konci životnosti produktu neodhazujte tento produkt do normálního domovního odpadu, ale odнесите jej na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Je to

vyznačeno symbolem na produktu, uživatelské příručce nebo krabici.

Některé materiály použité v produktu lze znovu použít, pokud je zanesete do sběrného místa pro recyklaci. Opětovným použitím některých částí nebo surovin z použitých produktů významně přispíváte k ochraně životního prostředí.

Jestliže potřebujete další informace o sběrných místech ve vašem okolí, obraťte se na místní úřady.

5 Tlačítka a konektory

(viz obrázků na přeložené úvodní stránce)

1. LED pro signalizaci provozu
2. LCD displej
3. Tlačítka přímé volby
4. Tlačítka Pozastavit/VIP
5. Tlačítka Vyzváněcí tón/Držet
6. Tlačítka Nahoru
7. Tlačítka Smazat
8. Tlačítka nepřímé volby
9. Tlačítka Dolů
10. Numerická klávesnice
11. Tlačítka Opakovat
12. Tlačítka Hlasitý telefon
13. Flash/kontrast LCD displeje
14. Konektor kroucené šňůry
15. Tlačítka Seznam opakovaných voleb
16. Tlačítka Program
17. Spínač zavěšení
18. Konektor telefonní linky
19. Přepínač hlasitosti hlasitého telefonu
20. Přepínač hlasitosti vyzvánění

6 Instalace

Vložte baterie do prostoru pro baterie a aktivujte displej:

- Otevřete prostor pro baterie ve dně přístroje.
- Vložte 3 standardní alkalické baterie typu AA.
- Zavřete prostor pro baterie.
- Zapojte jeden konec telefonního kabelu do telefonní zásuvky na zdi a druhý konec do zadní strany telefonu.

Před otevřením dvířek prostoru pro baterie je třeba odpojit telefonní kabel!

7 Nastavení telefonu

7.1 Nastavení času a data

Pokud máte předplacenu službu identifikace volajícího a váš poskytovatel telefonních služeb posílá s telefonním číslem informace o datu a čase, hodiny v telefonu se nastaví automaticky. Rok je vždy nutno nastavit ručně.

- Stiskněte tlačítka \rightarrow .
- Pomocí \blacktriangle / \blacktriangledown zvolte "SEĚ dRĚE".
- Stisknutím tlačítka \rightarrow otevřete nastavení.
- Pomocí tlačítek \blacktriangle / \blacktriangledown změňte hodnotu.
- Stisknutím tlačítka \rightarrow přejděte k další číslici.
- Stisknutím tlačítka \emptyset ukončete práci s menu.

7.2 Nastavení místní předvolby

Pokud máte předplacenu službu identifikace volajícího, v některých zemích budete muset zadat místní předvolbu. Když telefon přijme informace identifikace volajícího, odstraní z volajícího čísla zadanou místní předvolbu.

- Stisknutím tlačítka \rightarrow otevřete menu.
- Pomocí tlačítek \blacktriangle / \blacktriangledown zvolte "SEĚ [0dE]".
- Stisknutím tlačítka \rightarrow otevřete nastavení.
- Pomocí tlačítek \blacktriangle / \blacktriangledown změňte hodnotu.
- Stisknutím tlačítka \rightarrow přejděte k další číslici.
- Stisknutím tlačítka \emptyset ukončete práci s menu.

7.3 Nastavení kódu pobočkové ústředny

Pokud je telefon připojen k systému pobočkové ústředny, můžete zadat přístupový kód k lince. Přístupový kód k lince bude přidán k číslu při vytočení čísla ze seznamu ID volajících. Pokud je kód linky 0, telefon nepřidá žádné číslo.

- Stisknutím tlačítka \rightarrow otevřete menu.
- Pomocí \blacktriangle / \blacktriangledown zvolte "P[0dE]".
- Stisknutím tlačítka \rightarrow otevřete nastavení.
- Pomocí tlačítek \blacktriangle / \blacktriangledown změňte vybrané číslo.
- Stisknutím tlačítka \emptyset ukončete práci s menu.

7.4 Nastavení předvolby operátora

Pokud jste si předplatili služby jiného operátora, někdy je třeba před vytočením telefonního čísla vytočit předvolbu.










Po zadání předvolby telefon automaticky přidá předvolbu před volané číslo.

Například:

Předvolba operátora: 1234











Volané číslo: 012345678

Číslo vytočené telefonem: 1234012345678

- Stisknutím tlačítka  otevřete menu.
- Pomocí tlačítek  /  zvolte "FLASH IP".
- Stisknutím tlačítka  otevřete nastavení.
- Pomocí tlačítek  /  vyberte zapnutí (ON) nebo vypnutí (OFF).
- Stisknutím tlačítka  .
- Zadejte předvolbu
- Stisknutím tlačítka  .
- Stisknutím tlačítka  ukončete práci s menu.

7.5 Nastavení budíku

V telefonu můžete nastavit budík.

- Stisknutím tlačítka  otevřete menu.
- Pomocí tlačítek  /  zvolte "ALERT".
- Stisknutím tlačítka  otevřete nastavení.
- Pomocí tlačítek  /  změňte číslici.
- Stisknutím tlačítka  přejděte k další číslici.
- Nakonec pomocí tlačítek  /  vyberte zapnutí (ON) nebo vypnutí (OFF).
- Stisknutím tlačítka  ukončete práci s menu.

7.6 Nastavení prodlevy ústředny (flash)



Tlačítko R (flash) se používá pro služby jako je Čekání hovorů (pokud je služba telefonní společností poskytována) nebo k předávání hovorů, když je telefon připojen k systému pobočkové ústředny.

Tato prodleva ústředny (flash) se v různých zemích liší.



Telefon podporuje 4 možnosti: 110, 300, 600 a 1000 ms.

- Stisknutím tlačítka  otevřete menu.
- Pomocí tlačítek  /  zvolte "FLASH".
- Stisknutím tlačítka  otevřete nastavení.
- Pomocí tlačítek  /  zvolte hodnotu.
- Stisknutím tlačítka  ukončete práci s menu.

7.7 Hlasitost vyzvánění





Na zadním panelu telefonu najdete přepínač  , kterým můžete nastavit tři různé hlasitosti vyzvánění. Zvolte nej příjemnější hlasitost.

7.8 Hlasitost hlasitého telefonu

Na zadním panelu telefonu najdete přepínač  , kterým můžete nastavit tři různé hlasitosti hlasitého telefonu. Zvolte nej příjemnější hlasitost.

7.9 Nastavení vyzváněcího tónu

Můžete vybírat z 20 různých tónů vyzvánění.

- Stiskněte tlačítko  / . Zazní aktuální vyzváněcí tón v maximální hlasitosti.
- Pomocí tlačítek  /  zvolte hodnotu.
- Po 5 sekundách se telefon vrátí do pohotovostní polohy.



7.10 Nastavení kontrastu LCD displeje


Existuje 5 úrovní kontrastu LCD displeje.

- Stisknutím tlačítka R/LCD zvolte nejvhodnější úroveň kontrastu.
- Po 5 sekundách se telefon vrátí do pohotovostní polohy.

8 Používání

8.1 Volání

- Zadejte telefonní číslo.
- Chybně zadanou číslici můžete smazat stisknutím tlačítka .
- Chcete-li použít hlasitý telefon, zvedněte sluchátko nebo stiskněte tlačítko .

Během hovoru pomocí sluchátka můžete přepnout na hlasitý telefon stisknutím tlačítka  a zavěšením sluchátka.

Pokud je telefon připojen k systému pobočkové ústředny, možná bude třeba přidat za přístupový kód k pobočkové ústředně pauzu. Telefon umí vygenerovat 4sekundovou pauzu.


Například:

0 P 012345678

Pauzu zadejte stisknutím tlačítka P/VIP.



6 sekund po vytočení čísla se na displeji začne zobrazovat doba trvání hovoru.

8.2 Příjem hovoru

- Při příchozím hovoru začne telefon zvonit.
- Zvedněte sluchátko nebo stiskněte tlačítko , chcete-li použít hlasitý telefon.




8.3 Vypnutí mikrofonu

Během hovoru můžete vypnout mikrofon a volně mluvit, aniž by vás druhý účastník slyšel.

- Stisknutím tlačítka  vypnete mikrofon (druhý účastník uslyší elektronickou melodii).
- Po dalším stisknutí tlačítka  můžete pokračovat v konverzaci.




8.4 Opětovné vytočení posledního volaného čísla

V telefonu se uloží posledních 16 volaných čísel společně s dobou hovoru.

- Stisknutím tlačítka  můžete procházet poslední volaná čísla (na displeji se zobrazí "OUT").
- Zvedněte sluchátko nebo stiskněte tlačítko , chcete-li použít hlasitý telefon.
- Číslo můžete smazat stisknutím tlačítka .

8.5 Identifikace volajícího

Telefon dokáže uložit až 62 čísel příchozích hovorů společně s časem a datem hovoru.


- Stisknutím tlačítek  /  můžete procházet čísla příchozích hovorů (na displeji se zobrazí "IN").
- Číslo můžete smazat stisknutím tlačítka .

**Skrytá čísla se zobrazí jako "...p...".
Nepřijaté hovory budou označeny jako "NEW".**

8.6 Čísła VIP

V seznamu čísel příchozích hovorů můžete označit požadovaná čísla jako VIP (very important person).

Čísła VIP budou mít speciální vyzváněcí tón.

- Při procházení čísel příchozích hovorů můžete číslo označit jako číslo VIP stisknutím tlačítka P/VIP.
- Na displeji se zobrazí symbol .
- Dalším stisknutím tlačítka P/VIP zrušíte označení čísla jako čísla VIP.


Číslo označení jako VIP nelze odstranit ze seznamu čísel příchozích hovorů.

9 Uložená čísla

Telefon Allure 400 má 3 tlačítka přímé volby (M1, M2 a M3) a 10 čísel pro nepřímou volbu.

9.1 Uložení čísla



Když je na displeji zobrazeno číslo, buď přímo zadané, ze seznamu ID volajících nebo ze seznamu opakovaných voleb, můžete toto číslo uložit.

- Stiskněte tlačítko . Na displeji se zobrazí "Save in".
- Zvolte tlačítko přímé volby M1, M2 nebo M3.




Nebo

- Zvolte na klávesnici tlačítko nepřímé volby (0...9).

9.2 Použití tlačítka přímé volby

- Stiskněte tlačítko M1, M2 nebo M3.
- Zvedněte sluchátko nebo stiskněte tlačítko  nebo , chcete-li použít hlasitý telefon.

9.3 Použití tlačítka nepřímé volby

- Stiskněte tlačítko  + tlačítko nepřímé volby (0...9).
- Zvedněte sluchátko nebo stiskněte tlačítko  nebo , chcete-li použít hlasitý telefon.

10 Záruka společnosti Topcom

10.1 Záruční doba

Na přístroje Topcom je poskytována dvouletá záruční doba. Záruční doba začíná dnem zakoupení nového přístroje. Na standardní ani dobíjecí baterie (typ AA/AAA) se žádná záruka nevztahuje. Záruka se nevztahuje na spotřební materiál nebo závady, které mají na provoz či hodnotu zařízení zanedbatelný vliv.

Nárok na uplatnění záruky vzniká předložením originálu nebo kopie dokladu o koupi, na kterém musí být uvedeno datum nákupu a model přístroje.

10.2 Uplatnění záruky

Vadný přístroj je nutné vrátit do autorizovaného servisního střediska společnosti Topcom společně s platným dokladem o koupi a vyplněnou servisní kartičkou.

Projev-li se u přístroje závada během záruční doby, opraví společnost Topcom nebo její autorizované servisní středisko bezplatně jakékoli vady materiálu nebo zpracování, a to buď opravením nebo výměnou nefunkčních zařízení či součástí nefunkčních zařízení. V případě výměny se mohou barva a model vyměněného přístroje lišit od barvy a modelu původně zakoupeného přístroje.

Začátek záruční doby je určen počátečním datem nákupu. V případě, že společnost Topcom nebo některé z jejích servisních středisek přístroj vymění nebo opraví, se záruční doba neprodlužuje.

10.3 Výjimky ze záruky

Záruka se nevztahuje na poškození nebo vady způsobené nesprávným zacházením s přístrojem nebo jeho nesprávným používáním ani na škody vzniklé z důvodu použití neoriginálních součástí nebo příslušenství. Záruka se nevztahuje na žádné škody způsobené vnějšími vlivy, např. bleskem, vodou či požárem, ani na škody vzniklé během přepravy. Záruku nelze uplatnit, pokud bylo sériové číslo na přístroji změněno, odstraněno nebo je nečitelné.

Pokud byl přístroj opravován, změněn či opraven uživatelem, pozbývá záruka platnosti.

1 Πριν από την πρώτη χρήση

Ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το καινούργιο επιτραπέζιο τηλέφωνο που διαθέτει αναγνώριση κλήσεων.

1.1 Χρήση για την οποία προορίζεται

Το προϊόν αυτό προορίζεται για σύνδεση με αναλογική τηλεφωνική γραμμή PSTN σε εσωτερικό χώρο.

1.2 Αναγνώριση κλήσης

Για να χρησιμοποιήσετε την υπηρεσία "Αναγνώριση κλήσης" (εμφάνιση στοιχείων καλούντος) πρέπει να την ενεργοποιήσετε στην τηλεφωνική σας γραμμή. Κανονικά, η λειτουργία αυτή ενεργοποιείται με χωριστή συνδρομή από την τηλεφωνική σας εταιρία. Εάν δεν διαθέτετε τη λειτουργία αναγνώρισης κλήσης στην τηλεφωνική σας γραμμή, τότε οι εισερχόμενοι τηλεφωνικοί αριθμοί ΔΕΝ θα εμφανίζονται στην οθόνη του τηλεφώνου σας.

1.3 Σύνδεση

Το σύμβολο CE υποδεικνύει πως η μονάδα συμμορφώνεται προς τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας R&TTE.

Η συσκευή αυτή σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε ώστε να συμμορφώνεται με τον κανόνα 98/482/EK που αναφέρεται στην πανευρωπαϊκή σύνδεση ενός θερματικού σε δίκτυο PSTN (Δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο μεταγωγής), και σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές της οδηγίας 1999/5/EK που αναφέρεται στους ραδιοηλεκτρικούς εξοπλισμούς και την αμοιβαία αναγνώριση της συμβατότητάς τους. Ωστόσο, λόγω του ότι υπάρχουν ορισμένες διαφορές στα δίκτυα PSTN από χώρα σε χώρα, οι μετρήσεις επιβεβαίωσης δεν συνιστούν εγγύηση της βέλτιστης λειτουργίας σε οποιοδήποτε σημείο σύνδεσης σε δίκτυο PSTN σε οποιαδήποτε χώρα. Σε περίπτωση προβλήματος, επικοινωνήστε με τον διανομέα.

Σε κάθε περίπτωση, πρέπει να τηρούνται οι συνθήκες χρήσης για τις οποίες κατασκευάστηκε το προϊόν, καθώς και να αποφεύγεται η χρήση του σε δημόσια ή ιδιωτικά δίκτυα τα οποία έχουν τεχνικές απαιτήσεις σαφώς διαφορετικές από αυτές που ισχύουν στην ΕΕ.

2 Πληροφορίες ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά τις πληροφορίες που ακολουθούν σχετικά με την ασφάλεια και τη σωστή χρήση. Εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες και συμβουλές και, εάν χρειάζεται, δώστε τις και σε άλλους.

- Μην τοποθετείτε τη βασική μονάδα σε χώρο με υγρασία ή σε απόσταση μικρότερη από 1,5 m από παροχή νερού. Το τηλέφωνο δεν πρέπει να βραχεί.
- Μην χρησιμοποιείτε το τηλέφωνο σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Απορρίψτε τις μπαταρίες και συντηρείτε το τηλέφωνο με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

3 Καθαρισμός

Καθαρίζετε το τηλέφωνο με ελαφρώς νοτισμένο ή αντιστατικό ύφασμα. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά, λειαντικά μέσα ή διαλύτες.

4 Απόρριψη της συσκευής (περιβάλλον)



Όταν ολοκληρωθεί ο κύκλος ζωής του προϊόντος, μην το πετάξετε στα οικιακά απορρίμματα, αλλά φέρτε το σε ένα σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Αυτό

υποδεικνύεται από το σύμβολο επί του προϊόντος, στον οδηγό χρήστη και/ή στο κουτί. Ορισμένα από τα υλικά του προϊόντος μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν εάν τα φέρετε σε κάποιο σημείο συλλογής προϊόντων προς ανακύκλωση. Με την επαναχρησιμοποίηση ορισμένων μερών ή πρώτων υλών από

χρησιμοποιημένα προϊόντα συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τα σημεία συλλογής στην περιοχή σας.

5 Κουμπιά/Συνδέσεις

(Δείτε την εικόνα στο διπλωμένο εξώφυλλο)

1. Φωτεινή ένδειξη LED σε χρήση
2. Οθόνη LCD
3. Πλήκτρα άμεσης μνήμης
4. Πλήκτρο παύσης/VIP
5. Πλήκτρο ήχου κλήσης/αναμονής
6. Επάνω πλήκτρο
7. Πλήκτρο διαγραφής
8. Πλήκτρο έμμεσης μνήμης
9. Κάτω πλήκτρο
10. Αριθμητικό πληκτρολόγιο
11. Πλήκτρο επανάκλησης
12. Πλήκτρο ανοιχτής συνομιλίας
13. Αντίθεση Flash/LCD
14. Σύνδεση σπειροειδούς καλωδίου
15. Πλήκτρο λίστας επανάκλησης
16. Πλήκτρο προγράμματος
17. Διακόπτης ακίστρου
18. Σύνδεση γραμμής
19. Διακόπτης έντασης ήχου ανοιχτής συνομιλίας
20. Διακόπτης έντασης ήχου κλήσης

6 Εγκατάσταση

Τοποθετήστε μπαταρίες στη θήκη μπαταριών για να ενεργοποιήσετε την οθόνη:





- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών στο κάτω μέρος της μονάδας.
- Τοποθετήστε 3 συνηθισμένες αλκαλικές μπαταρίες AA.
- Κλείστε τη θήκη μπαταριών.
- Συνδέστε το ένα άκρο του σπειροειδούς καλωδίου στην επιτοίχια πρίζα τηλεφωνικής γραμμής και το άλλο άκρο στο πίσω μέρος του τηλεφώνου.

Πρέπει να αποσυνδέσετε τη τηλεφωνική γραμμή πριν ανοίξετε τη θύρα της θήκης μπαταριών!

7 Ρυθμίσεις τηλεφώνου



7.1 Ρύθμιση ώρας και ημερομηνίας

Εάν είστε συνδρομητής στην υπηρεσία αναγνώρισης κλήσεων και ο πάροχος τηλεφωνίας που χρησιμοποιείτε στέλνει την ημερομηνία και την ώρα μαζί με τον τηλεφωνικό αριθμό, το ρολόι του τηλεφώνου θα ρυθμιστεί αυτόματα. Το έτος πρέπει πάντα να ρυθμίζεται με μη αυτόματο τρόπο!

- Πατήστε το πλήκτρο 
- Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο ▲/▼ για να επιλέξετε "5Εε dHεE"
- Πατήστε το πλήκτρο  για να εισαγάγετε τις ρυθμίσεις
- Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο ▲/▼ για να αλλάξετε
- Πατήστε το πλήκτρο  για να μετακινηθείτε στο επόμενο ψηφίο
- Πατήστε το πλήκτρο  για έξοδο από το μενού

7.2 Ρύθμιση του κωδικού περιοχής

Εάν είστε συνδρομητής στην αναγνώριση κλήσεων, μπορεί να είναι απαραίτητο να εισαγάγετε τον κωδικό της περιοχής σας σε κάποιες χώρες. Εάν το τηλέφωνο λάβει αναγνώριση κλήσης, θα καταργήσει τον κωδικό περιοχής που εισήγατε από τον εισερχόμενο αριθμό.

- Πατήστε το πλήκτρο  για είσοδο στο μενού
- Πατήστε το πλήκτρο ▲/▼ για να επιλέξετε "5Εε EDe"
- Πατήστε το πλήκτρο  για να εισαγάγετε τις ρυθμίσεις
- Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο ▲/▼ για να αλλάξετε

- Πατήστε το πλήκτρο ➞ για να μετακινηθείτε στο επόμενο ψηφίο
- Πατήστε το πλήκτρο ⌵ για έξοδο από το μενού

7.3 Ρύθμιση του κωδικού συνδρομητικού κέντρου

Εάν το τηλέφωνο είναι συνδεδεμένο με σύστημα συνδρομητικού κέντρου, μπορείτε να εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασης της γραμμής του συνδρομητικού κέντρου.

Ο κωδικός πρόσβασης της γραμμής θα προστεθεί όταν καλέσετε έναν αριθμό από τη λίστα αναγνώρισης κλήσεων.

Εάν ο κωδικός της γραμμής είναι "0", δεν θα προστεθεί κανένα ψηφίο από το τηλέφωνο.

- Πατήστε το πλήκτρο ➞ για είσοδο στο μενού
- Πατήστε το πλήκτρο ▲/▼ για να επιλέξετε "P*W*E"
- Πατήστε το πλήκτρο ➞ για να εισαγάγετε τις ρυθμίσεις
- Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο ▲/▼ για να αλλάξετε την επιλογή του ψηφίου
- Πατήστε το πλήκτρο ⌵ για έξοδο από το μενού

7.4 Ρύθμιση του προθέματος κωδικού διαχειριστή δικτύου

Εάν είστε συνδρομητής σε εναλλακτικό δίκτυο, μπορεί να χρειάζεται μερικές φορές να πληκτρολογήσετε ένα πρόθεμα μπροστά από τον τηλεφωνικό αριθμό.

Κατά την εισαγωγή του προθέματος, το τηλέφωνο θα προσθέσει αυτόματα το πρόθεμα μπροστά από τον αριθμό κλήσης.

Για παράδειγμα:

Πρόθεμα διαχειριστή δικτύου: 1234

Αριθμός κλήσης: 012345678

Αριθμός τον οποίο καλεί το τηλέφωνο: 1234012345678

- Πατήστε το πλήκτρο ➞ για είσοδο στο μενού

- Πατήστε το κουμπί ▲/▼ για να επιλέξετε "R*E*E IP"
- Πατήστε το πλήκτρο ➞ για να εισαγάγετε τις ρυθμίσεις
- Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο ▲/▼ για να επιλέξετε "ON" ή "OFF"
- Πατήστε το πλήκτρο ➞
- Εισάγετε τον προθέματος
- Πατήστε το πλήκτρο ➞
- Πατήστε το πλήκτρο ⌵ για έξοδο από το μενού

7.5 Ρύθμιση της ειδοποίησης

Μπορείτε να ρυθμίσετε ειδοποίηση αφύπνισης στο τηλέφωνο.






- Πατήστε το πλήκτρο ➞ για είσοδο στο μενού
- Πατήστε το πλήκτρο ▲/▼ για να επιλέξετε "R*E*E"
- Πατήστε το πλήκτρο ➞ για να εισαγάγετε τις ρυθμίσεις
- Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο ▲/▼ για να αλλάξετε το ψηφίο
- Πατήστε το πλήκτρο ➞ για να μετακινηθείτε στο επόμενο ψηφίο
- Τέλος, χρησιμοποιήστε το πλήκτρο ▲/▼ για να επιλέξετε "ON" ή "OFF"
- Πατήστε το πλήκτρο ⌵ για έξοδο από το μενού

7.6 Ρύθμιση του χρόνου λειτουργίας flash



Το πλήκτρο R (flash) χρησιμοποιείται για συγκεκριμένες υπηρεσίες, όπως η αναμονή κλήσεων (εφόσον η συγκεκριμένη υπηρεσία παρέχεται από την τηλεφωνική σας εταιρία) ή η εκτροπή κλήσεων όταν το τηλέφωνο είναι συνδεδεμένο με σύστημα συνδρομητικού κέντρου.

Ανάλογα με τη χώρα, ο χρόνος λειτουργίας flash μπορεί να διαφέρει.



Το τηλέφωνο υποστηρίζει 4 δυνατότητες: 110, 300, 600 και 1000 msec.

- Πατήστε το πλήκτρο  για είσοδο στο μενού
- Πατήστε το πλήκτρο  για να επιλέξετε “FLASH”
- Πατήστε το πλήκτρο  για να εισαγάγετε τις ρυθμίσεις
- Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο  για να επιλέξετε
- Πατήστε το πλήκτρο  για έξοδο από το μενού

7.7 Ένταση ήχου κουδουνίσματος




Στο πίσω πλαίσιο του τηλεφώνου θα βρείτε ένα διακόπτη   με τον οποίο μπορείτε να ορίσετε τρεις διαφορετικές εντάσεις ήχου κουδουνίσματος. Επιλέξτε την πιο βολική ένταση ήχου.

7.8 Ένταση ήχου ανοιχτής συνομιλίας

Στο πίσω πλαίσιο του τηλεφώνου θα βρείτε ένα διακόπτη   με τον οποίο μπορείτε να ορίσετε τρεις διαφορετικές εντάσεις ήχου ανοιχτής συνομιλίας. Επιλέξτε την ένταση ήχου που είναι κατάλληλη για εσάς.

7.9 Ρύθμιση του ήχου κλήσης

Μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ 20 διαφορετικών ήχων κλήσης.

- Πατήστε το πλήκτρο  . Μπορείτε να ακούσετε τον ήχο κλήσης που χρησιμοποιείται εκείνη τη στιγμή στην υψηλότερη ένταση ήχου
- Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο  για να επιλέξετε
- Μετά από 5 δευτερόλεπτα, το τηλέφωνο θα επανέλθει στη θέση αναμονής



7.10 Ρύθμιση της αντίθεσης της οθόνης LCD


Υπάρχουν 5 επίπεδα αντίθεσης της οθόνης LCD.

- Πατήστε R/LCD για να επιλέξετε το κατάλληλο επίπεδο αντίθεσης
- Μετά από 5 δευτερόλεπτα, το τηλέφωνο θα επανέλθει στη θέση αναμονής

8 Λειτουργία

8.1 Πραγματοποίηση κλήσης

- Πληκτρολογήστε τον τηλεφωνικό αριθμό
- Πατήστε  για να διαγράψετε ένα ψηφίο το οποίο πληκτρολογήσατε κατά λάθος
- Σηκώστε το ακουστικό ή πατήστε το πλήκτρο  για να πραγματοποιήσετε κλήση ανοιχτής συνομιλίας

Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης που γίνεται με το ακουστικό, μπορείτε να μεταβείτε σε ανοιχτή συνομιλία πατώντας το πλήκτρο  και κατεβάζοντας το ακουστικό.

Εάν το τηλέφωνο είναι συνδεδεμένο με σύστημα συνδρομητικού κέντρου, μπορεί να χρειάζεται να προσθέσετε μια παύση μετά τον κωδικό πρόσβασης του συνδρομητικού κέντρου.

Το τηλέφωνο μπορεί να δημιουργήσει μια παύση 4 δευτερολέπτων.


Για παράδειγμα:

0 P 012345678

Πατήστε το [πλήκτρο P/VIP για να εισαγάγετε μια παύση





Το χρονόμετρο διάρκειας κλήσης θα ξεκινήσει στην οθόνη 6 δευτερόλεπτα μετά την κλήση του αριθμού.

8.2 Λήψη κλήσης

- Όταν έχετε κλήση, το τηλέφωνο θα χτυπήσει
- Σηκώστε το ακουστικό ή πατήστε το πλήκτρο  για να απαντήσετε στην κλήση με ανοιχτή συνομιλία

8.3 Απενεργοποίηση του μικροφώνου

Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης, μπορείτε να απενεργοποιήσετε το μικρόφωνο και να μιλήσετε ελεύθερα χωρίς να σας ακούει ο καλών.

- Πατήστε   για να ενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία (ο καλών θα ακούει μια ηλεκτρονική μελωδία)
- Πατήστε το πλήκτρο   ξανά για να συνεχίσετε τη συνομιλία σας

8.4 Επανάκληση τελευταίου αριθμού

Το τηλέφωνο θα αποθηκεύσει τους 16 τελευταίους αριθμούς μαζί με τη διάρκεια των κλήσεων.

- Πατήστε το πλήκτρο **Ⓞ+** για να περιηγηθείτε στις τελευταίες σας κλήσεις (η ένδειξη "OUT" θα εμφανιστεί στην οθόνη)
- Σηκώστε το ακουστικό ή πατήστε το πλήκτρο **Ⓞ** ή **📞** για να πραγματοποιήσετε κλήση ανοιχτής συνομιλίας
- Πατήστε το πλήκτρο **Ⓞ** για να διαγράψετε έναν αριθμό

8.5 Αναγνώριση κλήσης

Το τηλέφωνο μπορεί να αποθηκεύσει έως και 62 αριθμούς εισερχόμενων κλήσεων, μαζί με την ώρα και την ημερομηνία των κλήσεων.

- Πατήστε το πλήκτρο **▲/▼** για να περιηγηθείτε στους αριθμούς εισερχόμενων κλήσεων (η ένδειξη "IN" θα εμφανιστεί στην οθόνη)
- Πατήστε το πλήκτρο **Ⓞ** για να διαγράψετε έναν αριθμό

Οι απόρρητοι αριθμοί θα εμφανίζονται ως "...p..."
Οι αναπάντητες κλήσεις θα εμφανίζονται με την ένδειξη "NEW"

8.6 Αριθμοί VIP

Στη λίστα αριθμών εισερχόμενων κλήσεων, μπορείτε να ορίσετε ειδικούς αριθμούς ως VIP (Πολύ σημαντικό πρόσωπο).

Όταν θα δέχεστε κλήση από αριθμό που ανήκει στους VIP, θα ακούγεται ειδικός ήχος κλήσης.

- Κατά την αναζήτηση του αριθμού εισερχόμενης κλήσης, πατήστε το πλήκτρο P/VIP για να συμπεριλάβετε τον αριθμό στους VIP
- Στην οθόνη θα εμφανιστεί το σύμβολο **🔒**
- Πατήστε το πλήκτρο P/VIP ξανά για να καταργήσετε την επιλογή ενός αριθμού VIP

Εάν ένας αριθμός συμπεριλαμβάνεται στους VIP, δεν μπορείτε να τον διαγράψετε από τη λίστα αριθμών εισερχόμενων κλήσεων.

9 Αριθμοί μνήμης

Το Allure 400 διαθέτει 3 αριθμούς άμεσης μνήμης (M1, M2 και M3) και 10 αριθμούς έμμεσης μνήμης.

9.1 Αποθήκευση αριθμού

Όταν ένας αριθμός είναι στην οθόνη, μέσω άμεσης πληκτρολόγησης ή από τη λίστα αναγνώρισης κλήσεων ή από τη λίστα επανάκλησης, έχετε τη δυνατότητα να τον αποθηκεύσετε.

- Πατήστε το πλήκτρο **➡**. Η ένδειξη "Star-E IN" θα εμφανιστεί στην οθόνη
- Επιλέξτε ένα από τα πλήκτρα άμεσης μνήμης M1, M2 ή M3

Ή

- Επιλέξτε έναν αριθμό έμμεσης μνήμης στο πληκτρολόγιο (0...9)

9.2 Χρήση αριθμού που βρίσκεται στην άμεση μνήμη

- Πατήστε M1, M2 ή M3
- Σηκώστε το ακουστικό ή πατήστε το πλήκτρο **Ⓞ** ή το πλήκτρο **📞** για να πραγματοποιήσετε κλήση ανοιχτής συνομιλίας

9.3 Χρήση αριθμού που βρίσκεται στην έμμεση μνήμη

- Πατήστε **➡●+** τον αριθμό έμμεσης μνήμης (0...9)
- Σηκώστε το ακουστικό ή πατήστε το πλήκτρο **Ⓞ** ή το πλήκτρο **📞** για να πραγματοποιήσετε κλήση ανοιχτής συνομιλίας

10 Εγγύηση Topcom

10.1 Περίοδος εγγύησης

Οι συσκευές Topcom έχουν 24μηνιαία διάρκεια εγγύησης. Η περίοδος της εγγύησης αρχίζει την ημέρα αγοράς της συσκευής. Δεν παρέχεται εγγύηση για τις τυπικές ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (τύπου AA/AAA).

Αναλώσιμα ή ελαττώματα που προκαλούν αμελητέες επιπτώσεις στη λειτουργία ή τηναξία της συσκευής, δεν καλύπτονται.

Η εγγύηση πρέπει να αποδεικνύεται παρουσιάζοντας την αυθεντική απόδειξη αγοράς ή αντίγραφο αυτής, στην οποία να φαίνονται η ημερομηνία αγοράς και το μοντέλο της συσκευής.

10.2 Χειρισμός εγγύησης

Η ελαττωματική συσκευή πρέπει να επιστρέφεται σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Topcom μαζί με την έγκυρη απόδειξη αγοράς και συμπληρωμένη κάρτα σέρβις.

Εάν στη μονάδα εμφανιστεί κάποιο σφάλμα κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, το κέντρο σέρβις ή η Topcom θα επισκευάσουν δωρεάν όλες τις βλάβες που οφείλονται σε ελαττωματικά υλικά ή κατασκευαστικά σφάλματα, προβαίνοντας είτε σε επισκευή είτε σε αλλαγή των ελαττωματικών μονάδων ή μερών των ελαττωματικών μονάδων. Σε περίπτωση αντικατάστασης, ενδέχεται να μην διατίθεται το χρώμα και το μοντέλο της αρχικής μονάδας που αγοράσατε.

Η ημερομηνία της αρχικής αγοράς θα καθορίσει την έναρξη της περιόδου εγγύησης. Η περίοδος εγγύησης δεν παρατείνεται εάν η μονάδα αντικατασταθεί ή επισκευαστεί από την Topcom ή από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

10.3 Εξαιρέσεις εγγύησης

Βλάβες ή ελαττώματα που προέρχονται από λανθασμένους χειρισμούς καθώς και ζημιές που οφείλονται σε μη γνήσια εξαρτήματα ή αξεσουάρ, δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που οφείλονται σε εξωτερικούς παράγοντες, όπως κεραυνοί, νερό και φωτιά ή ζημιές που προήλθαν από τη μεταφορά.

Η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση που ο αριθμός σειράς στη μονάδα έχει αλλαχθεί, αφαιρεθεί ή καταστεί άκυρος (μη αναγνώσιμος).

Οποιοσδήποτε αξιώσεις εγγύησης θεωρούνται ή έγκυρες σε περίπτωση που η μονάδα έχει επισκευαστεί, αλλοιωθεί ή τροποποιηθεί από τον αγοραστή.

1 Przed rozpoczęciem użytkowania

Dziękujemy za zakup nowego telefonu biurkowego z identyfikacją rozmówcy.

1.1 Przeznaczenie

Produkt przeznaczony jest do użytku w pomieszczeniach, po podłączeniu do analogowej linii telefonicznej PSTN.

1.2 Identyfikacja rozmówcy

W celu identyfikacji rozmówcy (wyświetlanie informacji o dzwoniącym), należy aktywować tę usługę na linii telefonicznej. Zazwyczaj wiąże się to z wykupieniem odrębnej usługi w firmie telekomunikacyjnej. W przypadku braku funkcji identyfikacji rozmówcy, numery dzwoniące NIE będą prezentowane na wyświetlaczu telefonu.

1.3 Podłączenie

Symbol CE oznacza, że urządzenie odpowiada istotnym wymaganiom dyrektywy R&TTE.

Urządzenie to zostało zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie z dyrektywą 98/482/EC, dotyczącą paneuropejskiego podłączenia terminalu do Publicznej Komutowanej Sieci Telefonicznej (PSTN) oraz zgodnie z wytycznymi ustanowionymi dyrektywą 1999/5/EC w sprawie elektrycznych urządzeń radiowych i ich wzajemnej zgodności. Jednakże, ze względu na występujące w poszczególnych krajach różnice w sieciach PSTN, pomiary legalizacyjne nie stanowią bezwarunkowej gwarancji optymalnej pracy w każdym punkcie podłączenia do sieci PSTN danego kraju. W przypadku wystąpienia problemów, należy najpierw skontaktować się z dostawcą usług.

W każdym przypadku należy dostosować się do warunków, do których produkt został stworzony oraz unikać stosowania w sieciach publicznych

i prywatnych o wymaganiach technicznych odbiegających od wymogów Unii Europejskiej.

2 Instrukcje bezpieczeństwa

Należy dokładnie zapoznać się z poniższymi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz prawidłowego użytkowania, a także z wszystkimi funkcjami urządzenia. Niniejsze zalecenia oraz instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości i w razie potrzeby przekazać je stronom trzecim.

- Jednostki bazowej nie należy umieszczać w wilgotnym pomieszczeniu ani w odległości mniejszej niż 1,5 m od źródła wody. Telefon należy chronić przed wodą.
- Nie używać telefonu w miejscach zagrożonych wybuchem.
- Usuwanie baterii oraz konserwację telefonu należy przeprowadzać w sposób przyjazny dla środowiska.

3 Czyszczenie

Telefon należy czyścić lekko zwilżoną szmatką lub szmatką antystatyczną. Nie należy stosować środków czyszczących lub ściernych.

4 Usuwanie urządzenia (środowisko)



Pod koniec okresu eksploatacji produktu, nie należy go wyrzucać razem z zwykłymi odpadami domowymi, ale zanieść do punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego

i elektronicznego. Wskazuje na to symbol umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi i/lub opakowaniu.

Niektóre materiały wchodzące w skład niniejszego produktu można ponownie wykorzystać, jeżeli zostaną dostarczone do punktu zbiórki w celu recyklingu. Dzięki ponownemu wykorzystaniu niektórych części lub surowców ze zużytych produktów, przyczyniają

się Państwo w istotny sposób do ochrony środowiska.

Aby uzyskać informacje na temat lokalnych punktów zbiórki, należy zwrócić się do władz lokalnych.

5 Przyciski / złącza

(patrz rysunek na zagiętej okładce)

1. Kontrolka używania
2. Wyświetlacz LCD
3. Klawisze pamięci bezpośredniej
4. Klawisz pauzy / VIP
5. Klawisz dźwięku dzwonka / wstrzymania
6. Klawisz góra
7. Klawisz usuwania
8. Klawisz pamięci pośredniej
9. Klawisz dół
10. Klawiatura numeryczna
11. Klawisz ponownego wybierania
12. Klawisz funkcji głośnomówiącej
13. Flash / kontrast wyświetlacza
14. Złącze przewodu słuchawki
15. Klawisz listy ponownego wybierania
16. Klawisz programu
17. Przełącznik widełkowy
18. Złącze linii telefonicznej
19. Przełącznik głośności trybu głośnomówiącego
20. Przełącznik głośności dzwonka

6 Instalacja

Aby aktywować wyświetlacz, włóż baterię do komory:









- Otworzyć komorę baterii od spodu urządzenia.
- Włożyć 3 standardowe baterie alkaliczne AA.
- Zamknąć komorę baterii.
- Podłączyć jeden koniec kabla przyłączeniowego do gniazda ściennego linii telefonicznej, a drugi do gniazdko na tylnej części telefonu.

Telefoniczną linię przyłączeniową należy odłączyć przed otwarciem komory baterii!

7 Ustawienia telefonu









7.1 Ustawianie czasu oraz daty

W przypadku wykupienia usługi identyfikacji dzwoniącego, gdy dostawca usług telefonicznych wysła informację o dacie i godzinie wraz z numerem telefonu, zegar telefonu zostanie ustawiony automatycznie. Natomiast rok należy zawsze ustawiać ręcznie!

- Nacisnąć 
- Użyć  / , aby wybrać "SEt dAtE"
- Nacisnąć , aby wejść do ustawień
- Dokonać zmian przy pomocy  / 
- Nacisnąć , aby przejść do kolejnej cyfry
- Nacisnąć , aby wyjść z menu

7.2 Ustawianie numeru kierunkowego




W przypadku wykupienia usługi identyfikacji dzwoniącego, w niektórych krajach może okazać się konieczne wprowadzenie numeru kierunkowego. Gdy telefon odbiera numer dzwoniącego, usunie z niego wprowadzony numer kierunkowy.





- Naciśnij , aby wejść do menu
- Użyć  / , aby wybrać "SEt CDE"
- Nacisnąć , aby wejść do ustawień
- Dokonać zmian przy pomocy  / 
- Nacisnąć , aby przejść do kolejnej cyfry
- Nacisnąć , aby wyjść z menu

7.3 Ustawianie numeru PBX

Jeśli telefon jest podłączony do centrali systemu PBX, można wprowadzić kod dostępu do linii PBX. Kod dostępu do linii będzie dodany przy wybieraniu numeru z pamięci identyfikacji dzwoniącego.

Jeśli kod to "0" telefon nie doda żadnej cyfry.

- Naciśnij , aby wejść do menu
- Użyć  / , aby wybrać "PCDE"

- Nacisnąć , aby wejść do ustawień
- Użyć  / , aby zmienić zaznaczoną cyfrę
- Nacisnąć , aby wyjść z menu

7.4 Ustawianie prefiksu operatora

W przypadku wykupienia usługi u alternatywnego operatora może okazać się, że jest wymagany prefiks przed numerem telefonu.

Po ustawieniu prefiksu telefon doda go automatycznie przed wybieranym numerem.

Na przykład:










Prefiks operatora: 1234

Numer telefonu, który ma być wybrany:

012345678











Numer wybrany przez telefon:

1234012345678

- Naciśnij , aby wejść do menu
- Użyć  / , aby wybrać "RUEŁ IP"
- Nacisnąć , aby wejść do ustawień
- Wybrać "ON"(wł.) lub "OFF" (wył.) przy pomocy  / 
- Nacisnąć 
- Wpisać prefiks
- Nacisnąć 
- Nacisnąć , aby wyjść z menu

7.5 Ustawianie budzika

Można ustawić budzik w telefonie.






- Naciśnij , aby wejść do menu
- Przy pomocy  ,  wybrać "RLEŁ"
- Nacisnąć , aby wejść do ustawień
- Użyć  / , aby zmienić cyfrę
- Nacisnąć , aby przejść do kolejnej cyfry
- Na koniec wybrać "ON"(wł.) lub "OFF" (wył.) przy pomocy  / 
- Nacisnąć , aby wyjść z menu

7.6 Ustawianie czasu flash



Klawisz „R” (flash), jest używany do określonych usług linii zewnętrznej, takich jak „call waiting” (jeśli operator telekomunikacyjny oferuje tę funkcję) lub do przekazywania połączenia, jeśli

używana jest centralka telefoniczna systemu PBX.



Czas flash może być różny w zależności od kraju. Telefon wspiera 4 możliwości: 110, 300, 600 i 1000 msec.

- Naciśnij , aby wejść do menu
- Przy pomocy  ,  wybrać "FLR5h"
- Nacisnąć , aby wejść do ustawień
- Wybrać przy pomocy  / 
- Nacisnąć , aby wyjść z menu

7.7 Głośność dzwonka





Na tylnej części telefonu znajduje się przełącznik  , którym można ustawić trzy różne poziomy głośności dzwonka. Ustawić żądany poziom głośności.

7.8 Głośność w trybie głośnomówiącym

Na tylnej części telefonu znajduje się przełącznik  , którym można ustawić trzy różne poziomy głośności w trybie głośnomówiącym. Wybrać żądany poziom głośności.

7.9 Ustawianie melodii dzwonka

Można wybrać jedną z 20 różnych melodii dzwonka.

- Nacisnąć  / . Zostanie wyemitowany bieżący dzwonek z najwyższą głośnością
- Wybrać przy pomocy  / 
- Po 5 sekundach telefon powróci do trybu bezczynności

7.10 Ustawianie kontrastu wyświetlacza LCD

Można wybrać jeden z 5 poziomów kontrastu LCD.

- Naciśnij R/LCD, aby wybrać żądany poziom kontrastu
- Po 5 sekundach telefon powróci do trybu bezczynności

8 Obsługa

8.1 Wykonywanie połączenia

- Wprowadź numer telefonu.
- Naciśnij \emptyset , aby usnąć błędnie wprowadzoną cyfrę
- Podnieś słuchawkę lub naciśnij \square , aby wykonać połączenie w trybie głosnomówiącym

W czasie rozmowy przez słuchawkę można przełączyć na tryb głosnomówiący naciskając \square i odkładając słuchawkę.

W przypadku gdy telefon jest podłączony do centrali systemu PBX, może okazać się że trzeba dodać pauzę po kodzie dostępu do linii PBX. Telefon może dodać 4-ro sekundową pauzę.

Na przykład:

0 P 012345678

Naciśnij P/VIP, aby wprowadzić pauzę

Licznik czasu połączenia rozpocznie odliczanie po upływie 6 sekund od momentu wybrania numeru.

8.2 Odbieranie połączenia

- Kiedy przychodzi połączenie z zewnątrz, telefon będzie dzwonić.
- Podnieś słuchawkę lub naciśnij \square , aby odebrać połączenie w trybie głosnomówiącym.

8.3 Wyłączanie mikrofonu

W czasie połączenia można wyłączyć mikrofon i rozmawiać swobodnie bez obawy że dzwoniący coś usłyszy.

- Nacisnąc \triangle/mus , aby wyłączyć mikrofon (dzwoniący usłyszy elektroniczną melodię)
- Nacisnąc ponownie \triangle/mus aby włączyć mikrofon

8.4 Ponowne wybieranie ostatniego numeru

Telefon zachowuje 16 ostatnio wybieranych numerów wraz z czasem trwania połączenia.

- Naciśnij $\odot+$, aby przeglądać ostatnio wybrane numery (na wyświetlaczu pojawi się "OUT")
- Podnieś słuchawkę lub naciśnij \odot lub \square , aby wykonać połączenie w trybie głosnomówiącym
- Naciśnij \emptyset , aby usunąć numer

8.5 Identyfikacja dzwoniącego

Telefon zachowuje do 62 numerów ostatnio odebranych połączeń wraz z czasem ich trwania.

- Naciśnij $\blacktriangle/\blacktriangledown$, aby przeglądać numery ostatnio odebranych połączeń (na wyświetlaczu pojawi się "IN")
- Naciśnij \emptyset , aby usunąć numer

Sekretne numery będą wyświetlane "…p…"
Nieodebrane połączenie będą wyświetlane wraz z "NEW"

8.6 Numery VIP

Na liście połączeń przychodzących można zaznaczyć pewne numery jako VIP (Very important person).

Numery VIP mają specjalny sygnał dzwonka.

- W czasie przeglądania numerów połączeń przychodzących naciśnij P/VIP, aby dodać numer do VIP
- Na wyświetlaczu pokaże się symbol: \square
- Naciśnij ponownie P/VIP aby usunąć numer z VIP

Po dodaniu numeru do VIP nie można go usunąć z listy połączeń przychodzących.


9 Numery w pamięci

Telefon Allure ma 3 różne przyciski pamięci bezpośredniej (M1, M2 i M3) i 10 pośrednich numerów.

9.1 Zapisywanie numeru

Można zapisać numer telefonu znajdujący się na ekranie. Niezależnie czy pochodzi on z



bezpośredniego wpisania, z listy identyfikacji dzwoniącego czy z listy ponownego wybierania.

- Nacisnąć . Na wyświetlaczu pojawi się: “STOR E 17”
- Wybierz jeden z klawiszy pamięci bezpośrednio M1, M2 lub M3




Lub

- Wybierz numer pamięci pośredniej przy pomocy klawiatury numerycznej (0...9)

9.2 Wybieranie numeru z pamięci pośredniej

- Naciśnij M1, M2 lub M3
- Podnieś słuchawkę lub naciśnij  lub , aby wykonać połączenie w trybie głośnomówiącym.

9.3 Wybieranie numeru z pamięci pośredniej

- Naciśnij  + przycisk pamięci pośredniej (0...9)
- Podnieś słuchawkę lub naciśnij  lub , aby wykonać połączenie w trybie głośnomówiącym

10 Gwarancja Topcom

10.1 Okres gwarancji

Urządzenia Topcom są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu nowego urządzenia. Firma Topcom nie udziela żadnej gwarancji na baterie standardowe lub akumulatorki (typu AA/AAA). Części eksploatacyjne lub wady nieznacznie wpływające na działanie lub wartość sprzętu nie są objęte gwarancją.

Gwarancję należy udowodnić, przedstawiając rachunek zakupu oryginał lub kopia, na którym widnieje data zakupu oraz model urządzenia.

10.2 Obsługa gwarancji

Wadliwe urządzenie należy zwrócić do zakładu serwisowego Topcom wraz z ważnym rachunkiem zakupu oraz wypełnioną kartą serwisową.

Jeżeli w urządzeniu wystąpi usterka w trakcie trwania okresu gwarancji, firma Topcom lub jej autoryzowany zakład serwisowy bezpłatnie usunie powstałą usterkę spowodowaną wadą materiałową lub produkcyjną, przez naprawę lub wymianę urządzenia lub jego części. W przypadku wymiany, kolor i model urządzenia mogą różnić się od urządzenia pierwotnie zakupionego.

Data pierwotnego zakupu będzie określać początek okresu gwarancyjnego. Okres gwarancyjny nie ulega przedłużeniu, jeżeli urządzenie zostało wymienione lub naprawione przez Topcom lub autoryzowany zakład serwisowy.

10.3 Wyjątki od gwarancji

Uszkodzenia lub wady spowodowane nieprawidłowym obchodzeniem się lub pracą z urządzeniem oraz uszkodzenia powstałe w wyniku zastosowania nieoryginalnych części lub akcesoriów nie są objęte gwarancją. Gwarancja nie obejmuje szkód wywołanych przez czynniki zewnętrzne, takich jak pioruny, woda i ogień, ani uszkodzeń powstałych w czasie transportu.

Gwarancja nie ma zastosowania, jeżeli numer seryjny urządzenia został zmieniony, usunięty lub nie może zostać odczytany.

Wszelkie roszczenia gwarancyjne zostaną uznane za nieważne, jeśli urządzenie było naprawiane, zmieniane lub modyfikowane przez użytkownika.

1 Pred prvým použitím

Ďakujeme Vám za nákup nového stolného telefónu s funkciou identifikácie volajúceho.

1.1 Zamýšľané určenie

Prístroj je určený na vnútorné použitie, pripojený k telefónnej linke analogovej verejnej telefónnej siete (PSTN).

1.2 Identifikácia volajúceho

Pre používanie funkcie identifikácie volajúceho (zobrazenie volajúceho na displeji) musíte túto službu aktivovať na svojej telefónnej linke. Väčšinou si túto funkciu musíte u svojej telefónnej spoločnosti predplatiť zvlášť. Pokiaľ na svojej telefónnej linke funkciu identifikácie volajúceho nemáte, prichádzajúce telefónne čísla sa Vám na displeji telefónu NEZOBRAZIA.

1.3 Zapojenie

Symbol CE znamená, že prístroj je v súlade so základnými požiadavkami smernice R&TTE.

Tento prístroj bol navrhnutý a vyrobený tak, aby bol v súlade s rozhodnutím 98/482/ES pre paneurópske pripojenie samostatného koncového zariadenia k verejnej telefónnej sieti (PSTN) a s predpismi smernice 1999/5/ES o rádiovom zariadení a koncových telekomunikačných zariadeniach a o vzájomnom uznávaní ich zhody. Vzhľadom však na to, že sa medzi sieťami PSTN jednotlivých krajín vyskytujú isté rozdiely, overovacie merania samy o sebe nezaručujú nutne optimálnu funkciu na všetkých pripojovacích bodoch siete PSTN všetkých krajín. V prípade problémov kontaktujte najprv dodávateľa.

V každom prípade sa musia rešpektovať technické podmienky použitia prístroja. Nepoužite prístroj na verejnej alebo súkromnej sieti s

technickými parametrami značne odlišnými od parametrov stanovených v EÚ.

2 Bezpečnostné predpisy

Pozorne prečítajte nasledovné informácie vz'ahujúce sa na bezpečné a správne použitie. Oboznámte sa so všetkými funkciami prístroja. Starostlivo uschovajte tieto predpisy a v prípade potreby s ich obsahom oboznámte aj ďalšie osoby.

- Neumiestňujte základňu vo vlhkej miestnosti alebo vo vzdialenosti menšej ako 1,5 m od zdroja vody. Telefón chráňte pred vodou.
- Nepoužívajte telefón v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- Batérie zneškodňujte a telefón udržiavajte ekologickým spôsobom.

3 Čistenie

Telefón čistite vlhkou alebo antistatickou utierkou. Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky alebo abrazívne rozpúšťadlá.

4 Likvidácia zariadenia (životné prostredie)



Po skončení životnosti tohto výrobku ho nevyhodte do bežného domáceho odpadu, ale prineste prístroj do zberného strediska pre recyklovanie elektrických a elektronických zariadení. Upozorňuje vás na to symbol na zariadení, v užívateľskej príručke a/alebo na obale. Niektoré materiály tohto produktu môžu byť znovu použité, ak zariadenie prinesiete do zberného strediska. Opätovné použitie niektorých častí alebo základných materiálov použitých produktov je významným príspevkom pre ochranu životného prostredia.

Ak potrebujete viac informácií o zberných centrách vo vašom regióne, kontaktujte lokálne úrady.

5 Tlačidlá/pripojenia

(Pozri obrázky na zloženej strane obalu)

1. LED sa používa
2. LCD displej
3. Priame pamäťové klávesy
4. Pauza / VIP kláves
5. Vyzváňací tón / kláves Podržať
6. Kláves pre pohyb nahor
7. Kláves Vymazať
8. Kláves pre nepriamu pamäť
9. Kláves pre pohyb nadol
10. Číselná klávesnica
11. Kláves pre opakované volanie
12. Kláves Handsfree
13. Blesk/LCD kontrast
14. Pripojenie špirálovitým káblom
15. Kláves pre zoznam opakovaného volania
16. Programovací kláves
17. Vidlicový spínač
18. Linkové spojenie
19. Spínač hlasitosti handsfree
20. Prepínač hlasitosti vyzváňania

6 Inštalácia

Pre aktiváciu displeja vložte batérie do priestoru pre batérie:





- Otvorte priestor pre batérie na spodnej časti zariadenia.
- Vložte 3 štandardné alkalické batérie typu AA.
- Zatvorte priestor pre batérie.
- Pripojte jeden koniec linkového kábla k zásuvke telefónnej linky na stene a druhý koniec k zadnej časti telefónu.

Predtým, ako otvoríte priestor pre batérie, je potrebné odpojiť telefónnu linku .

7 Nastavenia telefónu





7.1 Nastavenie dátumu a času

Ak máte predplatenú službu identifikácie volajúceho a ak váš dodávateľ telefónnych služieb vysielá s telefónnym číslom aj dátum a čas, hodiny telefónu sa nastavujú automaticky. Rok je potrebné nastaviť manuálne!

- Stlačte 
- Použite ▲/▼ na výber „SEt dRtE“
- Na zadanie nastavení stlačte 
- Na zmenu použite ▲/▼
- Stlačením  sa presuniete na ďalšie číslo
- Stlačte  na opustenie ponuky.




7.2 Nastavenie kódu oblasti

Ak máte predplatenú službu ID volajúceho, v niektorých krajinách sa vyžaduje zadanie kódu oblasti. Ak telefón dostane ID volajúceho, odstráni zadaný kód oblasti z prichádzajúceho čísla.

- Stlačením  vstúpite do ponuky
- Použite ▲/▼ na výber „SEt C0dE“
- Na zadanie nastavení stlačte 
- Na zmenu použite ▲/▼
- Stlačením  sa presuniete na ďalšie číslo.
- Stlačte  na opustenie ponuky.

7.3 Nastavenie PBX kódu

Ak je váš telefón pripojený k PBX systému, môžete zadať linkový prístupový PBX kód. Linkový prístupový kód bude pridaný, keď budete vytáčať číslo zo zoznamu ID volajúceho. Ak je linkový kód „0“, telefón nepridá žiadne číslo.

- Stlačením  vstúpite do ponuky
- Použite ▲/▼ na výber „PC0dE“
- Na zadanie nastavení stlačte 
- Na zmenu výberu číslice použite ▲/▼
- Stlačte  na opustenie ponuky

7.4 Nastavenie kódu predvoľby operátora

Ak ste si predplatili alternatívneho operátora, niekedy sa vyžaduje vytočiť predvoľbu pred telefónnym číslom.

Ak zadáte predvoľbu, telefón ju automaticky pridá pred vytáčané číslo.

Napríklad:

Predvoľba operátora: 1234

Číslo, ktoré chcete vytočiť: 012345678

Telefónne číslo, ktoré vytočí telefón:

1234012345678

- Stlačením → vstúpite do ponuky
- Použité ▲/▼ na výber „*RUED IP*“
- Na zadanie nastavení stlačte →
- Použité ▲/▼ na výber „ON“ (Zapnúť) alebo „OFF“ (Vypnúť)
- Stlačením →
- Zadajte predvoľbu
- Stlačením →
- Stlačte ∅ na opustenie ponuky

7.5 Nastavenie budíka

V telefóne si môžete nastaviť budík.

- Stlačením → vstúpite do ponuky
- Použité ▲/▼ na výber „*RLERL*“ (Výstražné zvonenie)
- Na zadanie nastavení stlačte →
- Na zmenu číslice použité ▲/▼
- Stlačením → sa presuniete na ďalšie číslo
- Nakoniec použité ▲/▼ na výber „ON“ (Zapnúť) alebo „OFF“ (Vypnúť)
- Stlačte ∅ na opustenie ponuky

7.6 Nastavenie času prerušenia

Kláves - R (flash) sa používa pre služby ako „Čakajúci hovor“ (pokiaľ vaša telefónna spoločnosť takúto službu poskytuje), alebo na presmerovanie hovorov v prípade, že váš telefón je pripojený k systému PBX.



V závislosti od krajiny môže byť čas prerušenia rôzny.

Telefón podporuje 4 možnosti: 110, 300, 600 a 1000 ms.



- Stlačením → vstúpite do ponuky
- Použité ▲/▼ na výber „*FLRSH*“
- Na zadanie nastavení stlačte →

- Na výber použité ▲/▼
- Stlačte ∅ na opustenie ponuky

7.7 Hlasitosť zvonenia



Na zadnom paneli telefónu nájdete prepínač  , ktorým môžete nastaviť tri rôzne hlasitosti telefónu. Vyberte si najvhodnejšiu hlasitosť.

7.8 Hlasitosť Hands-free

Na zadnom paneli telefónu nájdete prepínač  , ktorým môžete nastaviť tri rôzne hlasitosti hands-free. Vyberte si najvhodnejšiu hlasitosť pre použitie.

7.9 Nastavenie vyzváňacieho tónu

Na výber je 20 rôznych vyzváňacích tónov.

- Stlačte  . Aktuálny vyzváňací tón budete počuť na maximálnej úrovni hlasitosti
- Na výber použité ▲/▼
- Po 5 sekundách sa telefón vráti späť do pokojového stavu


7.10 Nastavenie kontrastu LCD displeja


K dispozícii je 5 úrovní nastavenia kontrastu LCD.

- Stlačte R/LCD na výber najvhodnejšieho nastavenia úrovne kontrastu
- Po 5 sekundách sa telefón vráti späť do pokojového stavu

8 Obsluha

8.1 Volanie

- Zadajte telefónne číslo
- Stlačte ∅ na vymazanie nesprávne zadaného čísla
- Zdvihnite slúchadlo, alebo stlačte  na hovor pomocou hands-free

Počas telefonovania so zdvihnutým slúchadlom môžete prepnúť na režim hands-free stlačením  a slúchadlo zavesiť.

V prípade, že telefón je pripojený k systému PBX môže byť potrebné zadať pauzu po prístupovom kóde PBX. Telefón môže generovať 4 sekundový čas pauzy.


Napríklad:

0 P 012345678

Stlačením P/VIP zadáte pauzu





Časovač trvania hovoru sa spustí na displeji 6 sekúnd po vytočení čísla.

8.2 Prijatie volania

- Pri prichádzajúcom hovore telefón začne zvoníť.
- Zodvihnite slúchadlo, alebo stlačte  na hovor pomocou hands-free





8.3 Vypnutie mikrofónu

Počas volania môžete vypnúť mikrofón a rozprávať bez toho, aby vás volajúci počul.

- Na aktiváciu stlačte  /  (volajúci bude počuť elektronickú melódiu)
- Znovu stlačte  /  a môžete pokračovať v konverzácii




8.4 Opakované vytáčanie posledného čísla

Telefón ukladá posledných 16 volaných čísel spolu s ich dĺžkou trvania.

- Stlačením  + môžete listovať v zozname posledných volaných čísel (na displeji sa zobrazí „OUT“ (Odchádzajúce))
- Zodvihnite slúchadlo, alebo stlačte  alebo  na hovor pomocou hands-free
- Stlačením  vymažete číslo

8.5 Identifikácia volajúceho (Caller ID)

Telefón môže uložiť až 62 prichádzajúcich tel. čísel spolu s časom a dátumom hovoru.

- Stlačením  /  môžete listovať v zozname prichádzajúcich tel. čísel (na displeji sa zobrazí „IN“ (Prichádzajúce))
- Stlačením  vymažete číslo

Tajné čísla sa budú zobrazovať ako


„...p...“

Zmeškané hovory sa budú zobrazovať spolu s „NEW“ (Nové)

8.6 VIP čísla

V zozname prichádzajúcich hovorov môžete nastaviť špeciálne čísla ako VIP (Veľmi dôležitá osoba).

VIP čísla budú mať špeciálny vyzváňací tón pri prichádzajúcom hovore.

- Pri listovaní v zozname prichádzajúcich hovorov stlačte P/VIP na nastavenie čísla ako VIP
- Na displeji sa zobrazí symbol 
- Opätovným stlačením P/VIP zrušíte výber VIP


Keď je číslo označené ako VIP, nemôžete ho vymazať so zoznamu prichádzajúcich hovorov.

9 Čísla v pamäti

Allure 400 má 3 čísla z priamej pamäti (M1, M2 a M3) a desať nepriamych čísel.

9.1 Uloženie čísla



Keď je číslo zobrazené na displeji, buď priamym zadaním, výberom so zoznamu ID volajúceho alebo so zoznamu opakovaného volania, máte možnosť toto číslo uložiť.

- Stlačte  „Store in“ sa zobrazí na displeji
- Vyberte kláves priamej pamäti M1, M2 alebo M3




Alebo

- Vyberte číslo z nepriamej pamäti na klávesnici (0 - 9)

9.2 Používanie čísla z priamej pamäti

- Stlačte M1, M2 alebo M3
- Zodvihnite slúchadlo, alebo stlačte  alebo  na hovor pomocou hands-free

9.3 Používanie čísla z nepriamej pamäti

- Stlačte  + číslo z nepriamej pamäti (0 - 9)
- Zodvihnite slúchadlo, alebo stlačte  alebo  na hovor pomocou hands-free

10 Záruka spoločnosti Topcom

10.1 Záručná doba

Na zariadenia Topcom sa poskytuje 24-mesačná záručná doba. Záručná doba začína plynúť dňom zakúpenia nového zariadenia. Na štandardné ani nabíjateľné batérie (typ AA/AAA) sa žiadna záruka nevzťahuje.

Záruka sa nevzťahuje na spotrebné materiály a chyby, ktoré majú zanedbateľné vplyvy na prevádzku alebo hodnotu zariadenia.

Pri uplatnení záruky je nutné predložiť originál alebo kópiu dokladu o zakúpení, na ktorom je vyznačený dátum zakúpenia a model zariadenia.

10.2 Uplatnenie a plnenie záruky

Pokazené zariadenie sa musí vrátiť do autorizovaného servisného centra spoločnosti Topcom spolu s platným dokladom o zakúpení. Ak sa chyba vyskytne počas záručnej doby, spoločnosť Topcom alebo jej oficiálne autorizované servisné centrum bezplatne odstráni všetky poruchy spôsobené chybami materiálu alebo výroby, a to buď opravením alebo výmenou nefunkčných zariadení či súčastok nefunkčných zariadení. V prípade výmeny sa farba a model môžu líšiť od pôvodne zakúpeného zariadenia. Deň zakúpenia výrobku je prvým dňom záručnej doby. Oprava alebo výmena výrobku spoločnosťou Topcom alebo jej poverenými servisnými centrami nepredlžuje záručnú dobu.

10.3 Výnimky zo záruky

Záruka nepokrýva poškodenia alebo chyby spôsobené nesprávnym zaobchádzaním alebo použitím a poškodenia, ktoré sú dôsledkom použitia neoriginálnych častí alebo príslušenstva. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené vonkajšími faktormi, ako je blesk, voda či oheň, ani na poškodenia spôsobené pri preprave. Záruka sa nemôže uplatniť, ak bolo výrobné číslo na zariadení zmenené, odstránené alebo je nečitateľné.

Akýkoľvek nárok na záruku bude neplatný, ak bol prístroj opravovaný, zmenený alebo upravený osobou, ktorá ho zakúpila.

SERVICE RETURN CARD - RÜCKSENDEKARTE -
CARTE DE RETOUR SERVICE - RETOURFICHE

RETURN WITH YOUR DEFECT PRODUCT

Name/Vorname/Prénom/Naam:

Surname/Familiennaam/Nom/Familiennaam:

Street/Straße/Rue/Straat:

Nr./N°:

Box/Postfach/Boîte/Postbus:

Location/Ort./Lieu/Plaats:

Post code/Postleitzahl/Code Postal/Postcode:

Country/Land/Pays/Land:

Tel./Tél.:

E-mail:

Model name/Modellbezeichnung/Nom du modèle/Modelnaam:

Serial Nr./Seriennummer/N° série/Seriennummer:

Purchase date/Kaufdatum/Date d'achat/Aankoopdatum:

 - - (DD/MM/YYYY) - (TT/MM/JJJJ)

Fault description/Beschreibung des Defekts/Description de la panne/Beschrijving defect:

(Original Proof of Purchase has to be attached to this return card to be valid for warranty)

Model name/Modellbezeichnung/Nom du modèle/Modelnaam:

Serial Nr./Seriennummer/N° série/Seriennummer:

Purchase date/Kaufdatum/Date d'achat/Aankoopdatum:

 - - (DD/MM/YYYY) - (TT/MM/JJJJ)

Fault description/Beschreibung des Defekts/Description de la panne/Beschrijving defect:

TOPCOM[®]

visit our website
www.topcom.net